navimanila

街歩きを楽しくする「ナビ・マニラ」
http://navimanila.com

もっと楽しいフィリピン
It's more fun in the Philippines

夢諦めず描き続ける
ホームレス女性画家

フィリピンの歴史が見える博物館 I
フィリピン国軍博物館
(Armed Forces of The Philippines Museum)

ピナトゥボ山に登ろう
大噴火から四半世紀
自然の美しさと驚異を体感

特集
圧巻の仕掛けが待ち受ける
豪快・爽快な自然公園
Masungi Georeserve

写真: マスンギ自然保護区(リサール州)の峡谷にかかる50メートルのハンモック

編集: 日刊マニラ新聞広告部
Published by The Daily Manila Shimbun

Vol. 24
Feb. 15, 2016

0 PESO! 無料

Photo by Ms. Nella Lomotan
www.nellal.com

フィリピンは
トップクラスの退職者天国です

フィリピン退職庁 (PRA) は
フィリピン観光省所轄の政府
機関です。外国人の退職者や
海外に住んでいるフィリピン
人にフィリピンでの居住や投
資を推進しています。PRA は
特別居住退職者ビザ (SRRV) の
申請手続きを行います。SRRV
を取得されると数次入国ビザ
(何回でも出入国ができます)
や永住権が与えられます。

SRRVisa
Special Resident Retiree's Visa

PHILIPPINES YEAR 2015

Philippine Retirement Authority 1983
3 years Retirement
More fun in the Philippines

無料のインフォメーションキットと記念品を
もらおう。こちらから www.pra.gov.ph

忙しさから解き放たれて
寛ぐことは贅沢ではない。
それは、必要なこと。

Bluewater Resorts は 25 年以上にわたって、豪華な設備を備え、プロフェッショナルな方法で管理されたフィリピン風リゾートを作り続け、高い評価を得ています。

私たちのリゾートで感じていただけるのは、創造的で、温かく、親しみやすくて、愛情深くそしてリラックスできる、フィリピン人のライフスタイルそのものです。

BLUEWATER
resorts

www.bluewater.com.ph

マリバゴ・スミロン・パングラオ

NAVI マップで探せる!⇨MAP 7-I4

快適な設備のお部屋
ワールドクラスのフィットネスセンター
ルーフデッキ付のスイミングプール
Caliber Cafe で究極の食事を堪能する
Sensui Spa でのウェルネスな体験
すべてをお楽しみいただけます

ARMADA
HOTEL MANILA
T:(+63)2 526 0888 / 559-9890
WWW.ARMADAHOTELMANILA.COM
2108 M. H Del Pilar Street,
Malate, Manila Philippines 1004

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-F4

#1

LE SALON
レ・サロン
LUXURY LOUNGE

LESALONLUXURYLOUNGE
Driveway exit, New World Makati Hotel
Opposite Greenbelt 3, Esperanza St. cor. Makati Avenue, Makati City, Philippines.
Day: 0917 581 3572 / 0915 564 8696 Night: 0916 764 0080 / 0920 583 1777

デラックスオーシャンビュールーム

プールサイド

歴史深いボホール・パングラオ島にあるベルビューリゾートは、5ヘクタールにおよぶ美しい自然に囲まれた中にある、隠れ家のようなリゾート。あなたを新たな楽園にお連れいたします。158室のお部屋とファインダイニング、そのほかにもたくさんの娯楽をご用意しております。また眼前いっぱいに広がる美しい白いプライベートビーチがあなたをお待ちしております。

ベルビューリゾートにて私たちと優雅なひとときを過ごしませんか。

THE BELLEVUE RESORT
BOHOL, PHILIPPINES

2014 TRAVELLERS' CHOICE tripadvisor TOP 10 HOTELS FOR FAMILIES IN THE PHILIPPINES THE BELLEVUE RESORT

2014 TRAVELLERS' CHOICE tripadvisor TOP 25 HOTELS IN THE PHILIPPINES THE BELLEVUE RESORT

CERTIFICATE of EXCELLENCE 2015 Winner tripadvisor

BARANGAY DOLJO, PANGLAO ISLAND, BOHOL PHILIPPINES 6340
T: (6338) 422 2222 | F: (6338) 422 2202 | E: INFO@THEBELLEVUEBOHOL.COM
WWW.THEBELLEVUE.COM #BELLEVUEBOHOL

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A4

HERALD
SUITES

ヘラルドスウィートはマカティ・シネマ・スクエアの前にあります。
日本人の方々にご満足いただけるよう完備されたホテルです。
はつはな亭レストラン、喫茶室、禁煙ラウンジもご利用いただけます。
＊朝食付です(日本食、アメリカン、フィリピーノ)。

皆様のご予約をお待ちしております。

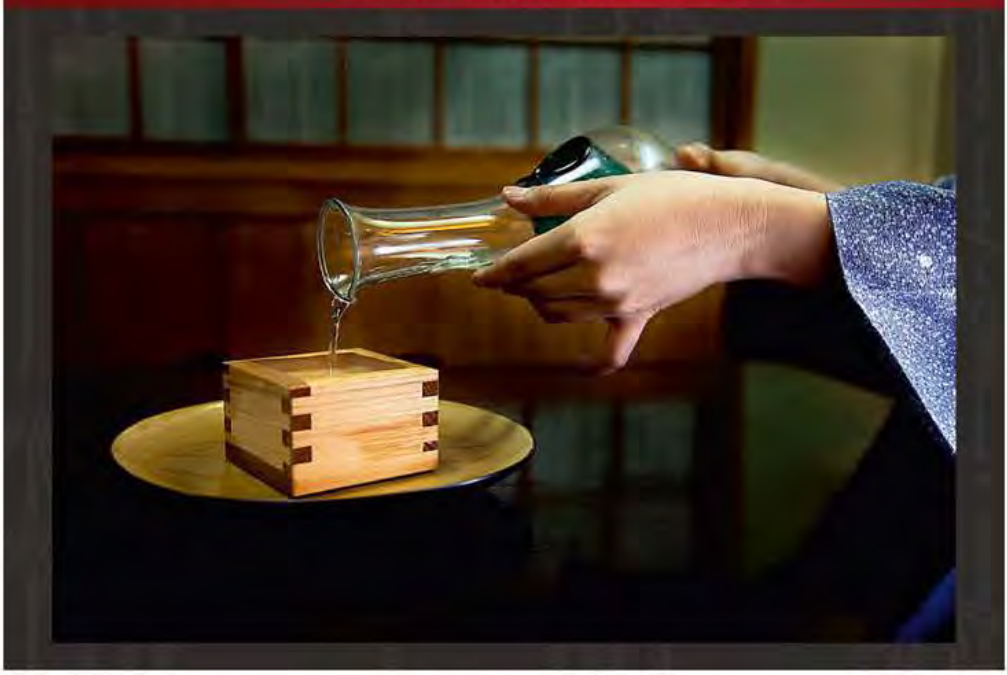
Tel. 759-6270~81 | Address: 2168 Pasong Tamo St., Makati City
E-mail: sales@heraldsuites.com | Website: www.heraldsuites.com

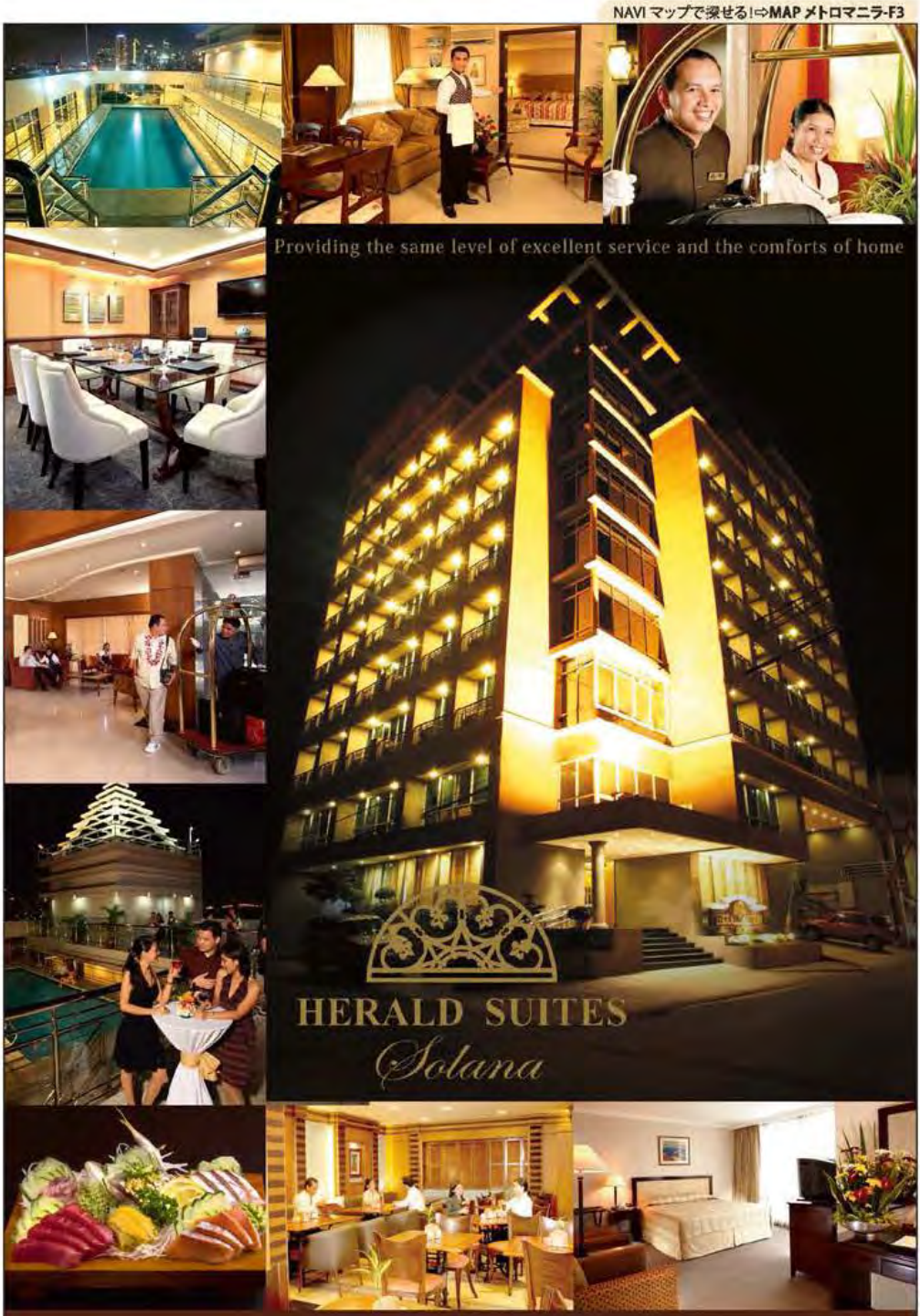
NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A4

Hatsu Hana-Tei
JAPANESE RESTAURANT
はつはな亭

2168 Don Chino Roces Ave., Makati City
Tel. Nos.: 759-6388 / 759-6270
Fax No.: 759-3814
www.hatsuhanatei.com

営業時間
月-日: 11:30am - 2:00pm
月-金: 6:00pm - 10:30pm
土-日: 5:00pm - 10:00pm





www.heraldsuites.com

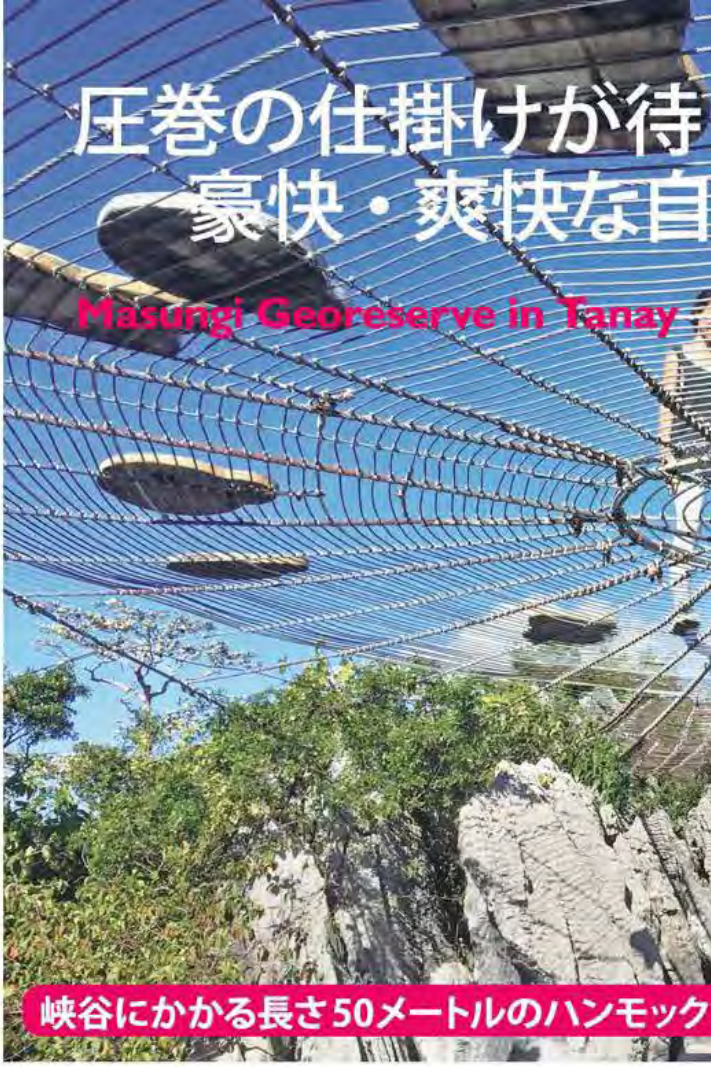
ヘラルドスイーツ・ソラナ ― 都会の「隠された宝石」―

ヘラルドスイーツ・ソラナは都会の「隠された宝石」という表現がふさわしい、こじんまりとしたシティホテルです。優美さとモダンさを兼ね備えた当ホテルは、マカティ市チノロセス通り(リトル東京前)にあるヘラルドスイーツの姉妹ホテルです。きめ細かなホスピタリティあふれるおもてなしと「快適さ・気安さ・効率の良さ」は大きなホテルにはない安心感とくつろぎを提供いたします。
部屋はスイートルームを含めて40室ご用意しています。各部屋には紅茶・コーヒーメーカー、ケーブルテレビがあり、無線ランの環境が整っております。共用空間は趣味よく装飾され、室内はニュートラルトーンのシンプルなデザインを基調とした家具で統一され、とても落ち着いた雰囲気です。
またホテル屋上のテラスにはプール、スポーツジム、サウナがございます。リラックスされた後はマニラ湾の夕焼けやマカティ市の全景をお楽しみ下さい。当ホテルは小さいながらアットホームできめの細かいサービスが自慢です。
接客の経験が豊富でフレンドリーなスタッフが皆様をお迎えいたします。

場所はマカティ市フィンランディア通り2914番地、マニラ国際空港から車で20分です。マカティのビジネス地区へは当ホテルのシャトルサービスがございます。
休暇、ビジネスのご滞在はぜひ当ホテルをご利用下さい。

2914 Finlandia cor. Einstein Sts. Makati City 1234 • Philippines •
Tel.: 336-6151 to 53 / 336-6256 / 336-6259 / 844-7733 • Fax: 844-9724

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71



石灰岩塊が屹立する自然公園、マスンギ峡谷保護区が一般公開！

リサール州山中にある巨大な石灰岩の自然公園

マニラ首都圏から太平洋側のケソン州インファンタへ山越えして抜けるマルコスハイウェイを車で約2時間、巨大な石灰岩の塊がところどころ見え隠れしている「マスンギ峡谷保護区 (Masungi Georeserve)」は、ラグーナ湖を隔ててマニラの真東に位置するリサール州タナイ町にある。アンティポロ市を過ぎたあたりから上り坂となり、タナイに入ってしばらく行くと右手に「ガーデンコテージ」と書かれた入口の目印となる丸い石が見えてくる。マスンギ峡谷の登山口は国道から脇道に右折、住宅地を通り曲がりくねった細い道を上った所にあった。

マスンギという呼び名はタガログ語のマスンキ（八重歯という意味）から派生しているらしい。名前の通り、尖った形の巨大な白い石灰岩が緑の灌木の間から折り重なるように天に向かって突き出している。総面積1500ヘクタールという広大なこの保護区の見どころは、なんと言っても約10キロにわたって続く大小の石灰岩の連山だ。

◀ 正面のタタイピークの上り口まで伸びた真っ白いハンモック。木々の緑と対照的。左上がいちばん高い「タタイ・ピーク」。

Navi Manila 24 Compiler.indb 6 2/10/2016 1:37:49 PM

ち受ける
然公園

や、ワイヤー製の巨大な「クモの巣」が!

▲ 木からつりさげられた丸い揺りかご。手前はガイド役のアン・ドゥマリアンさん。

The Masungi Georeserve is a conservation area and a rustic rock garden tucked in the rainforests of Tanay, Rizal. In this sanctuary, guests will be able to commune with nature and reenergize themselves while doing so. Wander through our pathways for an encounter with wildlife and plant species. Enjoy a sandwich with a loved one at one of our rock peaks. Learn more about the history of the place, introducing you to a community rich with heritage and life.

▼ 50メートルちかくある長いハンモック。涼しい風が吹きさらしていて気持ちい。

Navi Manila 24 Compiler.indb 7 2/10/2016 1:37:57 PM

中でも目を引くのは鋼鉄ワイヤー製の「サポット（クモの巣）」と呼ばれる円形の網だ。林立する尖塔のような石灰岩の先端をつなぐ様に網が張られ、その直径は約20メートル。サポットの上は歩くことができる。また岩塊をつなぐように掛かる50メートルはありそうな「ドゥヤン（ハンモック）」もフィリピンのほかの場所では見られない仕掛けで、いずれも圧巻だ。ただし観光客が殺到すればごみが増えるという理由から入山人数が制限されており、1日2組、それぞれ10人の限定だ。環境に配慮し、保護区全域が禁煙で草花を摘んだり石を持って帰ることも禁止という徹底ぶりだ。

マスンギが自然調和型の散策スポットとしてネットなどで知られるようになったのは2015年12月でつい最近のこと。2000年に自然保護区に指定されてから約15年の歳月をかけて植林を行い、森を再生させた。現地責任者であるアン・ドゥマリアンさんによると、それまでは地元住民が薪をとったり巨木の違法伐採を繰り返し、森はすっかり荒れた状態だったという。山道をつけたり吊り橋をかけるなどの作業は、時間をかけてすべて人力で行われた。工事に必要なセメントや砂は男たちが1袋ずつ肩に担いで運んだ。相当に骨が折れる作業だったに違いない。散策道には山の湧き水が勢いよく出る蛇口も何か所かあり、男女用に分かれた清潔な感じの水洗トイレも整備されている。

ジャコウネコもいる山道を3時間かけてゆっくりと散策

石灰岩の連山を回る散策は約3時間のコースだがそれぞれのペースで歩けばいい。網状の縄梯子をよじ登ったり石灰岩の穴をくぐったりしながら、いちばん標高がある「タタイ（お父さん）ピーク」まで約2時間かけてゆっくりしたペースで上っていく。保護区にはジャコウネコ、オオトカゲ、サルなど低地では見られない動物や爬虫類が

▲ 珍しい植物もいっぱい

ここにも戦争の記憶　マスンギを「剣

1945年の2月、マニラ市街戦の最中、ラグーナ湖畔から敗走した日本兵の部隊は一時期このマスンギ峡谷に逃げ込み、洞窟暮らしをしたという軍医の戦記が残っている（守屋正著「フィリピン戦線の人間群像」）。日本軍はマスンギのことを尖った岩が多いので「剣山」と名付けていた。この洞窟からはマニラ市街戦の砲火が見えたという。戦記には「（洞窟の）天井は相当高く上の方に小さな穴があいて明り取りになっていた」とあるが、確かに私たちが立ち寄った鍾乳洞の一つには自然の

▲ 鋼鉄ワイヤー製の「サポット（クモの巣）」と呼ばれる円形の網は直径がなんと20メートル!

▲ サルの模様をした敷石。山にはサルも生息している。

山」と名付けた日本兵

天窓があった。今から70年前、日本の兵隊さんはこのような山奥の洞窟でひもじい腹を抱えて踏ん張っていたのだ。「旧石器時代の生活にも一つ楽しみがあった。洞窟の横の急な道路をつたっておりてタナイ川で水浴することであった」。マニラが戦場になったころ、まだ山では水浴びするくらいの気持ちの余裕はあったようだ。しかしその後米軍に追われてシェラマドレ山に入り、兵隊さんのほとんどが食料も医薬品もないまま、飢えやマラリアで亡くなってしまったと戦記には書かれてある。

巨大な岩塊の上に更に大岩が載った格好のナナイピーク。

「パタック（しずく）」と呼ばれているエアハウス。頑丈なロープで吊り下げられている。正面ががいちばん高い「タタイ・ピーク」。

生息している。散策の途中でドゥマリアンさんが岩陰にあるジャコウネコの糞を指さした。ジャコウネコはアラミドコーヒーで有名だが、糞に混じった種はコーヒー豆ではなく別の果実のものだった。

タタイピークとナナイピーク

タタイ(お父さん)ピークの手前に掛かるのが幅が約3メートル、長さ約50メートルのハンモックだ(表紙写真)。這うようにして真ん中あたりまで来ると涼しい風が吹きさらしていて、さっと汗を乾かしてくれる。ハンモックの上に渡された1本のロープをつかみながら谷の反対側に移動してタタイピークの登り口に着くと、そこには200平米ほどの広さの鍾乳洞、「ユンギブ・ニ・ルーベン(ルーベンさんの洞窟)」があった。ルーベンさんが洞窟を管理していたのでこの名がついたという。

タタイピークの頂上によじ登るとそこには10平米ほどの展望台があって、ラグーナ湖やマスンギ峡谷、北にはシェラマドレというスペイン風の名前の山を見渡すことができる。用意されたサンドイッチの軽食をタタイピークで取った後、最終ポイント、「ナナイ(お母さん)ピーク」に向かう。コンクリート製のアーチ橋を渡って岩まで行く。ナナイ山は高さが50メートル近くある岩塊の上に更に大岩が載った危なっかしい格好をしている。さらに大岩は斜めにずり落ちており岩塊との接地部分は3分の1程度しかない。これ以上傾かないようにと岩塊と大岩の隙間にはこぶしほどの詰め石がしてあった。

フィリピンは今、乾季まっただ中。雨の心配もない。熱帯とはいっても都市部を離れると気温も下がり、山の散策では気持ちよい汗を流すことができる。マスンギ峡谷は灌木と岩からなるため湿度は低く空気はからりとしている。首都圏から日帰りで行けるトレイルアドベンチャーのスポットとして、早くも週末はすでに1か月先まで予約で埋まっているという。

(文と写真:「ナビ・マニラ」編集部)

▶ マスンギへの行き方

外周道C5からマルコスハイウェイに入ってアンティポロ市、ボソボソ町を過ぎて直進、坂道を上ってリサール州タナイ町まで車で約2時間。右手に「ガーデンコテージ」と書かれた目印の岩が見えてくる。そこが入口。

▶ トレイルフィーと申し込み

1日に2組(7人から10人のグループ)のみ受け付けている。トレイルフィー1組7,000ペソ。7人以下でも受け付けるがフィーは一律7,000ペソ。ミネラルウォーター、軽食、双眼鏡、ヘルメットが支給される。ガイドが付く。要予約。

申し込みはネットで↓

http://masungigeoreserve.com/

NAVI マップで探せる!マカティ店⇨MAP 3-A5 / MOA店⇨MAP 8-G5

reservations.vikingsvenue@gmail.com

Bldg. A, By the Bay, Seaside Blvd., SM Mall of Asia Complex,, Pasay City, Philippines

NAVI マップで探せる! SM MOA店⇨MAP 8-I4 / Rockwell店⇨MAP 4-E3

但馬屋 Tajimaya 炭火焼肉 Sumibi Yakiniku

柔らかでジューシー、「和牛」の芳醇な味わいをご賞味ください!

日本産和牛の旨みの特徴は、やわらかな風味とジューシーな舌触りにあります。その理由は、和牛には良質なアミノ酸と不飽和脂肪酸が多く含まれているからです。繊細な味わいと風味は和牛ならではのおいしさです。舌の上でとろけるような「サシ(霜降り)」の上質な味わいは、緑豊かな大自然のなかで厳選された飼料と、きれいな水でのびのびと育てられた牛だけが醸し出すぜいたくな食感です。ひとくち食べれば肉質の違いがわかります。旨みがギュッと凝縮された和牛をぜひ当店でご賞味ください。

高級なお酒もご用意しております。

当店特製の焼肉のタレでバラやロースジューシーな霜降りのサーロイン、そして塩風味の牛タンなど、和牛の最高の肉質を味わってください。

Mall of Asia 店 (2F North Veranda)
月~木 10AM ~ 2PM/5PM ~ 10PM
金~日 10AM ~ 11PM
Tel. (02) 556-8929 Cel. 0917-551-8929

Rockwell 店 (1F West Tower)
月~金 11AM ~ 2PM/5PM ~ 11PM
土~日 11AM ~ 11PM
Tel. (02) 869-9816 Cel. 0917-890-7318

Email: tajimaya888@gmail.com Facebook: facebook.com/tajimaya

フィリピン旅行代理店

ねもと トラベル&ツアーズ

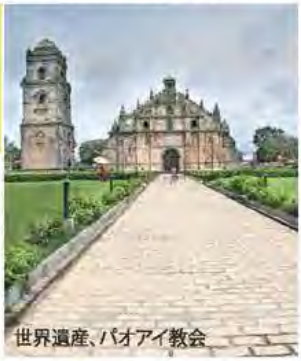
www.nemototravel.com
「月刊特集号」いつも更新中!

元気が出る! ねもとがおすすめの 厳選 ホテル&リゾート

数多くのホテルとのタイアップで、ご希望のホテルを安くご案内させていただいております。
また、皆様の安心のために送迎も承っておりますのでお気軽にお問い合わせ下さい。

世界遺産や文化、ビーチから砂丘までたくさんのアトラクション。イロコスの旅はネモトにお任せ!

LINEでも受け付けできます。LINE ID: nemototravel


世界遺産、パオアイ教会

ボラカイにもパラワンにも行った。さて次に別のどこかへという人にお勧めのイロコス!!

パオアイ砂丘

世界遺産に登録、ビガンの街並み

バンギ町の海岸に並ぶ巨大風車

営業時間:平日9am~6pm 土曜9am~2pm 日曜日定休
2F 321 Sen. Gil Puyat Avenue, Pasay City 安心の日本語ホットライン: 404-6739
Tel.525-7824/5895, 404-6739 携帯:0915-866-3830 Fax.525-7501

日本人スタッフ マニラ在住の日本人スタッフが、皆様の旅のお手伝いをたしますので安心です。インターネットでホテルの予約から旅のアレンジいたします。足・旅・宿、まるごとお任せください。オリジナルプランもOKです、お気軽にお問い合わせください。 E-mail: info@nemototravel.com E-mail: nemototravel@live.jp

ねもとアレンジ! 近隣諸国はじめ世界各国への旅をお手伝い

国内線、国際線の航空券をONLINEで即時発行。フィリピンからの海外旅行パッケージも充実、とてもお得な費用でお求めいただけます。

フィリピン発国外ツアー

フィリピン人の海外行きチケットの手配致します。

おすすめツアーの一例
●香港、シンガポール、バンコク

LINE ID: nemotokesatravel

Nemoto Kesa Travel

ねもとけさ トラベル&ツアーズ

営業時間:平日9am~6pm 土曜9am~2pm 日曜日定休 323-C Sen. Gil Puyat Avenue, Pasay City
Tel.521-3928 Email: nemotokesatraveltours@gmail.com
携帯: 0906-4470164
緊急の場合は404-6739にお掛け下さい。

インターネット回線をご用意いたしております。無線LAN(無料)もご利用できます。日本語新聞各紙、まんが本も多数あります。時間を気にせず、ごゆっくりお楽しみください。

ねもと レストラン

☎404-6043(日本語) ☎831-5128, 525-5895
年中無休 午前10時~深夜2時 No.321 Sen. Gil Puyat Ave., Pasay City

▶MAP5 オルティガス ⇨P.68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P.69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P.70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P.71

Let's Go to Pinatubo Trekking

ピナトゥボ山に登ろう

大噴火から四半世紀 自然の美しさと驚異を体感

登山初心者でも安心

文・写真：大矢 南

2015年はエルニーニョ現象でまとまった雨はほとんど降らず、日照りが続いたものの、通常であれば雨季は終わり、12月から降雨の少ない乾季に入りました。土砂崩れや鉄砲水の心配が少ないこの時期は、フィリピンの登山シーズンです。20世紀最大規模の大噴火から約25年。まずはクリスマス明け、ルソン地方サンバレス、パンパンガ、タルラック各州にまたがるピナトゥボ山のトレッキングに出かけました。

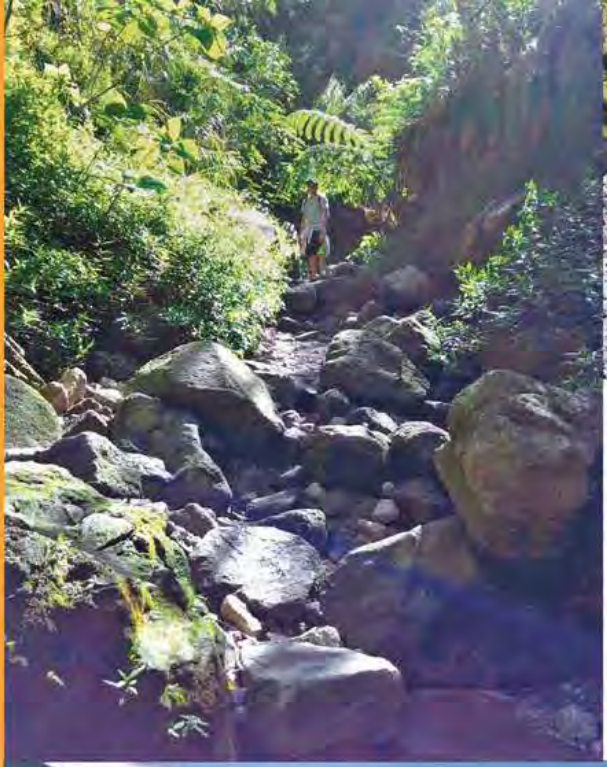
ピナトゥボ山は、マニラ首都圏から車で約2時間半の位置にある活火山で、トレッキング開始地点から火口湖まで片道約1時間半で登ることができます。コースには難しいポイントはなく、初心者でも気軽に参加できる首都圏からの日帰りツアーが人気です。今回はインターネットで検索した登山ツアー会社の企画に参加しました。

持ち物は、水1.5リットルと昼食のアドボとご飯、バナナ、チョコレート、タオル、着替えのTシャツと貴重品のみ。眠たい目をこすりながら午前3時に首都圏マンダルーヨン市オルティガスの集合場所に向かい、用意されたバンに乗り込みます。同6時にはタルラック州カパス町サンタフリアナのベースキャンプに到着。ここからピナトゥボ山トレッキングの楽しみの一つである、ジープに乗り込みます。1991年の大噴火で噴出した大量の火山灰、火山泥流

（ラハール）や火砕流は、周辺の町や耕作地を埋没させ、最大で200メートルの高さまで堆積しました（USGS、米国地質調査所）。オープンタイプのジープは一面灰色に埋め尽くされた平地を走り抜けます。回りには降り積もった堆積物が切り立った崖のようにそびえており、雨に浸食されてできた剣山のような表情が旅人を圧倒します。東から上ってきた太陽の光と朝の涼しい風を体に受け、ジープに激しくゆられること約1時間。いよいよトレッキングのスタート地点に到着です。

地元ガイドのおじさんの後ろについて、大きな岩や無数の穴が開いた軽石のような石がごろごろあるコースをひたすら小川に沿って歩いていきます。午前8時をまわると徐々に暑くなってきますが、小川を横切るたびに触れる透明の水が冷たく、足取りを軽くしてくれます。ピナトゥボ山は先住民族アエタが父祖伝来の土地として所有権を持つ場所です。道中では噴火後山に戻った一部のアエタの人々を垣間見ることができま

写真：（左ページ）噴火後の火山灰や火砕流が堆積した地を駆け抜けるオープンタイプのジープ。噴火の後の荒涼とした風景を360度体感できる　（右ページ）切り立った山や転がる無数の石などの荒れた風景の中に、勢いよく流れる小川が清涼感をたたえる



写真：（左）頂上に近くなると道は細く、険しくなってくる。川も細く、チョロチョロと流れるだけに　（上）登り口あたり。切り立った山壁が立ちはだかっている　（下）湖のほとりまで下りていくことができる。この日は美しい緑色の湖を見ることができた。湖畔では写真を撮ったりお弁当を食べたり、ゆったりと思い思いの時間を過ごす。

す。「写真を撮られると魂を奪われる」と信じている人が多いため、写真を撮影する際は必ず本人に許可を取るようにとのことでした。火口まであと15分の場所にある休憩所を挟み、最後は細い、細い川を登って山頂に到達。登山者用に整備された階段と休憩所の先には、緑色の外輪山に囲まれたエメラルドグリーンの火口湖のパノラマが目に飛び込んできます。ガイドのおじさんたちによると、湖の色は濃い緑や青、時には乳白色、黄色に変化することも。登山者が溺死する事故があったため、湖での遊泳は禁止されていますが、湖のほとりで食べるお弁当の味は格別です。

比火山地震研究所とUSGSによると、1991年の大噴火は400～500年ぶりの噴火とみられ、それ以前は火山とは認識されていませんでした。91年3～4月の水蒸気爆発で異変に気づいたアエタの人々の報告で比米両国が調査を行い、大噴火を予測。事前にアエタを中心に住民多数の避難に成功しました。噴火で山頂が大きく陥没し、元々1,745mあった標高は1,445mにまで降下。カルデラに降り注いだ雨で誕生した湖は、2001年に外輪山の頂近くまで満杯になり、政府の命令で排水工事が行われたということです。生活の場所を奪われたアエタの人々と同じく、ガイドのおじさんたちも山裾にあった農地が火山泥流で耕作不能になり、住居と収入源を奪われた人たちです。在比歴10年、フィリピン国内の山々を登頂してきたフランス人ツアーコーディネーター、ティーさんが火山の説明と一緒に噴火前の山とその周辺地域の写真を見せてくれました。青く穏やかな湖を眺めながら、一度の噴火でここまで大きく地形と景観、人々の生活を豹変させてしまう自然の力に、美しさと怖さを感じる旅となりました。

（大矢南）

スケジュール

3:00
オルティガスの指定場所に集合、朝食（各自で持参）

3:20
用意されたバンに乗り込み出発

6:00
ルソン地方タルラック州カパス町サンアフリアナのベースキャンプに到着

オリエンテーション

7:00
4x4ジープに乗ってトレッキング開始場所まで移動

8:00
トレッキング開始

エメラルドグリーンに輝く火口湖が見えてきた!

眼下に火口湖を望む展望台。風が心地よい

9:30
火口湖に到着。昼食（各自で持参）、ピクニックを楽しむ

11:30
下山開始

13:30
4x4ジープに再び乗る

往路と同じ道を帰っていく

14:30
ベースキャンプ到着。着替えたり、おやつ食べたり

15:30
バンに乗り帰途につく

18:00
オルティガスの解散場所に到着。解散

費用

■ツアー料金　1,900ペソ／1人
※オルティガス～ベースキャンプ間のバン、4x4ジープ、入山料（環境保全料）、ガイド込み。
12月プロモーション料金。通常は2,090ペソ。

■集合＆解散場所までの交通費
■途中で購入する場合は朝食・昼食・おやつ代

City Garden Hotel Makati

休日を過ごすのに、マカティは最適です

休日はシティガーデン・マカティで、
家族や友達との時間を大切に過ごしましょう！

Makati & Kalayaan Ave., Makati City • 899-1111 • makati@citygardenhotels.com
citygardenhotelmakati.com • Our best rates at citygardenhotels.com

WIFI POOL GYM SPA

パラワン

コロン島の魅了を
体験しましょう。

詳しくは下記ウエブサイトをご覧下さい
www.elrioymar.com

エル・リオ・イ・マルへようこそ！
ウォーター・スポーツ | リラクゼーション | 浪漫 | 自然
☎ (032) 833-6072
info@elrioymar.com facebook.com/elrioymar elrioymarpalawan @elrioymar

el rio y mar
CORON BUSUANGA
PALAWAN

プエルトガレラ

PUERTO GALERA OCEAN CLUB

プエルトガレラの事
なら何でもお気軽に
お問い合わせ下さい

海と太陽と笑顔の島

ダイビング
フィッシング
ジェットスキー
バナナボート
スノーケリング
ビーチホッピング
総合マリーンスポーツ

どう食べても美味しいラプラプ

Summer Connection Beach Resort
WHITE BEACH, PUERTO GALERA, O. R. MINDORO
電話: 0939-550-0007 / 0917-981-0077 (白石)
E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp

VIVERE
HOTEL & RESORTS
www.viverehotel.com.ph
/viverehotel @viverehotel
the nest
dining in the sky
VIVERE
AZURE
ANILAO, BATANGAS
www.vivereazure.com
FOR INQUIRIES AND RESERVATIONS:
Tel (632) 771.7777 Fax (632) 771.0158 | info@viverehotel.com.ph
5102 BRIDGEWAY AVE., FILINVEST CITY, ALABANG, MUNTINLUPA, PHILIPPINES

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71

TESOROS

フィリピンの名品を、1945 年創業以来お届けしています

本店

新旧の
ギフト品

オーダーメイド
のバロン

贈り物用の包装、
各国への輸送も
行っています

1016 Arnaiz Avenue Makati City • 1325 Mabini Street Manila • The Landmark Makati
Plantation Bay Resort and Spa • Golden Bamboo at D'Mall Boracay
Clark International Airport • Boracay International Airport
NAIA Terminal 1 • NAIA Terminal 3

☎ +632 887 6285 Makati, +632 524 3936 Manila, +632 887 5550 Head Office

/tesoroshandicrafts /tesoroshandicrafts www.tesoros.ph

「楽園」プラス

「パラワンは世界最高の島。」

Condé Nast Traveler - Condé Nast Traveler Magazine Reader's Poll July 2015

コロンゲスト専用の "Sea Life " を準備しています。パラワン諸島コロンアイランドの海の美しさは世界でもトップレベルであり常にベスト 10 にランクされます。手つかずの大自然が豊富にあり、神々が舞い降りたとする神秘的な風景に大自然のパワーを感じることができます。神々が降り立つような神秘的な島々が多く点在し、それらを囲むように珊瑚礁が育ち、美しいグリーンラグーンを形成している。

フィリピンの島々の中で「最後の秘境」と呼ばれているコロン島は、第２次世界大戦中の旧日本軍の沈没船が何隻もあり、岩場に囲われているため、波や潮流も穏やかで、透明度もあり潜りやすく、世界的に有名な　レックダイビングポイントとなっています。

近年フォーブス誌が選ぶ世界ベスト 10 のダイビングポイントに選出され、アメリカの旅行雑誌コンデナス・トラベラーズで「世界最高の島」と紹介された場所でもある。

周辺のパラワン諸島のリゾートではプエルトプリンセサやエル二ドが有名だが、近年コロン島もリゾート化が進み、アクセスの良さではここコロン島が一番容易であることから、ヨーロッパやアジア各国から観光客が増え続けている。また、日本からのアクセスはマニラでトランジットして国内線にて５０分程度で到着する。

WARG DIVE TOUR(沈没船ダイビング)

ここコロンを訪れるダイバー達を魅了し続けているのがレックダイビング！！最大全長 150 メール級の沈没船（IRAKO）をはじめ 10 隻の大型船がコロン湾で見ることができます。

1 DIVE　3800 ペソ ～ （1 日 3 DIVE まで）

DIVE TOUR (ダイビングツァー)

神秘的な島々の間に広がる美しいサンゴ礁と魚たちの楽園が広がっています！

1 FUNDIVE　1600 ペソ / 名
2 FUNDIVE　2500 ペソ / 名
3 FUNDIVE　3250 ペソ / 名

ISLAND TOUR (アイランドツァー)

神秘的な島々と美しいラグーンをめぐるアイラントツァー、コーラルガーデンやバタクーダレイク・ツインレイクやシュノーケリング体験はかなりオススメです！
＋サファリツァーも必見の価値ありです！！

２名からの予約とし１日一人 1500 ペソ～ 2750 ペソ（昼食・ボートフィ込み）

Coron Sea Life Club

Sitio Dipulao, Bgy. Poblacion 6, Coron, Palawan, Philippines　www.coronsealifeclub.com
coronsealife@gmail.com　日本：0901-5016676　フィリピン：0929-2770073/0927-8545604

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68　▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70　▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71

鹿児島とフィリピンを繋いだ、人との絆

The human bond connecting Kagoshima & Bohol

ボホール大地震から2年

「もし、またボホールに地震がきたら、あなたはどうしますか？」という問いに、「ライトと食料と水を準備する。そして、もう地震が来ないよう神様に祈ります。」多くの子どもがそう答えたのが印象的で、今でも忘れられないフレーズである。

私が派遣されているボホール島は2年前、マグニチュード7.2の地震に見舞われた。人々の大切な家、学校、教会、家族、当たり前の生活が一瞬で崩れた。死者は200名を超え、相次ぐ余震、そして更に甚大な被害をもたらした台風の襲来による電気の寸断など、想像するに堪えない状況下のなか、国連や赤十字、各国の国際協力機関も被災地に入り救援活動や復興作業を行なった。JICA（国際協力機構）もまた、現地に根付いて活動する青年海外協力隊、そして地元政府と協同し、仮設テントや防寒具などの救援物資配布、陥落した橋や道路の再建に尽力した。

何が本当に必要なのかを住民と同じ目線で考えて

公道から脇道に入り、車一台がやっと通る未舗装の埃たつ畦道の先にある、全校生徒223名の小さな小学校、サンアントニオ小学校（サグバヤン町）。国民の平均年齢が約24歳であるフィリピンは子どもが非常に多いため、生徒1000名を超すマンモス校も少なくない。私たち青年海外協力隊有志は、この小学校をはじめとする支援の届きにくい地域に中長期的な支援をしようと決め、日本に向けて義捐金の呼びかけを行いつつ、現地に何度も足を運び、何に困っていて何が本当に必要なのか、住民と同じ目線で一緒に考え、話し合い、本当に必要なものだけを無駄のないよう提供した。子どもたちがまた元気に学校で勉強ができるようにと、先生や保護者も一致団結し、壊れてしまったトイレや水タンク復旧に義捐金を充て、生徒の父親たちが汗を流して作り上げた。また、集落のかかりつけの保健所までの道のりが遠い問題に対し、小学校に保健室を作るよう働きかけ、集落全体の永続的なヘルスケアをサポートした。さらに、いただいた義捐金や支援物資を用い、歌やゲームで一緒に遊び、古着を配布し、歯ブラシや石鹸を用いた「衛生教室」開催などの支援活動も行なった。フィリピンの子どもたちはシャイだがとても陽気で、打ち解けるとすぐに笑顔を見せてくれる。地震直後は、夜になると泣き出したり、小さな余震でも悲鳴を上げる子どもも多かったそうだが、子どもたちの屈託のない笑顔に触れると、この国の未来を期待せずにはいられない。血の通った、顔の見える支援、それは、地域に根差し二年間かけて草の根で活動する協力隊だからこそ出来る支援であると思う。

災害の経験を活かせるようサポートを

その地震から二年が経ち、街も建物も少しずつ復興し、活気も出てきた。次に私たちが出来ること、それは災害の経験を忘れず活かせ

▲海を越えて繋がる絆が子どもたちを笑顔に

▲ ボホール地震で倒壊したバス停と民家（サグバヤン町の交差点付近）

▲ 地震で表土が崩れ落ちたボホールの観光名所、チョコレートヒルズ。

るようサポートすることだ。協力隊参加前の私は旅行会社に勤務しており、職業柄、旅先の宿のアメニティを目にすることが多かった。マイ歯ブラシやマイ石鹸を家から持参すればそれらを使用せずに済むし、ゴミ削減にも繋がるので環境に優しいのでは、と常々思っていた。そんな中、フィリピンに派遣された私が驚いたのは、子どもたちの歯の黒さであった。途上国では、病院の医療費は高額であり、しかも遠隔部の住民にとって中心地にある病院までのアクセスは容易ではない。歯科医院はまさに典型的で、通えるのは中心部に住む富裕層だけであろう。そう、途上国ではプライマリーヘルスケア（地域レベルの病気予防、健康促進）がまず必要なのである。子どもたちが正しい知識を持って健やかに生活するために何ができるかと考えたとき、使い捨ての歯ブラシや石鹸を思い出した。

鹿児島から届いた歯ブラシや石鹸

まず、地元・鹿児島の旅行会社に勤める友人に相談を持ち掛けたところ、お客様の喜びを一番に考えつつ、同じ旅行業界仲間として快く力を貸してくれた。友人のお得意先にこの活動を伝え、賛同してくれた方が未使用歯ブラシやシャンプーなどを寄付してくれた。100本近くの温かい思いと一緒に、歯科助手の頼もしい友人がしたためてくれた手書きの歯磨き指導アドバイスノートを持って、地元の古き良き友人が休みを取ってはるばるボホールまで運んでくれた。また、縁あって鹿児島県立出水高校の生徒会とコンタクトを取ることが出来た。彼らは、文化祭を通して国際協力に貢献したいという熱い意思を持っていた。そしてこの

▼ 正面部分が半壊したサグバヤン町役場。地震の約10日後に写す（ナビマニラ編集部）

活動に賛同してくれ、校内は勿論、地域にも働きかけ、実際に歯ブラシを262本、石鹸を177個も集めてくれた。鹿児島から届いた、フィリピンを思う熱い気持ちを持って、私たちボランティアはサンアントニオ小学校へ向かった。

復興の遅れにも関わらず子どもたちの明るい笑声

校舎は未だにヒビが入っていて、ブルーシートの下の教室が復興の遅れを物語る。それでも、子どもたちの明るい笑い声が天高く響き渡っている。フィリピンでは、小学生のうちから英語とタガログ語で授業が行われており、フィリピン人の英語理解力、会話力は目を瞠（みは）るものがある。日本で今話題のフィリピン留学も確かにうなずける。しかし、田舎に行けば行くほど、現地語しか話せない人口が増えるのも事実だ。現地語とは、公用語であるタガログ語と異なる言語で、その数は80前後あると言われている。私たち青年海外協力隊は、英語の他に任地の現地語訓練を経て派遣されている。私たちが日本の方言を話す外国人にワッと驚き親近感を覚えるように、ここフィリピンでも現地語が重要なコミュニケーションツールであることに変わりはない。子どもたちの前で現地語を話す外国人は、相当なインパクトを与えるだろう。

日本からの贈り物は子どもたちの手にしっかりと

まずは、掴みである手洗い指導だ。ヨウ素液のデンプン反応を覚えているだろうか？　イソジンとデンプンのりを用いて、視覚に訴える理科実験を行なった。生徒から有志を募り、デンプンのりを手に塗りこめ、その後いつも通りの手洗いをしてもらうチームと、石鹸を使用して手洗いするチームに分けた。その後、「ミラクルリキッド」と称した怪しげな液体をかけられた小さな手はみるみるうちに紫色に。ここでの誤算は、全員の手が変色したことであった。恐らく私の顔も同じように真っ青になっていたに違いない。しかし、爪の間や手の線にはっきりと残る衝撃的な変色は、子どもたちの脳裏にしっかりと焼き付けられた。ここからは、日本で教鞭をとっていた隊員の出番だ。パペット人形を巧みに操り、現地語で手洗いの歌を歌う。子どもたちも歌いながら真似て一緒に手を動かす。さすが先生、生徒の心を一瞬で鷲掴みにする。

続いて、歯磨き指導。被災後にも歯磨き指導を行なっており、今回は復習と題してクイズ形式にした。虫歯ができるのはどの時間帯？歯磨きはいつする？活発に手を挙げる子とシャイな子に分かれるのはどこの国も一緒だろう。しかし、ひとたび正解者に豪華なプレゼントが渡されると、会場は熱気を増した。ホテルアメニティであるシャンプーやリンス、ホテルスリッパ、タオルを手にした正解者たちは皆から羨望の眼差しで見られ、時のヒーローと化した。旅行者からの粋な贈り物は、子どもたちを熱狂の渦へと巻き込んだ。そして、鹿児島からの温かい贈り物である歯ブラシと石鹸が生徒全員に配られたとき、子どもたちの顔はパッと華やぎ、喜びで溢れた。ひとつひとつは小さく、使い捨てのものかもしれない、けれど、その海外からの贈り物は子どもたちの手にしっかりと握りしめられ、大きなインパクトを与えたと確信している。

▲ 地震後、水や食料など援助物資を担いで家に帰る子どもたち

「祈るだけではなく、行動しよう」、災害の軽減を啓発

このアクティビティの締めくくりは、六年生を対象とした「一日前プロジェクト」。日本の内閣府が推進している災害被害の軽減を啓発

プエルトガレラ
プエルトガレラ サバンビーチ
居酒屋パーム
Izakaya Palm
IZAKAYA PALM 酒 JAPANESE BAR & RESTO
島内観光！
●マニラ送迎
●ホテル手配（サバン地区）
●ダイビング
●島内観光（車 or 船）
●アイランドホッピング
●シュノーケリング
●ビーチバーベキュー
他！
お店はサバントロピカーナホテル1階にあります
先ずはお電話をお待ちしております。
IZAKAYA PALM DIVERS
+639991360088　日本語
+639176567188
Line ID: samtake71
Line ID: pamela.ayumi
samtakezaki2701@yahoo.co.jp

▲「もう二度と地震が来ないよう神様に祈ります」という子どもたちの小さな手はしっかりと歯ブラシと石鹸を握りしめている

する運動で、「災害の一日前に戻れるとしたら、あなたは何をしますか?」と問いかけ、防災について皆で話し合うものだ。司会進行は校長先生にお願いした。「あなたと家族は、地震の前後でどう感じましたか?」という問いに対し、すべての生徒が「地震前は幸せだった」と答えた。中には、「地震前はすごく幸せだった。なぜならその日は母の誕生日だったから。でも地震が起きてとても怖くて悲しくなった。たくさんの人が死んでしまうと思った」と回答した生徒もいた。「もし、またボホールに地震がきたら、あなたはどうしますか?」という問いには、本当に多くの生徒たちが「神様に祈る」という回答をした。地震によって当たり前の生活を一瞬で奪われた彼らには酷な質問であっただろう。しかしながら、信仰心の厚いフィリピン人の崇高さに子どもながらも圧倒された。家族の繋がりを何よりも大事にし、毎週欠かさず教会へ礼拝にいくフィリピン人。校長先生から「祈るだけではなく、行動しよう。」と諭されたが、きっと子どもたちは神様に祈るだろう。家族や友達、隣人を想い、祈り続けるだろう。一日前プロジェクトを通して、私は彼らに災害軽減の啓発を行なったつもりが、逆に彼らに教わった気がする。当たり前の生活の尊さ、そしてそれを支えてくれる人たちへの感謝の気持ちをまずは忘れてはならない、と。

今年で50年の節目、青年海外協力隊派遣事業

国際協力というと、かしこまって慈善活動をしなければならないと別世界のことのように思うかもしれない。でも、日々の意識ひとつで、歯ブラシ一本でもこのように誰かが喜ぶかもしれないのだ。今回、たくさんの人の繋がりが日本とフィリピンを結んだ。私ひとりでは到底成し得ない。たくさんの方々が理解し、賛同し、行動してくれたからこそ、このように温かく、血の通った支援を行なうことができた。フィリピンへの青年海外協力隊派遣事業は今年2月に50年の節目を迎える。現在も40名を超える隊員がフィリピンに派遣されており、地域に根付いて住民と共に汗を流している。特に偉いことをしているわけではないように思う。ただ、世界を、地域を良くしたい、という50年にも亘る先代からの共通した思いが、今日の日本とフィリピンの確固たる絆を築き上げてあげている。

賛同してくださった方々に改めて感謝し、これからも現地で必要とされる協力を続けていきたい。

NAVI マップで探せる!⇨MAP 2-C4⇨MAP 8-H5

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A3

super pork Waton

今評判、「ワトン」で
シャブシャブ。
「ワトン」の角煮が美味い。

ディナータイム:月～金曜日は 5:00pm~1:00am
(年中無休) 土、日曜日は 5:00pm~12:00am
リトル東京 Little Tokyo, Makati City

Nodasho Little Garden Makati テーブル予約は Tel.404-5875・Cel.0919-9217364

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-D4

ティー セブン

2F Ginbo Bldg, 824 Arnaiz Ave (Pasay Road), Makati
Tel.893-7425

和風ハンバーグ、ふわふわ卵のオムライス…
つまみは本場仕込みの串揚げが人気。
朝 6 時まで営業！夜の遅い時間でも日本食の
ごはん・おつまみをお召し上がりいただけます。
23 時より入口近くのお席はファミリーカラオケが利用
できるようになっていますが、
奥のお席・個室は通常営業しております。

夜6時～朝6時まで営業！

フィリピンビジネスの虎の巻

会社の規則違反、工場閉鎖、人員縮小、病気、または省略装置の導入などにより従業員を解雇する場合に必要な手順・手続について解説しています。労務関係の英日・日英用語集付き。

好評発売中
価格(フィリピン国内送料・税込)
8,800ペソ

合法的な解雇をするための条件といってよい、正当な理由や公認の理由、適切な手順・手続き等について記載されています。

フィリピン虎の巻_ 検索

フィリピンでビジネスする上で必読です。
(電子部品製造　業総務責任者)

単純な翻訳に終わらない、
エッセンスが詰まった一冊です。
(大手食品メーカー　人事部)

フィリピンでの事業展開の際の
準備するものリストに追加しました。
(ソフトウェア開発会社　社長)

業務中に何度も開きます。
(製造業　総務部)

好評発売中
価格(フィリピン国内送料・税込)
8,800ペソ

労働雇用省が2014年に発行した…
Philippine Monetary Benefit Handbookの対訳版で、賃金・諸手当に関する労働法が簡潔にまとめられています。

その他好評発売中:

「フィリピン英文財務会計虎の巻」
FINANCE AND ACCOUNTING PRACTICES IN THE PHILIPPINES
会計の経験があまりない日本人経営者やマネージャーがフィリピンにおける英文財務会計を理解するのに役立ちます
3,800ペソ

「フィリピン駐在員向け雇用虎の巻」
A HANDBOOK FOR EXPATRIATES
PEZAとDOLEが共同で執筆した本の対訳です。
従業員の雇用契約を終了できる理由・手続き、どのような場合に人員縮小ができるか等が分かりやすくまとめられています
5,800ペソ
(上記「フィリピン賃金・手当虎の巻」を以前購入されたことがある又は同時購入される場合、2,000ペソ特別割引)

■**「フィリピン所得税虎の巻」**
HANDBOOK ON PHILIPPINE INCOME TAX

■**「フィリピン経済特別区(PEZA)規則虎の巻」**
PEZA RULES & REGULATIONS

■**「フィリピン経済特別区(PEZA)諸申請手続虎の巻 Part I: 製造・輸出事業及びI.T. 事業向け 企業登録・インセンティブ等各種申請手続き編」**
PEZA CITIZEN'S CHARTER Part I: Registration & Incentives for Export & IT Enterprises

■**「フィリピン経済特別区(PEZA)諸申請手続虎の巻 Part II: 製造・輸出事業及びI.T. 事業向け 建築・環境安全関係申請手続き編」**
PEZA CITIZEN'S CHARTER Part II: Engineering Permits & Enviromental Safety Compliance
(■各 8,800ペソ)

ご注文は、お手数でございますが次のURLから注文書をダウンロードし、ご記入のうえ、PDFでcrysti@yaegashi-int.biz にお送りくださいますようお願い申し上げます。
注文書のダウンロード Download Order Form here ▸ http://yaegashi-int.biz/Order_Form.pdf and e-mail to crysti@yaegashi-int.biz

上記書籍に関する問い合わせ、目次・購入申込書の要求先: For inquiries and requests for Table of Contents & Order Form please contact:

YAEGASHI INTERNATIONAL ENTERPRISE

YAEGASHI INTERNATIONAL ENTERPRISE　出版・販売
TIN : 236-551-924-000 NV
Cebu Office: B1/L43 VILLA DEL RIO-MACTAN, BABAG, LAPU-LAPU CITY 6015
Metro Manila Office: Unit 10J, Le Grand Tower I, Eastwood City, Brgy. Bagumbayan, Quezon City
☎/FAX: +63(32)496-7627　Mobile: 0917-793-4202
URL: http//www.yaegashi-int.biz/
E-mail: crysti@yaegashi-int.biz

YAEGASHI INTERNATIONAL INC.

YAEGASHI INTERNATIONAL INC. ビジネスコンサルティング
TIN: 284-177-781-000 VAT Reg.
住所・連絡先: 同上　E-mail: yuki@yaegashi-int.biz
- 労務関係: 雇用契約書の作成、就業規則の作成変更、勤務評定、解雇等
- 財務会計: 比英文会計、投資採算限度額とキャッシュフロー、不正防止等

▶MAP5 オルティガス ⇨P.68　▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P.69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P.70　▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P.71

NAVI マップで探せる!⇨MAP マカティ-D4 ⇨MAP 7-I4 ⇨MAP 8-E1

New Hatchin Japanese Grocery

Serving You Best. はっちん

—生鮮食品が自慢の日本食材店!—

Pâtisserie BÉBÉ ROUGE

MAKATI店
Tel: 897-7207/478-4038
836-7276
Fax: 890-7209
携帯: 0917-560-7298 Globe
0918-965-2178 Smart
0922-899-7280 Sun

MABINI店
Tel: 400-9478
Fax: 400-9478
営業時間:
月〜日 10am~9pm

CARTIMAR店
Tel: 833-8905・834-1384
Fax: 834-1384
営業時間:
月〜土 7am~5pm
日 7am~2pm

Eメール: sales@newhatchin.com

NAVI マップで探せる! マカティ店⇨MAP 2-E4

KOBEYA JAPANESE FOOD MART 神戸屋 日本食材

豊富な品揃えで お客様の健康的な食生活をサポートいたします。

Tel. 807-1107 GF Juno cor. Makati Ave., Bel Air, Makati City・Email: kobeyafoodmart@yahoo.com

マニラ生活電話帳2016年度版

マニラ駐在、観光、出張、長期滞在者のためのホットな情報を満載!

食材店やホテル売店で近日販売開始!

▶▶はっちん、富士マート、山崎、Se Geyパラニャーケ、デュシットホテル、ダイヤモンドホテルなど!

値段は次の市場で調べました。
調査日:2016 年 1 月 18 日
● 魚 (Fish) Seaside Market in Baclaran
● バギオ野菜 (Baguio Vegetable) Cartimar in Pasay City

ガソリン価格

グローバルシティのシェルスタンドにて。

Diesel ディーゼル	Unleaded 無鉛ガソリン
24.00	37.70

1 万円 = P4,075 (1月18日)
(マニラの市中両替商調べ)

注:野菜や魚介類の値段は季節、天候、購入の量、大きさ、産地、種類によって乱高下します。上記はあくまでも目安として下さい。魚の日本語名は『魚』(フィリピカ編, 1979 年)を参考にしました。

肉類

Beef 牛肉	P300	(↑P10)
Pork 豚肉	P190	(±P0)
Chicken 鶏肉	P135	(±P0)

値段をチェック!

値段は 1 キロ当たり / Per 1 kg
最後の数字は 2015 年 9 月 20 日との比較値

野菜

Asparagus アスパラガス	P220	(↑P20)
Cabbage キャベツ	P70	(↓P20)
Carrots ニンジン	P60	(↑P50)
Lettuce レタス	P250	(↓P170)
Cucumber キュウリ	P80	(±P0)
Big Tomato バギオトマト	P150	(↑P20)
White Onion タマネギ (白)	P55	(↑P5)
Celery セロリ	P80	(↓P100)
Potato ジャガイモ	P75	(↑P25)
Radish 大根	P35	(↓P45)
Green Pepper ピーマン	P150	(↓P130)

魚介類

Talakitok (タラキートッ) しまあじ	P350	(↑P30)
Lapu-Lapu (ラプラプ) ラプラプ	P500	(↑P70)
Salay-Salay (サライサライ) あじ	P250	(±P0)
Dapa [Dapang Salinas] (ダパ) したびらめ	P320	(↑P20)
Tilapia (テラピア) いずみだい	P130	(±P0)
Salmon (サーモン) 鮭	P500	(↑P50)
Pampano [White/Black] (パンパーノ) まながつお (白・黒)	P320	(↓P30)
Tuna (ツナ) まぐろ	P580	(↑P30)
Blue Marlin (ブルーマーリン) ブルーマーリン	P400	(↓P50)
Eel (イール) うなぎ (ビコール産)	P700	(±P0)
Sugpo Large (スグポ) くまえび (大き目)	P700	(↑P50)
Cuttlefish (カトルフィシュ) 甲イカ (大)	P400	(↑P120)
Pusit (プシット) イカ (長目)	P350	(↑P100)

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A2

정상てっぺん

Teppen Grocery

日本・韓国総合食品
日本食材・韓国食材・品揃え豊富

気さくな日本人が経営するお店です!

電話 553-7968
携帯 0947-3576936
FAX 553-4673
Eメール jap.kor.grocery@gmail.com

Unit G, Ground Floor, Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Roces Ave. cor. Rufino, Makati

ケソン市

McASIA Foodtrade Corporation

日本食レストラン経営者様、必見!
マック・エイシア食品卸売会社

Total Japanese Cooking Solution

弊社はケソン市に事務所を構える食品卸売会社です。フィリピン国内ではビリヤ、ミンダナオ両地方までの配送を受け付けています。調味料各種はケースでの販売はもちろん、全て業務用サイズまで取り揃えています。醤油、サラダ油、葛力粉などの基本的な調味料に加え、生姜焼きソース、ラーメンスープ、梅ペーストなど日本食レストランには欠かせない商品の在庫が揃っています。長年レストラン経営に携わってきたオーナーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強みです。

Mc ASIA Foodtrade Corporation No.16 Dagot St., Barangay Manresa, Quezon City TEL : (02)413-8893/990-5141
FAX : (02)355-9285 営業時間 : 8 時〜18 時 休日 : 日曜 E-mail : mca.mcasia@yahoo.com, mcasiafoodtrade@yahoo.com.ph

日本向け! 最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん喜ばれる贈り物

お値段は季節や天候により変動します。
マニラ新聞の広告でご確認いただくか、
弊社に直接お問い合せ下さい。

甘美味しい!!

説明・申込書を送りますので下記メール
アドレスにお問い合わせ下さい。

Diamond Star Agro Products, Inc
Bldg 2 SUNYU Compound, Veterans Center
Taguig, Metro Manila
担当: 濱川
Tel: 02-839-2822/838-4684
Fax: 02-839-2822/838-4621
Cell. 0917-527-5191
E-mail takuhaimango@yahoo.com

5kg(20個入)P3,600
2.5kg(10個入)P2,400
1月〜3月までのお値段

NAVI マップで探せる!⇨MAP マカティ-E7

SAKURA LANGUAGE CENTER

SAKURA
イングリッシュスクール

- 主婦のための日常英会話
- 企業のためのビジネス英語研修
- 小、中学生、高校生、大学生のための集中強化レッスンフリートライアルレッスンがあります。
- TAGALOG CONVERSATION LESSONS

☎813-6441/0918-9445638/sakuralanguage@aol.com
にご連絡下さい私達は効果的で質の高いレッスンをお約束します。

NAVI マップで探せる!⇨MAP 8-B1

WEXCEL
Language Academy

営業時間
平日 08:00〜22:00
土日 10:00〜15:00

日本人経営の英語学校!

- 日本人スタッフ常駐
- 夜間、週末も営業
- 自宅まで派遣可能
- 学割あり

詳しくは下記連絡先までお問い合わせください。
(日本語対応ご希望の方は10:00am〜19:00pmに御願い致します。)

TEL : 02-313-5443
携帯 : 0998-463-7777
WEB : http://wexcel-ph.com
Mail : info@wexcel-ph.com
住所 : 1902,Burgundy Westbay Tower,820,Vito Cruz, Manila

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71

フィリピンの民族的英雄
ホセ・リサールの流刑地

ダピタンを訪ねて Dapitan

THE RIZAL SHRINE
DAPITAN CITY,
ZAMBOANGA DEL NORTE

診療所を開設して地域医療に貢献
家族と恋人を呼び寄せての流刑生活

フィリピンの国民的英雄、ホセ・リサール。全国どこへ行っても町の中心にある広場や学校には必ずリサール像が立っている。リサールは医者で小説家、語学の天才でかつ運動家…。この国では英雄以上の存在で、教祖とあおぐ教団もあるくらいだ。

このリサールは1896年12月、現在のリサール公園の一角で銃殺刑となる。じつはその5か月前までの約4年間、リサールはミンダナオ島の北にあるダピタン(現在は北サンボアンガ州)に流刑となっていた。ダピタンは隣接の州都ディポログ市からバスで40分ほどの場所にある。

その流刑中に住んでいところが今はリサール聖堂(The Rizal Shrine)と呼ばれる公園になって、北ミンダナオを代表する高級リゾート、ダカック・ビーチと並ぶダピタン市の観光の目玉となっている。聖堂には、リサールが母親や妹たちと暮らした住居や地元の人たち向けの無料診療所、離れの台所などが再現されて残っている。高床式住居の階段を上ったところに、当時の柱の上部が2本だけ、そのまま残っている。モラベという堅い材質の木だ。

流刑は日本でいう島流しで、孤島に流された重罪人を思いがちだが、ことリサールについていえば決してそうではなかった。運動的には穏健派だが、スペイン語の著作でスペイン政庁や修道会を批判するリサールは当局にとって疎ましい存在で、しばらくのあいだ辺地に遠ざけておきたかった、ということのようだ。

リサールは1892年から処刑される96年までを、見晴らしがきくダピタンの海べりにある16ヘクタールの敷地に、「リサール村」ともいえる共同体をつくって住んだ。家はニッパと竹製で150平米ほどの広さがあり、近くに診療所を開き、地元の子どもたちの寄宿舎も運営していた。リサール聖堂の広い敷地内にはこれら当時のレプリカがあちこちに散らばってある。裏山からの湧き水をせき止めてつくった貯水ダムも当時の姿で残っている。台所には竹の樋でダムから引き水をし、トイレは竹の節をくり貫いて排水管にした水洗式だったという。

リサールはマニラから遠く離れたこの地で、母親や妹たち、出身地のラグーナ州カランバから親戚を呼び寄せていっしょに住んだ。こうした話は公式のものだが、ボランティアの女性ガイドの次の話に驚いた。実はリサールは、「ア

▼リサールが地元の人たちのために開いていたクリニックの復元。

▲リサールが住んでいた家の復元されたもの。ニッパと竹でできていて広さは150平米ほど。

イルランド人の恋人とも1年くらいここでいっしょに暮らし、2人には子供ができていた」というのだ。子供は生まれてからすぐに亡くなり、家の床下に埋葬したということだった。

16ヘクタールの土地は宝くじの賞金で手に入れたともいわれている。ダピタンに流されてきたとき、同行のスペイン人看守から数人の連名で宝くじを購入、それが2万ペソの大当たりをしたというのだ。当時では相当の大金で、リサールは分け前6200ペソを手にした。父親や友人にいくらかをプレゼントした残りの4000ペソで海沿いのこの場所に土地を購入したという。

▼リサール聖堂の入口付近

▲復元家屋のベランダ。家の中にはリサールが執筆に使った机やいすのレプリカもある。

◀敷地内にある貯水ダムからトイレに引かれた竹製の水道管。トイレは当時では珍しく水洗式だった。

▼リサール聖堂 (The Rizal Shrine) の正面の博物館。2015年11月当時は工事中のため閉館されていた。

▲リサールが腰をかけ、遠くマニラを懐かしみながら幾編かの詩を詠んだとされる大岩がそのまま残っている。

土地代を差し引いても有り余るほどの額だった。

海の近くには直径が30メートル近くあり高さが約10メートルの大岩が横たわっている。フローティング・ロックと呼ばれるこの岩の上に腰をかけて、リサールは遠くマニラを懐かしみながら幾編かの詩も残している。リサールはマニラから遠く隔たったミンダナオの地で自給自足、晴耕雨読の隠遁生活を送り、そのうちにマニラのどろどろした政治に関心をなくし、運動への情熱も失せていったともいわれている。

そして96年、本業の医者で生きていこうと独立戦争を戦っていたカリブ海のキューバでスペイン側の従軍医師になることを決意、志願してキューバに向かった。しかしその途中、同年8月末にリサールが知らないところで、決起を急いだ同志ボニファシオらがサンフアンで武装蜂起、リサールはその首謀者にされて船上で逮捕、マニラに強制送還されてしまった。銃殺刑はその数か月後のことである。

リサールはサント・トーマス大学を出た、スペイン語を使いこなすスマートな知識層であった。実家は町の名士で裕福だった。若くしてスペインに留学しそこでは優雅な生活を送り、スペイン植民地下のフィリピンの役人や教会の不正と実情をスペイン語小説で訴えるなどして当局ににらまれることになる。しかし、あくまでその対象はスペイン語を理解する人たちで、インディオと呼ばれた一般庶民は啓蒙の対象にはもとから含まれていなかった。

武器を手にする気などはじめからなく、穏健な改革を訴えたリサールは処刑される前の晩、イントラムロスのサンチャゴ要塞で、祖国への熱い思いを「最後の訣別」という詩に残している。

文筆で社会変革を試みた平和主義者のリサールであったが、処刑されることで、逆に反スペイン戦争の闘士でかつ神に近い英雄的な存在になったともいえる。

リサール聖堂は入場無料、毎日オープンしている。

(文と写真:「ナビ・マニラ」編集部)

▼リサール聖堂から見たダピタンの海。近くでは魚を売っていた。

行き方 How to go

リサール聖堂への行き方

北サンボアンガの州都ディポログ市からバスで約40分(18ペソ)、ダピタン公設市場に着く。そこからトライシクルで橋を渡って5分(8ペソ)。マニラ、セブからディポログ空港までは飛行機が運航している。

「リサール村」
広大な敷地に
誕生した共同体…

ダピタンを訪ねて Dapitan

PEACEFUL LIFE IN DAPITAN

▼リサールが詠んだスペイン語の詩が書かれた歩道。

▶リサールが住んだ当時の家の柱の上部が2本だけ、そのまま残っている。

◀リサール聖堂前の海べりにある記念碑。「1896年7月31日、英雄ホセ・リサールはここから家族や同志とともに、マニラ行きの船に乗った」とある。リサールは数か月後に処刑された。享年35歳。

▼マニラのリサール公園内にある「リサールの殉死」と名付けられた公園。リサールが処刑された当時の様子を再現した銅像がある。リサールは空を仰ぎ見て死にたいと、正面からの銃殺刑を希望したが受け入れられなかったとされる。

My First Appearance in Philippine TV

フィリピンのテレビに初出演!

文・写真：鈴木貫太郎（マニラ新聞記者）

APEC取材最終日の「生放送」!!

昨年11月に開かれたアジア太平洋経済協力会議（APEC）首脳会議取材の最終日、ひょんなことから思いがけずテレビ番組の初出演を果たした。出演に至るまでの裏側をお伝えする。

今回のAPEC首脳会議では、国際会議場を含む会場には、ごく少数のメディアのみ入場が認められていて、各国の報道陣はパサイ市の「ワールド・トレード・センター」に設置されたメディアセンターを拠点に取材をしていた。若手記者の交通整理役を務めていた僕はメディアセンターに常駐し、会場で知り合った各国のジャーナリストと雑談し情報交換をしていた。

メディアセンターで昼食をとっていた時、テレビ局ABS-CBNの著名な比人女性キャスター、キャシー・ヤンさんが近くの席に座っていた。アジア最大のテレビの祭典「アジアン・テレビジョン・アワード」で「最優秀報道キャスター賞」を01年から3年連続受賞した、世界的にも有名なジャーナリストだ。フィリピン経済界のニュースを伝えるキャシーさんの番組を、毎夜オフィスで見ていて以前から話を聞いてみたいと思っていた。「これは良い機会」と、自己紹介をしながら話しかけた。彼女は米通信社ブルーンバーグの東京支局で勤務していたこともあり、すぐ

▲ガイドのアンソン・ユーさんはピノンド生まれ。ピノンドのことならなんでも知っている。ツアーの詳細は下記へ。

NAVIマップで探せる!⇨MAP メトロマニラ-D5

Cafe Isabel カフェ・イサベル

粋でおしゃれな街サンファンに残る、1927年建築の洋風邸宅。その建物は今、カフェ・イサベルとしてよみがえりました。

455 P. Guevarra St. cor. C.M. Recto St. San Juan, Metro Manila
Tel. Nos. 726-9326 / 725- 5089
www.cafeysabel.com
日～木：午前7:30 - 深夜12時
金/土：午前7:30 - 深夜2時

に意気投合した。

フィリピンの貧困問題に始まり、日本の高齢社会や比日関係の将来など。自分が日頃から感じていることを、ざっくばらんに話していたら、キャシーさんに「私の番組に出演しない?」と誘われた。横に座っていた女性プロドゥーサーに「APECの感想を外国人記者から聞きたい」と説得されたが「ひげも剃っていないし、髪もぼさぼさだから」と断った。もともと母国語の日本語ですら早口で滑舌が悪いのに、英語でテレビ中継なんて、考えただけで緊張する。キャシーさんは「スタイリストがいるから大丈夫」と諦めない。そのまま、一緒にコーヒーを飲んでいると押し切られそうだったので席を立った。

数分後、マニラ新聞のベテラン比人記者が僕の近くにやってきた。「貫太郎!あなた、なんでテレビ出演を断ったの!絶対に出演すべきよ!」。なんとABS-CBNのディレクターと友人らしい。しばらく悩んだが、結局、出演することに決めた。約1時間後にABS-CBNの撮影ブースに到着。すると、てっきり録画番組だと思っていたのだが、「生放送」だと現場で知らされ、頭が真っ白になった。

質問は、比政府のAPEC運営から、日本とフィリピンの災害被災地の比較など多岐にわたった。緊張を少しでも和らげるため、まっすぐキャシーさんの瞳だけを見つめた。なんとか意味の分かる英語を話そうと必死に質問に答えた。インタビューの最後、「包括的経済成長」について質問された。

APEC開催で貧困層の姿が消え、様変わりした町並みを見て『包括的経済成長』を本当に目指しているならば、会議室の議論だけではなく、貧困層の生活を直視するべきだ」という思いを取材初日から抱えていた。特に到着した首脳の写真取りのためマニラ空港に行くときに、報道専用車の窓からみたバクララン教会周辺の光景は、いつもの活気がまったく消えていて、少し寂しかった。「貧しいが活力にあふれるフィリピンの人々を世界中の記者が目撃すれば、さらに明確なメッセージを伝えられたはずです」と答えると、緊張の生中継約7分が終わった。(すずき・かんたろう)

APEC取材にあたって感じていたことを、生の声で発信。画面では笑顔だが・・・意見についてはもちろん、英語の言い回しにも気を配り、頭はフル稼働(汗)!

マップで探そう!⇨MAPメトロマニラ-B5

BUENISIMO BY Cafe Ysabel

イタリアの味をそのまま
お届けします。

Lengua Sulipeña

Buenisimo Shake

Choc-Nut Cheesecake

White Chocolate Slush

#24-C Scout Tuazon corner Scout Lozano Street, Diliman Quezon City
Tel. 410-5050 E-mail: dine@ilovebuenisimo.com / ilovebuenisimo@gmail.com
Website: facebook.com/pages/Quezon-City/Buenisimo-by-Cafe-Ysabel/

▶MAP5 オルティガス ⇨P.68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P.69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P.70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P.71

日本とフィリピンの架け橋になることが私たちの願いであり喜びです

法律を遵守した確かな手続きを

- フィリピンでの結婚手続き
- 離婚（婚姻無効）手続き
- お子様の認知・養子縁組
- 日本国籍の取得
- ビザの取得

併設の結婚式場 *Patio Jardin Events Place*

住まい・事務所・店舗探し

- コンドミニアム賃貸
- 一軒家の購入
- オフィス・テナント

生活をもっと楽しく
More Fun Life

無駄なサポートは、もうやめませんか？
フィリピン人家族と始めるフランチャイズビジネス！

こんな悩みを解決！

- フィリピン人家族への仕送りが大変
- どうせ援助するなら、なんとかして自立して欲しい
- お店を始めたいと言っているが、とても経営できるとは思えない

今までになかったサポート

- 出店希望地域の市場調査
- 地域に応じた FC の選定
- 店舗探し
- フィリピン人のための基礎セミナー（経営、会計、在庫管理、等）

フィリピン人のための日本式ビジネスセミナー開催中！

会社設立・事業支援・コンサルティングも行っています。
詳しくは右ページをご参照下さい。

フィリピン創業 12 年、5,000 件以上の取扱い実績！

日本コンサルタンシーサービス

#69 Don Benito Hernandez St., Pasay City（日本大使館

確かな知識と経験で、あなたのアイデアを現実のビジネスに変える

今、フィリピンに2つのビジネスチャンスが到来しています。

▶安い賃金に支えられた**労働集約型**ビジネス
▶経済成長と若者による**大量消費**のマーケット

この絶好の機会を利用して、フィリピンでビジネスを始めませんか。

現地法人・子会社設立　コンサルティングPEZA　工業団地 入居

経営者によるコンサルタント

弊社には、フィリピンで事業を成功させた経営者がコンサルタントとして在籍しています。
コンサルタント自身が、実際に苦労して得てきた知識、経験、人脈を駆使して、
貴社のビジネスを成功に導きます。

アドバイザーの紹介 ▶ http://ncs-ph.com/business/adviser

広がるビジネスネットワーク

言語や文化・習慣が異なるフィリピンにおいて、信頼のおけるパートナーを見つけるのは
容易なことではありません。

弊社では、現地で活躍する日系企業や信頼の出来るフィリピン企業とのタイアップ、
各種仕入れ業者のご紹介など、ビジネスに必要な**ネットワーク形成を支援**します。

優遇制度が多数、PEZA や工業団地

フィリピンには Philippine Economic Zone Authority とよばれる、税制面などで
優遇された経済特区が存在します。
フィリピンで実績のない製品は、それぞれに4～8年間の減税の申請が可能など、
他国とは異なる魅力的な条件も多数あります。

各地のインセンティブの詳細、労働者の賃金、入居状況、さらには工場や倉庫建設の
サポートまで、入居に必要な調査から手続きを支援します。

独立・起業　FC 加盟　ファミリービジネス

アイデアでフィリピン人マーケットを獲得

フィリピンでビジネスを成功させるには、フィリピン人の客を獲得できるかに掛かっています。
それまでフィリピンにはなかったトンカツやネイルサロン、人気店は多くのフィリピン人顧客
を獲得しました。

マーケティング調査や法人登記、店舗確保など、あなたの**アイデアをビジネスとして実現する**
支援を行います。

多様なパッケージが魅力のフランチャイズ

資本金が 3,000 万円以上の大規模なものから6万円程度のものまで、数多くの
フランチャイズ企業がその門戸を開いています。

資本金や出店地域などのご要望に応じて、**最適なフランチャイズの提案と出店を支援**します。

フィリピン人のための"日本式"ビジネスセミナー開催

どのような事業形態を行う場合でも、必ずフィリピン人に仕事を任せることになります。
資金や商品管理などができるか心配ではないでしょうか。

弊社では**フィリピン人のための日本式ビジネスセミナーを開催**しています。
特にご家族でビジネスをお考えの方、ぜひ配偶者やそのご家族の受講をオススメします。

(03)4570-1304 ▶ (02)832-0704

徒歩3分）http://ncs-ph.com　info@ncs-ph.com

▶MAP5 オルティガス ⇨P.68　▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P.69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P.70　▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P.71

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A5

Condo *for* Rent マカティのコンドミニアム 短期レンタル中!

●2,000ペソ/1日 ●14,000ペソ/1週間 ●50,000ペソ/1ヵ月間
●高級家具、調度品等含む! ●週2回、お部屋の掃除とベッドメイク! ●マカティオフィス街中心部!
リトル東京そばの他のコンドミニアム「The Beacon Makati」の賃貸物件もございます。
E-Mail: marissahawkins@yahoo.com Tel: 501-3985 Cel: 0927-8166080 /0920-2446229

LB Chan Massage Service

LB チャン・マッサージサービス

ご自宅またはホテルまで
出張サービスいたします。
24時間 / 年中無休
(日曜 / 祭日も営業)

250ペソ(1時間)
(マカティのみ)

マカティ市以外のホテルは、
最低2時間より
場所により料金が加算されます。

サービス / 営業場所
マカティ、パサイ、
マンダルーヨン、タギッグ、
マラテ、オルテイガス、パシッグ

有資格の女性セラピストの
高級サービス!

サービス:
スウェディッシュマッサージ
指圧マッサージ
コンビネーションマッサージ
ディープティシューマッサージ
ツインマッサージ
出生前マッサージ
ボディ・スクラブ
(+1時間マッサージ)
ベントサ・マッサージ
(+1時間マッサージ)
フット!/フレックス

(0927) 90 88515
(0917) 62 12442 (02) 956-11-94
(0937) 37 06033 (02) 225-27-52
住所:マカティ市エバンヘリスタ

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A5

Petals ペタルス・マッサージ

2210 Chino Roces Ave., Cityland, Pasong Tamo Tower, Makati

若くて、
トレーニングを
積んだセラピスト
による

ホーム & ホテル
マッサージサービス

サービス内容 Services

ベントーサ (カップリング)	400 ペソ /1 時間
指圧	250 ペソ /1 時間
スウェディッシュ	250 ペソ /1 時間
指圧とスウェディッシュ	250 ペソ /1 時間
タイ	250 ペソ /1 時間
フットスクラブ	300 ペソ /1 時間
ボディスクラブ	600 ペソ /1 時間

Makati Promo
2時間でたったの
500 ペソ
(マカティエリアのみ)

ご予約はこちら: (02)307-7875/0920-2446229/0927-8348380

Glamorous Massage

ホテル&ホームサービス

スウェディッシュ、
タイ、指圧マッサージ

トレーニングを受けた
素敵な女性セラピスト!

マニラ支店
担当者: Jen
携帯電話
Smart 0919-529-1111
Globe 0927-823-3918

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A5

Sarah(サラ)レンタカー

Brand New Car with Trusted & Friendly Driver!
優良ドライバーが新車でサポート。
安心してお任せ下さい。

P2,800 メトロマニラ内　P3,000 メトロマニラ郊外　P50,000 1ヵ月 (1週間5日間 1日12時間)

(運転手の食事・有料道路通行料・ガソリン代別)　(運転手含む)

Cell.0927-816-6080/0920-244-6229 Tel.501-3985

NAVI マップで探せる!マカティ・ジュピター店⇨MAP 2-B4 / マカティ・ルスタンス店⇨MAP 3-I2 / Resorts World店⇨メトロマニラ MAP H-5

Island Spa

指圧 / スウェディッシュ
アロマテラピー
ストーン・マッサージ
バンブー・マッサージ
フット・リフレクソロジー

都会の真ん中にあるオアシス・・・

JUPITER MAKATI
2/F Jupiter Place 136-138 Jupiter Street Bel-Air, Makati City
Tel. 899 1234. 751 8296
RUSTANS MAKATI
5th Level Rustan's, Makati City. Tel. 710 8588
RESORTS WORLD MANILA
Unit 1. 5/F Newport Mall, 100 Andrews Ave. Pasay City
Tel. 823 1055. 823 3212. Mobile +63(917) 882 1055
www.islandspa.ph

Let our hands touch on you...

心と体を芯からほぐす癒やしの時間を・・・。

Peachy

HOME MASSAGE SERVICES
(TEL) : 02-815-0856
(GLOBE) : 0927-617-0888
(SMART) : 0939-867-1888

250Php/hr ~
- SWEDISH
- SHIATSU
- COMBINATION
- FOOTREFLEX
- VENTOSA

(ventosa: 500Php with back massage only for 1 hr)

NAVI マップで探せる!⇨MAP 2-E2

Spaulon Spa & Cafe

自宅やホテルへお伺いいたします。24時間いつでもご連絡ください。

あなたの疲れをさわやかなフルボディ
マッサージで心身共に癒します。
Pamper yourself & enjoy refreshing full body massage by
young & pretty, well-trained therapists.
熟練のマッサージ師がお伺いいたします。

Cell. 0916-6225392, 0936-9535775 Tel. 7107742
2A"T"Tower Condominium 5040 P. Burgos St., Poblacion, Makati City 1210

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71

「バタアン死の行進」記念 CAPAS Freedom March 2016

▲ バタアンの戦闘で投降した米比軍

太平洋戦争初期に旧日本軍が比米両軍兵士を炎天下で長い距離歩かせ多くの犠牲者を出した「バタアン死の行進」を一部再現する記念イベント「カパス・フリーダム・マーチ」が今年もルソン地方タルラック州で開催される。フィリピン、米国、日本の参加者が、汗を流して共に歩き、国境を越えて犠牲者を追悼する平和イベントだ。

主催者側の米国人、ジョン・カーター氏はマニラ新聞の取材に対し、「過去から学び、参加者が友好関係を築く未来志向のイベント。是非、多くの日本人に参加してもらいたい」と呼び掛けた。昨年の日本人参加者はほぼゼロで、主催者側は「2回目となる今年こそは日本人参加者を増やしたい」と意気込んでいる。参加希望者は公式ホームページ(http://www.capasfreedommarch.com/)にアクセスすれば、申し込みができる。

参加者らは犠牲となった先人たちの労苦に思いをはせながら、日の出前の午前5時から約3時間かけて約10キロの道のりを歩く。行進する距離は、当時の兵士たちが歩いたバタアン半島からオドーネル捕虜収容所までの道のりの約10分の1の距離。脱水症状対策として1キロごとに給水所が

NAVI マップで探せる! JUPITER店 ⇨MAP 2-C4 / SM MOA店⇨MAP 8-I4 / SM Megamall店⇨MAP 5-B1

設置される。

激戦となったバタアン半島攻防戦は、半島陥落までの1942年4月9日まで、約3カ月間続いた。死の行進では捕虜となった比米軍兵士ら約8万人がバタアン州マリベレス、バガック両町からパンパンガ州サンフェルナンドまでの100キロを歩かされ、鉄道でタルラック州カパスまで運ばれた。『物語　フィリピンの歴史』(鈴木静夫著、中公新書) によると、死の行進と呼ばれる惨事が発生した背景には、米比軍の捕虜数を旧日本軍が大きく見誤ったことや、「生きて虜囚(りょしゅう) の辱(はずかしめ) を受けず」という戦陣訓を相手側にも適用したことが挙げられている。

また旧日本軍も消耗しており、激戦で米比軍も食糧不足だった。米比軍でマラリアやコレラなど病気がまん延、行進中だけでなく収容所でも多数の病死者が出た。旧日本軍の捕虜に対する非人道的扱いは、米軍によるBC級戦犯裁判などで山下奉文陸軍大将、本間雅晴陸軍中将らの死刑判決の訴因にもなった。

Information

実施日：4月11日(月)
参加費：学生(公立学校)　50ペソ、(私立学校) 200ペソ
60歳以上　250ペソ　一般参加　350ペソ

E-mail: info@capasfreedommarch.com
Call: 02-551-0014 / 0928-507-4288
Website : http://www.capasfreedommarch.com/

NAVI マップで探せる! マカティ店⇨MAP 2-H4/エルミタ店⇨MAP 6-F4/Robinsons Place店⇨MAP 6-H2

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68　▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70　▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71

ジェイケイネットワークマンパワーサービセス

J-K NETWORK

MANPOWER SERVICES

We deliver the right professional on the right place.

- 年中無休
- 毎日8:30から23:00まで営業しています
- 弊社がご紹介できる人材

日本人、韓国人、中国人、タイ人、インドネシア人、ベトナム人等のアジアの人材、ヨーロッパの人材、その他の国籍

J-K Network Manpower Servicesは2014年度、2015年度と2年連続で外国人紹介部門のトップパートナーとしてアクセンチャより表彰されました。

同じくテレパフォーマンスより2015年度第三四半期の外国人紹介部門のトップパートナーとして表彰されました。

名実ともにフィリピンのトップベンダーとして活躍しているフィリピンを代表する人材紹介会社です。

（2015年11月末現在の客先企業数約180社）

今後も皆様に貢献して参ります！

・お仕事をお探しの方は下記までご連絡ください。

✉ jkmanpower@jp-network-e.com

02-932-0963 / 0936-973-4028 (グローブ)

・人材をお探しの企業様は下記までご連絡ください。

✉ jkhr@jp-network-e.com

02-932-0963 / 0915-849-3035(グローブ)

jkmanpower.jp-network-e.com GO!

マップで探そう！⇨MAP 1-C6

マニラ｜セブ｜ボラカイ

PILIP
PROPERTY DESIGN & MANAGEMENT

お持ちの物件を

圧倒的な内装

→ 毎月高い家賃保証

www.property-ph.com / pilip@property-ph.com

PILIP
CONSULTING & BUSINESS SERVICES

退職庁・観光省公認
リタイアメントビザ

自分で行うより
確実・安心 最安保証

www.ph-srrv.com

マニラのオフィスで弊社一同笑顔でお待ちしております！相談無料です！

The Coffee Bean & Tea Leaf
26th St
Rolls-Royce
PILIP GROUP
5th Ave

完全日本人対応

02 550 1727

Unit 805, One Global Place, 5th Avenue Corner 25th Street, Fort Bonifacio, Taguig City

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A5

急　募

職位:日本人カスタマーサービス
資格:日本語及び英語が堪能な方
勤め先: Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell
給料: 8万ペソ以上
勤務時間:午前８時～午後５時
電子メール:dencomphil@gmail.com

通訳者・翻訳者
派遣及び翻訳サービス

◎和英及び英和翻訳・通訳
◎IT指示書及びプログラムの翻訳または製作
日本人またはフィリピン人の通訳者募集中
電子メール: dencomphil@gmail.com

Dencom Consultancy & Manpower Services
Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower 2210 Don Chino Roces Ave.
電話: 813-6977・728-4351 携帯: 0919-6775493(日本語可)

▶MAP5 オルティガス ⇨P. 68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P. 69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P. 70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P. 71

フィリピンの歴史が見える博物館Ⅰ

軍の歴史から見るフィリピン史

文・写真：鈴木貫太郎

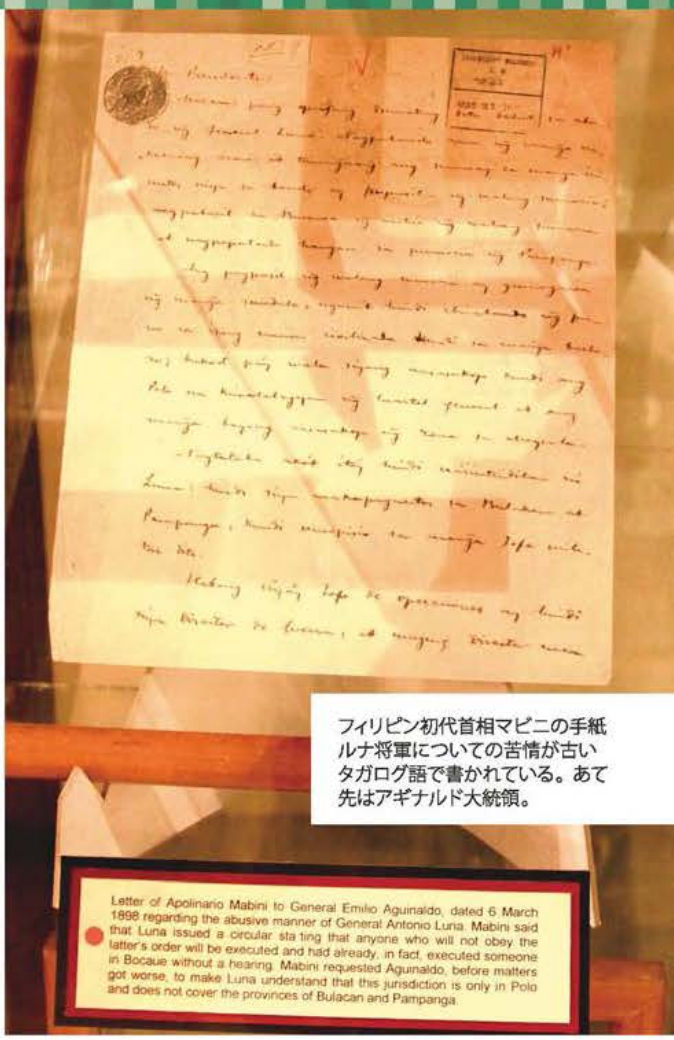
首都圏ケソン市ある国軍本部「キャンプアギナルド基地」の敷地内に、日本人が訪れることの少ない博物館がある。「フィリピン国軍博物館（Armed Forces of The Philippines Museum）だ。フィリピンの歴史に興味がある人にとっては一風変わった面白い展示物が常設されている。

2015年暮れ、軍事関係者に取材をするため、国軍基地を訪れた。待ち合わせ場所に指定されたのが、この国軍博物館だった。以前から存在は知っていて、気にはなっていたのだが、一度も足を踏み入れたことがなかった。インタビューの予定時間よりも早めに現地入りして、博物館を楽しむことにした。

入り口に近づくと、大音量が聞こえてきた。中をのぞくと館員が音響セットを設置している最中だった。どうやらクリスマスパーティーの用意をしているようだ。客が普段から少ないからなのか、入場口の前に立っている僕に気付く人はいない。ドアを開けて入場、音響セットをせわしなく調整する館員に質問してみた。「ここで数時間後にインタビューする予定なん

展示場内の様子

正面入り口前に展示された、フィリピン陸軍の大砲



フィリピン初代首相マビニの手紙
ルナ将軍についての苦情が古いタガログ語で書かれている。あて先はアギナルド大統領。

● 博物館の情報 ●

Tel. 912-7664

E-mail: museuoafp@super.net.ph

Contact: The Curator, AFP Museum, Kampo General Emilio Aguinaldo, Quezon City 1110

開館時間: 火曜日から土曜日
Tuesdays to Saturdays,

午前9時～午後4時

Closed Sundays and Mondays. 日・月曜日は閉館

ですが、空き時間に展示を見たいと思ったのですが」。「ああ、いいとも。今はクリスマスパーティの用意をしているから、ガイドはできないけど勝手に見学してくれ!」。なんともフィリピンらしい返事が返ってきた。

展示は1、2階に分かれている。敷地面積はそう大きくない。小一時間もあれば、すべての展示をじっくりと見学できるほどの広さだ。スペイン占領から立ち上がった革命期から現在までの軍服や、大砲のレプリカが展示されている。2階には、ラモス元大統領の生い立ちから大統領就任までの歴史的な写真が展示されているコーナーがある。他のコーナーよりも数段大きく、2階の約半分のスペースを占めている。ラモス大統領の幼少時の写真や、直筆サイン入りのゴルフボールなど、一風変わったものがたくさん並んでいた。

個人的に一番興味深かったの展示は、フィリピン初代首相、アポリナリオ・マビニの手紙だ。この手紙は、比米戦争時代の国軍参謀総長、ルナ将軍に関して、アギナルド初代大統領宛に旧式のタガログ語で書かれたものという。「統制」の名の下に命令に従わない部下を「適正な法手続」を経ずに処刑しているルナ将軍に関して、アギナルド大統領に苦情を申し立てている内容だ。幼いときにポリオで両足の自由を失ったのにもかかわらず、明晰な頭脳を高く評価され首相の座に上り詰めたマビニ。マニラ新聞での取材を通じて、フィリピンの歴史を学ぶ中、僕はリサールやボニファシオなど多くの英雄の中でも、マビニに対して特に深い尊敬の念を抱いていた。そのマビニが書いた手紙を、客が一人もいない「国軍博物館」で目撃できるとは!「これは本当に直筆なのか。それともレプリカか」。しかし、みんなクリスマスパーティの準備に忙しいようで、中途半端な返事ばかり、取り付く島もなかった。当時の革命軍は国軍の前身にあたる。その革命軍のトップであるルナ将軍を批判している手紙が、「国軍博物館」に展示されているとは、なんとも面白いと思った。

「一般の人は国軍博物館に入場できるのか?」館員に尋ねたが、聞く人によって返ってくる答えが違う。「入場料さえ払えばい

ラモス元大統領に関する展示コーナー。幼少時の写真など、貴重な資料が並ぶ。

つでもOKだよ」「外国人が基地内に入る場合は、事前登録がいる」。いったい誰が本当のことを言っているのか、結局分からなかった。家に帰ってインターネットで調べると、公式ホームページ（http://www.oocities.org/afpmuseum/afpmstatement.html）を見つけた。一般人の入場料は20ペソ、学生10ペソ、退役軍人10ペソとあった。しかし、基地入場に関しての記載は見当たらない。興味がある人は博物館に直接連絡して許可を取れば、「マビニの手紙」が観れるかも（?）しれない。

国軍の軍服が展示されている

第二次世界大戦終戦に関する展示。降伏する日本兵の写真や、終戦を知らせる英字紙が飾られている。

WIFI-HIRE.COM

日本に、一時帰国の皆さま!

帰国中のインターネット接続問題は Wifiルーターレンタルで解決!!

ナビ・マニラ限定
(2月29日申込み分まで)

クーポンコード: MN-161
※申込フォーム内のクーポンコード欄に入力必須。
入力漏れは適用対象外。

期間中のお申込みで 受取・返却手数料相当分

1,080円が無料に!!

面倒な手続き必要なし!

おすすめポイント!
- 即日利用可能!受け取ってすぐに使える!
- 帰国直前のお申込みでも OK!
- WEB で24時間受付!
- 日本全国の空港で受取可能!
- 宅配は日本全国対応、受取日時の指定も可能!

Members Net Inc. +81-50-5838-9843 cc_eca@vision-net.co.jp
お申込みはコチラ➡ www.wifi-hire.com

NAVI マップで探せる!⇨MAP メトロマニラ-G4

KDC & LAB

小林歯科診療所・技工所
KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY
豊富な経験・信頼できる技術・安心できる値段

マカティ市、パセオデマガリアネス、マガリアネスビレッジ、マガセンタービル4階 401号
401 MAGA Centre, Paseo de Magallanes, Magallanes Village, Makati City

Dr. Makoto Kobayashi D.M.D, RDT

Dr. Marjorie Kobayashi D.M.D, RDT

Dr. Atom Kobayashi D.M.D
(5th Placer Dental Licensure Exam)

歯は口を変え 顔は表情を変え
口は顔を変え 表情は人生を創る!

医療サービス:
審美歯科 . 歯列矯正 . 口腔外科 . 補綴技工 . インプラント治療
根管治療 . スポーツ歯科 . 小児歯科 . 予防歯科 . 一般歯科

Opening Hours: 9:00am-5:00pm
Closed on Sundays and Philippine Holidays.
* Our opening hours are subject to change depending on Doctor availability.

Health Care

Website: www.kobayashi-clinic.com.ph Email: kobayashiclinic.lab@gmail.com
Tel: 852-3622/854-3800 Telefax: 851-5762 Mobile: 0917-8947005 (Globe) 0919-4309932 (Smart)
*メール・テキスト日本語可。

日本人の患者様に安心してご受診いただくためのサービスです。
病院受診の際にご連絡ください。しっかりとサポート致します。

ジャパニーズヘルプデスク

24時間ホットライン Tel: 02-817-1289

ヘルプデスク直通電話

《マカティ地区》
★マカティメディカルセンター Tel: 02-975-1515
★日本人会付属診療所 Tel: 02-506-7986

《タギグ地区》
★セントルクス/グローバルシティ Tel: 02-506-7985

《アラバン地区》
★エイジアンホスピタル Tel: 02-506-6827

《アンヘルス/クラーク地区》
★アンヘルスユニバースシティM.C Cell: 0917-717-9906
★メディカルシティクラーク Cell: 0917-568-2463

《セブ地区》
★セブドクターズホスピタル Tel: 032-318-6507
★チョンワホスピタル Tel: 032-318-6057
★UCセブメディカルセンター Tel: 032-350-2656
マクタンドクターズホスピタル Tel: 032-318-6063

★印は、日本人常駐です。

- 診察、検査の予約・手配
- 病院内(検査室・薬局)案内
- 受診時の簡単な通訳
- ご不幸の際のご遺体搬送、等
- 緊急患者様の国内外への緊急移送

ジャパニーズヘルプデスクは、日本の各海外旅行保険や企業保険(ヘルスケア)へご加入の患者様のキャッシュレス治療も対応致します。

JHD キャッシュレスサービスのサービス料は、保険会社様へ直接請求となっておりますので、患者様へのご請求は、一切ございません。安心してご利用ください。

▶MAP5 オルティガス ⇨P.68 ▶MAP6 マニラ市エルミタ ⇨P.69
▶MAP7 マニラ市マラテ ⇨P.70 ▶MAP8 マニラ湾沿い ⇨P.71

Navi Manila 24 Compiler.indb 49 2/10/2016 2:23:24 PM

Whang-Od, A Living National Treasure

▲ 針金でできた三角形の型に塗料をつけ、肌に押し付けるようにしてタトゥーの文様を描いていきます。

▶若者の背中にタトゥーを入れていく人間国宝の彫り師、ワンおばあさん

▼ ワンおばあさんのタトゥーです。

カリンガ族の「トライバル・タ

長い木の棘と木炭の塗料を使った、先祖伝来の入

カリンガ族先祖伝来のタトゥーが人気上昇中!

タトゥーといえばボラカイなどのビーチでよく見かける、植物性の染料で手や足に唐草文様を描く「ヘナ」がポピュラーです。でも最近、ルソン島の北にあるカリンガ州の部族の間で先祖から受け継がれてきた入れ墨である「トライバル・タトゥー」が若者や欧米人の間で人気を呼んでいます。というのも2009年に、米国系のドキュメンタリー番組「ディスカバリー・チャンネル」が、カリンガ族の老人が身体全体に施している入れ墨を取り上げて以来、国内外でトライバル・タトゥーの人気が沸騰したのです。特に彫り師の最年長であるワン・オドゥおばあさん（推定年齢97歳）が古くから伝わる部族の入れ墨文化の継承者として人間国宝に指定されたことも人気に拍車をかけました。

カリンガ族の女性にとって腕や胸に彫り込んだ入れ墨は、かつては裕福さと美しさを引き立てるための身体装飾でした。娘に入れ墨を施すには彫り師に子豚1頭を贈ったそうです。また男にとって入れ墨は、他部族を打ち倒した勇猛さを象徴するものでした。

マニラから16時間

「ワンおばあさんが元気なうちに直接タトゥーを入れてもらおう…」。

Ancient art of Whang-Od's tattooing.

◆

Kalinga Province

By: Abigail Carollo

トゥー」を体験!

れ墨

そう希望する人たちが週末になるとカリンガの奥深い山村まで大挙してやってきます。私たち女性4人グループもそれに混じって週末を使ってカリンガ州の山深いタトゥーの村、ブスカランまで行ってきました。

午後7時にマニラを出発、バスで11時間、そのあと屋根にまで人

▶ホームステイ先の最長老、エドゥ・スンさんの両腕と肩の部分にもタトゥーが入っていました。

▼無事にタトゥーが終わりました。左がワンおばあさんです。

▲ 欧米人もたくさん来ています。

タトゥーに使うのはブンタンの棘です▲

▲ 彼女は背中に十字のタトゥーを入れました。

と荷物を満載したジプニーで3時間、そしてハバルハバル（バイクタクシー）で30分、更に歩いて山登り1時間と、待ち時間を合わせると16時間以上もかかり、村に着いたのは午前11時を過ぎていました。村の入口には「ブスカラン・タトゥー村へようこそ」の看板が立っています。ジプニー降り場でガイドさんを見つけ、あとはそのガイドさん任せでホームステイ先に着きました。もちろん山奥にホテルはないのでみんな民泊です。4人が板の間にゴザを敷いて寝ます。

人間国宝の彫り師、ワンおばあさんに長い待ち列

ガイドさんといっしょに昼過ぎ、ワン・オドゥおばあさんがタトゥーを施しているという小屋に出かけました。外に出ると近所の家の前では腕や胸に蛇のうろこや織物のような文様の入れ墨をした老人たちの姿も見かけます。カリンガ族といってもたくさんの部族がいて、ワンおばあさんはブトゥブトゥ族の出身です。昔は部族間抗争が激しく、男たちは勇ましさを示すために対立部族の男たちの首をはねてきたそうです。クリスチャンからは「首狩り族」と恐れられていたそうですが、それは遠い昔の話になりました。

さて、タトゥーを入れる場所は普通の民家の軒下で、そこでワンおばあさんと妹の孫娘であるグレースさん（19）の２人が土間に腰を下ろす格好で忙しそうに入れ墨の手を動かしていました。タトゥーはカリンガの言葉で「バトック」と言い、彫り師は「マンババトック」と呼んでいます。ワンおばあさんは生涯独身で子どもはいません。タトゥーで有名になる前は、父母から受け継いだ田んぼをつくりながら生活してきたそうです。古い部族の慣習では、8人きょうだいの最年長であるワンおばあさんに相続権がありました。妹の孫であるグレースさんはまだ若いのですが、村の数少ない入れ墨文化の継承者です。隣り合った藁ぶきで高床式で家が待合所です。ワンおばあさんを希望する私の待ち順は26番目。横に渡した固い板の上に座っていましたが、明日まで待たないと順番が回ってこないとのこと…。そのようなわけで今回は若手のグレースさんにお願いすることにしました。

▲ このコゴン草でできた高床式の家でタトゥーの順番を待っています。

タトゥーの道具はブンタンの棘、塗料は木炭汁

まず、タトゥーのサンプルから希望の文様を選びます。私はシンプルな十文字のデザインにしました。ミンダナオ地方に住むマノボ族の入れ墨の文様や魚や釣り針をモチーフにした図案など、多種多様な模様から好きなものを選ぶことができます。胸や両足に施す大きなタトゥーの文様は左右対称を特色としています。

デザインが決まると、針金でできた1センチくらいの三角形の型に塗料をつけ、皮膚に押し当てるようにして様々な文様を描いていきます。塗料は炭を粉にして水に溶

▼ マニラからのバスはここタブック市まで11時間

▼ タブック市からブグナイ村まではジプニーに乗ります。

▼ ジプニーからはチ

▲ ブグナイ村からバイクで30分、それからは徒歩です。

▲ マニラに戻るときはマウンティン州のボントック町経由

▲ 子どもたちと

▲ タトゥーの文様を描く人間国宝、ワンおばあさん

▲ 文様のサンプルの本です。この中から選びます。

▲ ワンおばあさんと筆者です。ワンおばあさんは毎朝6時から夕方までひたすら、旅行者にタトゥーを入れています。

▲ タトゥーの前に文様をトレースします。右側が筆者、左がグレースさん。

▲ まず1回目の墨入れです。

▲ 続いて2回目の墨入れ。これで終わりです。

いた「チュチュグ」と呼ばれるものです。そして彫りの道具は柑橘類のスーハ（日本のブンタン）の木の4、5センチの棘（ルル）を30センチくらいの細い竹（バウ）の先に挟んだ簡単なものです。それを皮膚に当て棒で軽く叩きながら傷をつけ、少しづつ色を入れていきます。2回に分けて色を入れます。少し血も出ましたが我慢できないほどの痛さではありません。彫りが終わったらココナツオイルを傷の上に塗り付けてもらいます。棘はもちろん使い捨て。彫る時間は30分くらいで料金は500ペソでした。もちろんサイズにより異なってきますが…。タトゥーの直後は棘を刺した部分が赤く腫れますが、1週間ほどたったら元通りになって、きれいな文様が浮き上がってきました。

私の腕のタトゥーはカリンガの山の思い出といっしょに、生涯消えることはありません。

（文と写真：アビガイル・カローリョ）

●マニラからの行き方

Victory Liner バスのカミアス（kamias）ターミナル（ケソン市）で夜行便に乗車、カリンガ州都タブック市まで約11時間。料金は700ペソ、車内にトイレ付き。タブック市からボントック（マウンティン州都）行きのジプニーでブグナイ（Bugnay）村で下車（約3時間）。ブグナイ村からブスカラン村の入口までハバルハバル（バイクタクシー）で30分。料金50ペソ。そこからさらに歩いて山を登ること1時間。ワンおばあさんがいる集落に到着。待ち時間を合わせるとマニラからの所要計16時間。

コ川が見えました。

と逆立ちする旅行者

▲ タトゥーの傷にココナツオイルを塗ってもらいました。

▲ 1か月後です。きれいなタトゥー文様が浮き出てきました。満足！

現地採用女性 異国できらり

現地採用の日本人女性夫婦で比移住

新卒単身でそれぞれの「夢」描く

文・写真：立田成美（マニラ新聞記者）

▲ 世界一周旅行後に、比に移住した植嶋久美さん（右）と悠友さん夫婦＝首都圏マカティ市で写す

日本を離れフィリピンでの就職を決めた現地採用の日本人女性たちがいる。母国ではなく、欧米など先進国でもなく、あえて途上国の比を就職の地に選んだ女性たち。その選択にたどり着く以前にどのような人生の分岐点があったのか。仕事や結婚、子育てに関し、どのような未来図を思い描いているのだろうか。異なる背景を持ちながらも、それぞれの分野で生き生きと働く3人の女性を、同じく現地採用女性の目線で取材した。

夫婦で世界一周後

「こんにちは」。待ち合わせ場所に現れたのは細身で小柄の、笑顔がかわいらしい女性だ。隣には同じくすらりとした、知的な好男子が立っていた。植嶋久美さん（35）、悠友さん（33）夫婦＝首都圏マカティ市＝に初めて会った印象は、「世界一周」を掲げ、約1年にわたってタフな海外放浪生活を続けたバックパッカーのイメージとは、およそかけ離れていた。

植嶋さん夫妻はともに海外旅行好き。日本で結婚後、夫婦で世界一周旅行の計画を温めていた。2013年8月にお互い仕事を辞めて念願の旅を開始。「まずは英語を身に付けねば」と最初の一歩を踏んだのが、英語が公用語である比だった。

2人はルソン地方パンパンガ州アンヘレス市内の英会話学校に2カ月間留学。比の庶民暮らしに触れた。「発展途上国ならではの熱気に魅せられた。なおかつ、衣食住に不便はないし、日系企業が多く進出していて仕事も探せる。海外に暮らすならここだ、と思った」。そう振り返る久美さんの言葉に、悠友さんもうなづく。

2人はその後、米国、南米、欧州、アフリカ、東南アジアと大陸を渡り歩いたが、「比移住」への思いは変わらなかった。

旅行後の15年1月、今度はルソン地方カビテ州タガイタイ市内の英会話学校に留学。さらに英語を磨きながら日系企業の現地採用枠を狙って就職活動をスタート。同年5月までにそれぞれ首都圏で就職先が決まり、異国での夫婦生活がスタートした。

久美さんは日系メーカー企業の秘書・広報担当として、日本にある本社やアジア各国の支店との連絡業務を行っているほか、日々の職員の「中継ぎ」役も務める。

「のんびり者の比人職員に対して『もっと早く仕事を進めてほしい』と思うこともある」と本音をのぞかせる久美さん。だが一方、「そんな比人は自分に甘い分、他人に優しい。自分もそんな心持ちでいたら、日本で仕事をしていたときよりも心のゆとりができ、逆にストレスが減った」と話した。

夫婦は少なくとも10年間は比に定住するつもりでいる。着実に仕事のキャリアを重ねている久美さんの今後について、気になるのは出産や子育てのことだ。久美さんは「比は日本よりも、働く女性が子育てがしやすい環境にある」と仕事と育児の両立に前向きだ。

比では働く女性の間で、子どもの世話係「ナニー」の雇用が一般に定着している。「会社の女性たちはほとんどが子持ち。それでもナニーを雇いながらバリバリ仕事をして、子育てと両立している。キャリアも家庭も、どちらもあきらめなくてもいいんだと安心できた」。久美さんのまわりにはお手本となる「先輩ママ」がたくさんいるようだ。

私生活では、タガイタイ市内の語学学校で旅行や比での就職

に関する講演をしたり、インターネット上のブログで比の生活に関する情報を発信したりと、大忙しだ。「やりたいことが自由にできている。世界一周が終わってから旅は食傷気味だったけれど、そろそろ国内旅行に足を伸ばそうかな」。人生という「旅」を余す所なく楽しもうとする久美さんの表情は、なんだか最初の印象よりも力強く、たくましく見えた。

比国内で転職

大阪府岸和田市出身の南綾香さん（27）＝マカティ市＝は、いかにも関西人といったふうの快活な女性だ。ファイナンスリースや融資業を手掛ける「BOT Lease and Finance」に勤務する南さんだが、「お金に関することはもともとそんなに得意じゃないんだよね」と苦笑する。現在の会社に転職する前は、比への語学留学をあっせんする日系企業に勤めており、比国内でキャリアアップのための転職を経験した。

08年に短大を卒業した後、情報マーケティングの仕事に携わっていた南さん。11年にセブ島の英会話学校に2カ月間留学をした。「その後はオーストラリアにワーキングホリデーに行くことを考えていた。でも、いったん日本に戻って情報を集めていくうちに、比で働く方が社会人として成長できると思い直した」と振り返る。

同年に語学留学あっせん会社に就職。英会話学校があるセブ島と首都圏を飛びまわる生活が始まった。自分と同じような留学を希望する日本人をサポートする仕事は充実していたが、同時に「ステップアップをしたい」という気持ちも年々、高まっていった。

「もともと数字に弱くて。それで将来の自分なりたいビジョンに近づくためにもあえて今の会社を選んだ」と語る南さん。比の日系企業は、日比の生活習慣や文化、言葉を理解して、社内外で「潤滑油」のような働きができる比在住邦人の採用に力を入れている。人材雇用の需要の高さが、南さんのような「挑戦者」が企業側に歓迎される背景にある。

現地採用は、給与体系も福利厚生も駐在員とはまったく異なる。現状に不満はないか、単刀直入に聞いてみた。「強いて言えば、今後不安視しているのが住宅の安全面。首都圏の家賃は年々上がっていて、ついこの間まで2万ペソだった物件が、もう2万5千ペソに値上がりしていた」。

「高級マンションに住みたいとまでは言わない。でも、安全が保障された場所に住み続けることができるよう、何らかの手当があれば」。比の経済成長に伴い、現地採用の日本人の待遇も変化させていく必要がありそうだ。

現在の生活に満足している南さんだが、気がかりは日本に一人残してきた母のことだ。「一人親で一人娘だから心配らしくて。『比なんて治安の悪いところに就職して。いつ帰ってくるの、いつ結婚するの』と言われて耳が痛い」と肩をすぼめる。それでも、今後3~5年は比で仕事を続けるつもりだ。

「大きな目標はあるけれど、将来どこに住むか、これからどんな仕事を経験していくかはまだ決まっていない。パートナー次第でもあるかな」。南国の熱気に刺激を受けながら、南さんは大きなキャンバスに少しずつ、自分らしい「夢」を描いている。

新卒で比に就職

「夢は母親みたいな人になること」。そう話すのは水野由紀子さん（25）＝マカティ市＝だ。「じゃあ、お母さんはキャリアウーマンなのか」と尋ねると、否。ごく一般的な主婦だという。普通の若い女性のように、恋をして、結婚をして、子どもを育てて？。そんな人生を夢見る女性がわざわざ比での就職を決めるというのは、当初はなんだかしっくりこないような気がした。

水野さんが初めて比を訪れたのは13年8月、名古屋市立大の学生時代だ。文化人類学を専攻していた水野さんは、「グローバル人材」を卒業論文のテーマに選び、現地採用の日本人を取材するために比の地に降り立った。比の永住権を持つ、ある女性社長に取材。「なぜ異国に定住して働くという大きな決断ができたのか」と率直な疑問をぶつけた。

「これからは自分の価値観を広げたり、選択肢を増やすことが必要なんじゃないの」。女性社長の言葉に、これまで狭い世界の中に生きていたことに気づかされた水野さん。その言葉にいざなわれるかのように、14年7月、「KDDI フィリピン」に新卒入社した。

「新卒で比で働くということに周囲は賛否両論だった。前例も少ないし、正直、正解だったのかどうか今は分からない」。それでも水野さんは「次に新卒で比に来る人に『正解だったよ』と言えるようになりたい」と前向きだ。

仕事のキャリアを積む傍らで、女性としての幸せもつかみたい水野さん。そこで目標とするのが母親だ。「常にまわりに気が配れる、かわいいおばちゃんなんですよ」とほほ笑む。日本に住む女性にとって取捨選択になりやすい仕事と家庭。だが「二兎を追う」ことを許容する風通しの良さが、この国にはある。パズルのピースが「ぱちん」とはまるように、水野さんの「夢」の本質が分かったような気がした。

社会人2年目。まだまだ、先のことは見通せないという。「『やりきった』と思えるまで仕事を頑張って、次のステージに進みたいと思っている。今はここでしかできないことを思い切り楽しみたい」。足元に見える道をたゆみなく進めば、いつか日本で応援している母親に追いつけると、水野さんは信じている。（たてだ・なるみ）

▲ キャリア形成のため、比での就職を決めた南さん（左）と水野さん＝首都圏マカティ市で写す

旅先で便利な電話番号

病院・クリニック

マニラ日本人会診療所
⇨マカティ Map (E-4)
☎ 818-0880, 819-2762

マカティメディカルセンター
⇨マカティ Map (D-5)
☎ 888-8999

神戸クリニック（アラバン）
☎ 842-5405, 842-6138

東京ヘルスリンク・メディカルセンター
（アラバン）☎ 772-2678/2679
（マカティ）☎ 819-2010
⇨メトロマニラ Map (G-4)
ジャパニーズヘルプデスク
☎ 506-8989

アジアン・ホスピタル
（アラバン）
☎ 771-9000~9002

小林歯科医院・技工所
☎ 854-3800(Clinic), 851-5762

JHD ジャパニーズヘルプデスク
24 時間ホットライン ☎ 817-1289
⇨マカティ Map (C-6)

セントルクス・メディカルセンター（ケソン市）
☎ 723-0101, 723-0301
国際デスク
☎ 789-7700/7599（大場）
（グローバル・シティ）
⇨ BGC Map 1 (D-2)
☎ 789-7700 Loc. 1003
來田（きただ）

旅行代理店

JTB Asia Pacific Phil, Corp.
⇨ BGC Map 1 (D-6)
☎ 894-5528

アティックツアーズ
⇨ペイエリア Map 8 (G-2)
☎ 556-6301 to 05
⇨ペイエリア Map 8 (C-3)
☎ 668-9845, 984-0566

BCTA Batanes Travel
☎ 635-4810, 910-8801

ディスカバリーツアー
⇨マカティ市 Map 2 (D-3)
☎ 812-3328, 812-6959

フレンドシップツアーズ
⇨マカティ市 Map 3 (I-5)
☎ 893-81801

エイチ・アイ・エス (H.I.S.)
⇨ BGC Map 1 (G-6)
☎ 915-0351 ～ 53

ジュネムトラベル＆ツアー
⇨ペイエリア Map 8 (I-1)
☎ 854-1330/1934, 853-1961

ねもとトラベル＆ツアーズ
⇨メトロマニラ Map (B-4)
☎ 525-7824, 497-4461

ねもと・ケサ・トラベル
⇨メトロマニラ Map (B-4)
☎ 521-3928, 392-7032

ハロハロトラベル&ツアーズ
⇨マラテ Map 7 (B-5)
☎ 354-3333/8888

レリ ツアーズ＆トラベル
Makati Dusit Hotel:
⇨マカティ市 Map 3 (I-5)
☎ 894-1210, 893-9226
Mall of Asia:
⇨ペイエリア Map 8 (I-4)
☎ 556-1446/1447/0546
Mega Mall:
⇨パシッグ Map 5 (C-2)
☎ 637-4695/4696/5020

ユニバーサルホリデイズ
Makati: ⇨ パサイロード Map 3 (I-5)
☎ 859-3888, 859-3831

航空会社

国際線

全日空 ANA
⇨マカティ市 Map 2 (B-5)
Makati: ☎ 553-8000

キャセイパシフィック航空
予約：☎ 757-0888
Makati: ☎ 757-1313/2436~37

中華航空
予約：☎ 354-6712
Manila: ☎ 354-6700~09

日本航空マニラ支店 (JAL)
⇨マカティ市 Map 2 (B-5)
☎ 403-2486

デルタ航空
予約：☎ 841-8800/9800
Makati: ☎ 810-4716

パキスタン航空
予約：☎ 818-3711

フィリピン航空
予約：☎ 855-8888
Makati ☎ 320-8983
国内空港：☎ 879-5601

セブ・パシフィック
予約：☎ 702-0888

タイ航空
予約 Reservation:
☎ 580-8424
空港：☎ 834-0366/68

国内線

エアー アジア ゼスト
予約：☎ 742-2742, 855-3333
Makati: ☎ 852-4313
国内空港：☎ 852-4313

セブ・パシフィック
予約：☎ 702-0888/0877
国内空港：☎ 802-7000

フィリピン航空
予約：☎ 855-8888
Makati: ☎ 320-8983
国内空港：☎ 879-5601

シーエアー (Murang Lipad)
Makati: ☎ 849-0100

大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館
⇨ペイエリア Map 8 (G-1)(G-2)
☎ 551-5710 Fax 551-5780
《領事部直通》☎ 834-7508
邦人援護ホットライン
☎ 551-5786

マニラ日本人会
⇨マカティ市 Map 2 (B-4)
☎ 810-7909, 815-3559

フィリピン日本人商工会議所
⇨マカティ市 Map 2 (B-4)
☎ 892-3233, 816-6877

マニラ日本人学校
⇨ BGC Map 1 (J-1)
☎ 840-1424 ～27, 840-1596

PRA 日本人倶楽部
（会長：家田昌彦）
⇨マカティ市 Map 2 (C-1)
☎ 897-5660

フィリピン退職庁 (PRA)
⇨マカティ市 Map 2 (E-4)
☎ 848-1412 Fax 858-75721

北ルソン日本人会 (JANL)
（代表：小国秀宣）
☎ (074) 442-4708
Fax. 90740443-8493

日本⇔フィリピン
⇔近隣諸国
主要航路時刻表
マニラ新聞日曜版
に毎週掲載
JTB Perfect moments, always
情報提供：JTBマニラ支店

ホテル＆リゾート Hotels & Resorts

こんなにいっぱいのリゾート どこにステイしようかな?

Makati マカティ市

Amorsolo Creekside
⇨マカティ市 Map 3 (A-2)
☎ 817-8726

City Garden Makati
⇨マカティ市 Map 2 (E-2)
☎ 899-1111

City Garden Grand Makati
⇨マカティ市 Map 2 (D-2)
☎ 888-8181

Dusit Thani Manila
⇨マカティ市 Map 3 (I-5)
☎ 238-8888

El Cielito Makati
⇨マカティ市 Map 3 (C-5)
☎ 815-9610

Fairmont Makati
⇨マカティ市 Map 3 (G-3)
☎ 238-8888

Herald Suites
⇨マカティ市 Map 3 (A-4)
☎ 759-6270~81

Herald Solana
⇨ Map メトロマニラ (F-3)
☎ 844-7733, 336-6151

Holiday Inn & Suites
⇨マカティ市 Map 3 (H-4)
☎ 844-7733, 336-6151

Inter-Continental Manila
⇨マカティ市 Map 3 (J-3)
☎ 793-7000

Makati Shangri-La Hotel
⇨マカティ市 Map 3 (G-1)
☎ 813-8888

New World Hotel
⇨マカティ市 Map 3 (F-4)
☎ 811-6888

NTT Hotel
⇨マカティ市 Map 3 (A-4)
☎ 840-5210

Peninsula Manila
⇨マカティ市 Map 3 (G-1)
☎ 812-3456, 887-2888

Raffles Makati
⇨マカティ市 Map 3 (G-3)
☎ 555-9777

St. Giles Makati
⇨マカティ市 Map 3 (E-2)
☎ 988-9888

BGC グローバル・シティ

F1 Hotel
⇨ BGC Map 1 (E-3)
☎ 928-9888, 908-7888

Seda Hotel
⇨ BGC Map 1 (G-5)
☎ 945-88888

Manila マニラ市

Armada Hotel
⇨マラテ Map 7 (I-4)
☎ 526-0888

Bayview Park Hotel
⇨エルミタ Map 6 (D-5)
☎ 526-1555

Century Park Hotel
⇨ペイエリア Map 8 (B-2)
☎ 528-8888

City Garden Manila
⇨エルミタ Map 6 (E-3)
☎ 536-1451

Diamond Hotel Philippines
⇨マラテ Map 7 (C-5)
☎ 528-3000

Grand Prix Manila
⇨エルミタ Map 6 (G-3)
☎ 353-3323 Telefax 353-2293

H20 Hotel
⇨メトロマニラ Map (E-2)
☎ 238-6100

New World Manila Bay Hotel
⇨マラテ Map 7 (B-5)
☎ 252-6888

Manila Hotel
⇨メトロマニラ Map (E-2)
☎ 527-0011

Manila Pavilion Hotel
⇨エルミタ Map 6 (C-1)
☎ 526-1212

Networld Hotel
⇨ペイエリア Map 8 (D-2)
☎ 536-7777/5828, 834-7777

Pan Pacific Hotel
⇨マラテ Map 7 (C-4)
☎ 318-0788, 536-6220

Pasay パサイ市

Grand Prix Manila
⇨メトロマニラ Map (G-3)
☎ 886-5159

Heritage Hotel
⇨ペイエリア Map 8 (H-1)
☎ 854-8888

Manila Marriot Hotel
⇨メトロマニラ Map (H-4)
☎ 988-9999

Maxim's Hotel
⇨メトロマニラ Map (H-4)
☎ 836-6333, 908-8000

Microtel By Wyndhan
⇨メトロマニラ Map (G-2)
☎ 403-3333

Midas Hotel
⇨ペイエリア Map 8 (H-2)
☎ 902-0100

Remington Hotel
⇨ Map メトロマニラ (H-4)
☎ 908-8600

Sofitel Philippine Plaza
⇨メトロマニラ Map (F-2)
☎ 551-5555

Parañaque パラニャーケ市

City of Dreams
⇨メトロマニラ Map (H3)
☎ 800-8080

Crown Towers Manila
⇨メトロマニラ Map (H3)
☎ 800-8080

Hyatt City of Dreams Manila
⇨メトロマニラ Map (H3)
☎ 691-8899/1234, 800-8080

Nobu Hotel Manila
⇨メトロマニラ Map (H3)
☎ 800-8080

Solaire Resort & Casino
⇨メトロマニラ Map (H-2)
☎ 888-8888

Pasig/Ortigas パシッグ市 / オルティガス市

Astoria Plaza
⇨メトロマニラ Map (E-6)
☎ 687-1111

Discovery Suites
⇨パシッグ Map 5 (C-2)
☎ 719-8888

Holiday Inn Galleria Manila
⇨パシッグ Map 5 (E-2)
☎ 633-7111

Linden Suites
⇨パシッグ Map 5 (B-3)
☎ 638-7878

Edsa Shangri-la, Manila
⇨パシッグ Map 5 (A-2)
☎ 633-8888

Marcopolo Ortigas Manila
⇨パシッグ Map 5 (D-3)
☎ 720-7777

Richmonde Hotel
⇨パシッグ Map 5 (A-3)
☎ 638-7777

Mandaluyong-San Juan マンダルーヨン市・サンフアン市

Ellan Hotel Modern
⇨ Map メトロマニラ (D-5)
☎ 744-7979~82

Lancaster Hotel
⇨ Map メトロマニラ (E-5)
☎ 532-1818

New Legend Villas
⇨メトロマニラ Map (E-6)
☎ 633-1501~10

Muntinlupa モンテンルパ市

Acacia Hotel
☎ 720-2000, 556-0888

Azumi Boutique Hotel
☎ 869-9888, 382-9864

Crimson Hotel
☎ 863-2222

Bellevue Manila, The
☎ 771-8181

B Hotel, The
☎ 828-8181

Parque España
☎ 850-5847, 850-5880~81

Vivere
☎ 771-7777

Tagaytay タガイタイ

Eco Hotel Tagaytay
Cell. (0917)568-6710

El Cielito Makati
⇨マカティ市 Map 3 (C-5)
☎ 815-9610

Boracay ボラカイ

Eco Hotel Boracay
☎ (036)288-2198

Palawan パラワン

El rio y Mar
☎ (032)833-6072

Cebu セブ

Bluewater Resort
☎ (032)492-0100

Bohol ボホール

Bluewater Resort
☎ 817-5751 Manila Office

NAVI マップで探せる!⇨MAP 3-A4

Feel Young Foot Reflexology Center

中国式足つぼマッサージ
痛い! でも気持ちいい!
本格的足つぼマッサージです。

中国式足つぼマッサージで血行を促進し、1日の疲れをとります。疲労困憊・高血圧の方に最適です。肩こりでお困りの方は肩マッサージをどうぞ。

姉妹店Wellness Center
3F Makati Diamond Residences 118 Legaspi St., Legaspi Village, Makati City
☎ 317-0999 loc. 1332/31

姉妹店Life Spanもよろしく!
Diamond Hotel内
6F Roxas Blvd. corner Dr. J. Quintos St., Manila
☎ 528-3000 / 305-3000 loc. 81000

営業時間 午前10時〜午後10時
☎ 759-6108/572-2293
Cel. 0917-202-5342
リトル東京から近く!
Unit 106 Santillan Building, J.Victor cor Fernando Sts., Pio Del Pilar, Makati

Restaurant Directory

日本料理

マカティ市 Makati City

アキラ Akira
⇨ Map マカティ全図 (D-4)
☎ 550-2164

秋田屋 Akitaya
⇨マカティ市 Map 3 (A-2)
☎ 813-7475 Fax 812-6228

味千ラーメン Ajisen Ramen
⇨ Map マカティ全図 (E-6)
☎ 550-1691

あざみ Azami
⇨マカティ市 Map 3 (C-4)
☎ 812-0306 Fax.812-0314

銀座梅林 Ginza Bairin
⇨マカティ市 Map 3 (H-3)
☎ 553-7350

元祖しゃぶしゃぶ Ganso-Shabuway
⇨ロックウェル Map 4 (C-4)
☎ 903-6763

牛門 Gyumon
⇨マカティ市 Map 3 (B-3)
☎ 819-0361, 519-2722

華 Hana
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 828-8471

元 Hajime Crossover Cuisine
⇨ロックウェル Map 4 (B-4)
☎ 625-8824

はつはな亭 Hatsu Hana-Tei
⇨マカティ市 Map 3 (A-4)
☎ 759-6388, 759-6270

星まつり Hoshi Matsuri
⇨マカティ市 Map 3 (B-3)
☎ 893-3294

一康流福岡ラーメン Ikkoryu Fukuoka Ramen
⇨マカティ市 Map 4 (C-4)
☎ 897-8088
⇨マカティ市 Map 2 (D-2)
☎ 811-0333

稲菊 Inagiku
⇨マカティ市 Map 3 (G-1)
☎ 813-8888 loc. 7842

一心 Isshin
⇨マカティ市 Map 3 (H-5)
☎ 817-2548, 844-1512

ジェイ・ボーイ J. Boy
⇨ Map マカティ全図 (C-3)
☎ 403-8774, 894-3876

キムカツ Kimukatsu
⇨マカティ市 Map 2 (D-2)
☎ 812-0333

神楽 Kagura
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 894-3856 (Telefax)

らあめん花月嵐 Kagetsu Arashi
⇨マカティ市 Map 3 (F-5)
☎ 836-5856

釜めし家 Kamameshi House
⇨ Mapメトロマニラ (F-3)
☎ 834-2695

けんじ亭 Kenji Tei Ramen
⇨マカティ市 Map 3 (F-2)
☎ 754-3098

金ぷら Kimpura
⇨マカティ市 Map 3 (I-2)
☎ 621-6791/92

きくふじ Kiku Fuji
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 893-7319

吉虎 Kichitora
⇨マカティ市 Map 3 (I-2)
☎ 555-1288

くれ竹 Kuretake
⇨ロックウェル Map 4 (D-4)
☎ 898-0509/0718
Telefax 823-6059

まい泉 Maisen
⇨マカティ市 Map 3 (F-2)
☎ 239-0390

萬月 Mangetsu
⇨マカティ市 Map 2 (G-4)
☎ 478-3292

みその Misono
⇨マカティ市 Map 2 (C-4)
☎ 847-9947

三ツ矢堂製麺 Mitsuyado Seimen
⇨マカティ市 Map 2 (H-4)
☎ 511-1390/1759

やき鳥南蛮亭 Nanban-Tei
⇨マカティ市 Map 3 (F-3)
☎ 757-4130~31 Fax 896-9847

Nikkei
⇨マカティ市
☎ 880-0231

日本橋亭 Nihonbashi Tei
⇨マカティ市 Map 3 (C-5)
☎ 818-8893/818-8894
⇨マカティ市 Map 3 (I-5)
☎ 899-9733

野田庄 Noda Sho
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 840-2741

Moonysan
⇨マカティ市 Map 3 (G-4)
☎ 478-7550

おまかせ Omakase
⇨ Map マカティ全図 (G-6)
☎ 551-6030, 621-3427

おいしんぼう Oishimbou
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 894-3744

里雄禅 Riozen
⇨ マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 894-3922
Cell.(0928)506-0910

六尺庵 Rikuseki An
⇨ マカティ市 Map 3 (B-1)
☎ 752-1280, 894-2685

さくら焼肉 Sakura Yakiniku
⇨マカティ市 Map 3 (H-4)
☎ 844-4489/4427

三田屋 Sandaya
⇨マカティ市 Map 3 (E-4)
☎ 893-2039, 819-2672

彩伽 Saika
⇨マカティ市 Map 3 (A-4)
☎ 887-7070

山頭火らーめん Santouka Ramen
⇨マカティ市 Map 3 (I-3)
☎ 728-1381, 845-0696

関取 Sekitori
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 894-3876, 816-7608

瀬里奈 Seryna
⇨マカティ市 Map 3 (B-3)
☎ 894-3855 Fax 894-3741

杉 Sugi
☎ 757-3985 to 86

炭火但馬屋焼肉 Tajimaya
⇨ロックウェル Map 4 (D-3)
☎ 869-9816

たなべ Tanabe
⇨マカティ市 Map 2 (B-4)
☎ 403-2321/4831

筑地 Tsukiji
⇨マカティ市 Map 3 (E-4)
☎ 843-4285, 812-2913

寿司つむら Tsumura
⇨マカティ市 Map 2 (D-5)
☎ 887-4848/4849/4850

TAT
⇨マカティ市 Map 2 (G-3)
☎ 403-6074

天下 Tenka Japanese Shabu-Shabu
⇨マカティ市 Map 3 (I-2)

☎ 551-7651/552-2922

とんかつ屋 Tonkatsuya
⇨ Map マカティ全図 (B-4)
☎ 896-1990
Creekside 店：
⇨ マカティ市 Map 3 (A-3)
Cell. (0926)692-0762 / (0928)894-3396
JP Rizal 店：
⇨ Map マカティ全図 (B-4)
☎ 896-1990

とんかつ寺澤 Tonkatsu by Terazawa
⇨マカティ市 Map 3 (E-3)
☎ 729-9121/22

東京焼肉 Tokyo Yakiniku
⇨マカティ市 Map 2 (E-1)
☎ 551-5377

東京トンテキ Tokyo Tonteki
⇨ マカティ市 Map 3 (F-2)
☎ 744-8652

烏骨鶏ラーメン館 Ukkokei Ramen Ron
⇨マカティ市 Map 3 (D-4)
☎ 856-4588

ユニカセ Uniquease
⇨ Map マカティ全図 (F-1)
☎ 519-6406, 0927-7915516

UMU
⇨マカティ市 Map 3 (I-5)
☎ 238-3333 loc. 8460/8839

うらめしや Urameshiya
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 813-2210

やぶ YABU
⇨マカティ市 Map 3 (I-2)
☎ 823-6903

山崎 Yamazaki
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 893-2163 Fax 893-2162

横浜ミートキッチン Yokohama Meat Kitchen
⇨マカティ市 Map 2 (I-4)
Cell.(0905)475-4300

吉田製麺店 Yoshida Seimen
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 887-2352, 808-8443

Wagyu Japanese Beef
⇨マカティ市 Map 3 (B-4)
☎ 808-9508, 887-2895

グローバル・シティ BGC

アキラ Akira
⇨ BGC Map 1 (B-3)
☎ 550-2164

Buta + Wagyu
⇨ BGC Map
☎ 949-7547

芸者 Geisha
⇨ BGC Map 1 (D-5)
☎ 621-3196

Genki Sushi
⇨ BGC Map
☎ 624-2867

牛角 Gyu-Kaku
⇨ BGC Map 1 (F-5)
☎ 553-8962

一康流福岡ラーメン Ikkoryu Fukuoka Ramen
SM Aura ⇨ BGC Map 1 (H-7)
☎ 478-8333/0333
B. High St. ⇨ BGC Map 1 (F-5)
☎ 809-0333

麺家いろは Iroha
⇨ BGC Map 1 (F-4)
☎ 808-9517

泉 Izumi Sake Bar
⇨ BGC Map 1 (B-4)
☎ 856-4090

キムカツ Kimukatsu
⇨ BGC Map 1 (F-5)
☎ 808-0333

慶操 Keizo
⇨ BGC Map 1 (A-3)
☎ 856-2067, 403-3839
Cell. (0919)531-4298

めちゃうま Mecha Uma
⇨ BGC Map 1 (D-6)
☎ 801-2770
Cell. (0917)544-3226

孫三郎 Magosaburo
⇨ BGC Map 1 (D-5)
☎ 856-1808/0795

モグ Mogu
⇨ BGC Map 1 (G-5)
☎ 856-0718, 856-0697

南蛮亭 Nanbantei
⇨ BGC Map 1 (D-4)
☎ 621-3224/25

Ogetsu Hime
⇨ BGC Map 1 (G-8)
☎ 519-9740, 9840

名代富士そば Nadai Fujisoba
⇨ BGC Map 1 (F-5)
☎ 830-3333

Oudon
⇨ BGC Map 1 (E-8)
Cell.(0933)580-1782, (0915)684-2199

ラーメンバー Ramen Bar
⇨ Map メトロマニラ (G-6)
☎ 552-1636

ラーメン凪 Ramen Nagi
⇨ BGC Map 1 (H-7)
☎ 828-6793

新月 Shingetsu
⇨ Map 1 (E-4)
☎ 847-6224

誉 Taka
⇨ Map メトロマニラ (G-6)

さぼてん Saboten
⇨ BGC Map 1 (H-5)
☎ 625-2000

たんぽぽラーメン Tampopo
⇨ BGC Map 1 (D-5)
Cell.(0917)893-3218

たんぽぽラーメン Tampopo
⇨ BGC Map 1 (D-5)
Cell.(0917)893-3218

天丼てんや Tendon Tenya
⇨ BGC Map 1 (C-2)
☎ 512-4776

鴨 Toki
⇨ BGC Map 1 (D-3)
☎ 856-7295

とん茶屋 Tonchaya
⇨ BGC Map 1 (D-6)
☎ 808-9750

やぶ YABU
⇨ BGC Map 1 (G-8)
☎ 556-1001

烏骨鶏ラーメン館 Ukokkei Ramen Ron
☎ (0939)473-7105

マニラ市 City of Manila

味千ラーメン Ajisen Ramen
⇨マラテ Map 6 (H-2)
☎ 567-1935

あす奈路 Asunaro
⇨マラテ Map 7 (C-3)
☎ 536-0618 Telefax 404-1351

一風堂 Ippudo
⇨マラテ Map 6 (H-2)
☎ 470-1837

一期一会 Ichigo Ichie
⇨マラテ Map 7 (C-3)
Cell.(0917)950-7074

権八 Gonpachi
⇨マラテ Map
☎ 742-8683

牛坊 Gyubou
⇨マラテ Map 7 (D-3)
☎ 354-6234

牛門 Gyumon
⇨マラテ Map 7 (C-3)
☎ 536-0618, 559-9804

ラーメン一番館 IchibanKan
⇨マラテ Map 7 (I-4)
☎ 524-4779

いしか和 Ishikawa
⇨マラテ Map 7 (D-2)
☎ 400-6741

歌舞伎 Kabuki
⇨マラテ Map 7- (E-4)
☎ 516-1058

けん太 Kenta
⇨マラテ Map 7- (E-3)
☎ 523-1874

吉祥 Kitsho
⇨ベイエリア Map 8 (C-3)
☎ 523-7011 loc. 2312/2313

こころラーメン屋 Kokoro Ramenya
⇨マラテ Map 7 (B-1)
☎ 254-9716/9438

串まさ Kushimasa
⇨マラテ Map 7 (B-4)
☎ 522-4405

祭ばやし Matsuribayashi
⇨マラテ Map 7 (E-4)
☎ 559-9871

纏 (まとい) Matoi
⇨マラテ Map 7 (E-4)
☎ 559-9871

南山 Nanzan Yakiniku
⇨マラテ Map 7 (D-3)

日本橋亭 Nihonbashi Tei
⇨マラテ Map 7 (B-4)
☎ 708-2807

大虎 Ootora
⇨マラテ Map 7 (D-3)
☎ 998-0771

王様ラーメン Ousama Ramen
⇨マラテ Map 7 (E-4)
☎ 354-5094

ラーメン凪 Ramen Nagi
⇨マラテ Map 6 (H-1)
☎ 353-5067

但馬焼肉 Tajima Yakiniku
⇨ベイエリア Map 8 (B-4)
☎ 833-2305

たなべ Tanabe
⇨マラテ Map 7 (E-3)
☎ 528-4688~89
Fax 405-0288

九十九ラーメン Tsukumo
⇨マラテ Map 6 (H-2)
☎ 554-1415

天下 Tenka Japanese Shabu Shabu
⇨ベイエリア Map
☎ 551-7651, 552-2922

築地 かたやま Tsukiji Katayama
⇨ベイエリア Map 8 (B-2)
☎ 528-5907, 528-8888 loc. 5835

有楽園 Yurakuen
⇨マラテ Map 7 (C-5)
☎ 528-3000 loc. 1127 Fax 526-22

やぶ YABU
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
☎ 511-7202

パサイ市 Pasay City

バンザイ Banzai
⇨ベイエリア Map 8 (J-5)
☎ 552-7368

一康流福岡ラーメン Ikkoryu Fukuoka Ramen
⇨ Map メトロマニラ (H-5)
☎ 823-0333

海舟 Kaishu
⇨ベイエリア Map 8 (D-2)
☎ 551-1784

Masuki
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
☎ 403-7623

ねもと Nemoto
⇨ Map メトロマニラ (F-3)
☎ 831-5128, 404-6739

山頭火らーめん Santouka Ramen
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
☎ 804-3224

Sakae Sushi
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
☎ 556-0150

炭火但馬屋焼肉 Sumibi Tajimaya Yakiniku
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
☎ 556-8929

やくみ Yakumi
⇨ Map メトロマニラ (H-2)
☎ 888-8888 loc. 8571

和民 Watami
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
☎ 511-7572

やぶ YABU
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
☎ 511-7202

やなぎ Yanagi
⇨ベイエリア Map 8 (H-2)
☎ 902-0100 loc. 1103

屋台ラーメン Yatai Ramen
⇨ベイエリア Map 8 (F-3)
☎ 556-1839

パシッグ市 Pasig City

アキラ Akira
⇨パシッグ Map 5 (A-1)
☎ 654-3920

Asakusa
⇨パシッグ
Cell. 0928-314-2590

一康流福岡ラーメン Ikkoryu Fukuoka Ramen
⇨ Map メトロマニラ (E-6)
☎ 638-3333

春 Haru
☎ 631-0597

J-BOY
⇨パシッグ Map 5 (A-3)
☎ 956-3233

吉虎 of 東京 Kichitora of Tokyo
⇨パシッグ Map 5 (B-2)
☎ 775-1100

キムカツ Kimukatsu
⇨パシッグ Map 5 (A-1)
☎ 727-0333

Nori
⇨ Map メトロマニラ (E-6)
0917-516-1153

関取 Sekitori
⇨パシッグ Map 5 (A-3)
☎ 881-7985

やぶ YABU
⇨パシッグ Map 5 (C-1)
☎ 634-5222, 576-3900

YAKU
⇨パシッグ Map 5 (C-2)
☎ 687-5368

マンダルーヨン市 Mandaluyong City

一康流福岡ラーメン Ikkoryu Fukuoka Ramen
⇨パシッグ Map 5 (A-1)
☎ 477-8333

一風堂 Ippudo
SM Mega Fashion Hall 3F
⇨パシッグ Map 5 (B-1)
☎ 571-7992

大翔 Ramen Daisho
⇨ Map メトロマニラ (D-5)
☎ 774-0036, 633-2280

魯山人 Rosanjin

⇨パシッグ Map 5 (B-1)
☎ 531-5300

天丼てんや Tendon Tenya
⇨パシッグ Map 5 (C-1)
☎ 837-5036

Takashi
Cell.(0905)510-9554

サン・フアン市 San Juan

Dohtonbori
⇨ Map メトロマニラ
☎ 570-2765

Oyasumi Ramen
⇨ Map メトロマニラ
☎ 275-0309

山頭火らーめん
Santouka Ramen
⇨ Map メトロマニラ (D-5)
☎ 781-9704 Cell. (0915)771-2735

かつ空 Katsu Oora
⇨ Map メトロマニラ (D-5)
☎ 925-1411

アラバン Alabang

一康流福岡ラーメン
Ikkoryu Fukuoka Ramen
☎ 803-3333

けんじ亭 Kenji Tei Ramen
☎ 511-8980

おまかせ Omakase
☎ 403-3279
Telefax 771-1443

優勝軒 Yusyoken
☎ 808-7424

パラニャーケ Parañaque

味千ラーメン Ajisen Ramen
☎ 893-0116, 781-2563

Kantori Yakitori
☎ 358-9079

かつ空 Katsu Sora
☎ 958-6566

お好み焼きさろっと
Okonomiyaki Sarotto
☎ 519-8144

やぶ Yabu
☎ 551-3511

やくみ Yakumi
☎ 888-8888 loc. 8571

屋台ラーメン Yatai Ramen
☎ 553-0959/61

その他

Chesa Bianca Swiss
⇨ Map マカティ全図 (B-5)
☎ 815-1359, 892-7524
Fax 893-1573
(スイス料理)

Cave Werdenberg Wine Bar
⇨ Map マカティ全図 (B-5)
☎ 892-0128 Fax 817-1217
(ヨーロピアン・バー)

I'm Angus Steak House
⇨ Map マカティ全図 (B-5)
☎ 892-6206 Fax. 893-1573
(アメリカン料理)

デリカテセン

サンティス Santis
Makati: ⇨ Map
マカティ全図 (B-5)
☎ 844-1154

インド料理

カシミール Kashmir
⇨マカティ市 Map 3 (D-4)
☎ 844-4924 Fax 844-4927
⇨エルミタ Map 6 (F-3)
☎ 524-6851 Fax 523-1521

アジア料理

Four Seasons Hotpot City
⇨ベイエリア Map 8 (H-5)
☎ 831-7777

トンヤン焼肉・火鍋
Tong Yang Hot Pot
⇨マカティ市 Map 2 (H-4)
☎ 899-3388
Telefax 897-4148

Tong Yang Garden Ermita
⇨エルミタ Map 6 (F-4)
☎ 516-9114, 708-2403

Tong Yang Hot Pot
Robinson's Manila:
⇨エルミタ Map 6 (H-2)
☎ 354-3168, 585-7157
SM Mega Mall: ⇨パシッグ
Map 5 (C-3) ☎ 631-3637
Timog: ☎ 373-3860 /61

Mey Lin Pot & Noodle House
JUPITER: ☎ 899-6688,
899-8999
⇨マカティ市 Map 2 (C-4)
SM MALL OF ASIA: ☎
556-0818, 556-0828
⇨ベイエリア Map 8 (I-4)
SM Megamall: ☎ 634-1261
⇨パシッグ Map 5 (B-1)
SM City North: ☎ 351-6664

スペイン料理

Cafe Ysabel
⇨ MAP メトロマニラ (D-5)
☎ 726-9326 / 725-5089
Fax 817-4042

エル・シルクロ El Cirkulo
⇨マカティ市 Map 3 (E-4)
☎ 810-8735/2763
Fax 817-4042

Gaudi/Tapella
Ayala Center:
⇨マカティ市 Map 3 (E-3)
☎ 757-2710/2711

La Tienda
⇨マカティ市 Map 2 (E-3)
☎ 890-4123

Casa Armas
☎ 757-4996/757-4961
⇨マカティ市 Map 3 (E-3)

イタリア料理

Balducci
⇨ BGC Map 1 (G-5)
☎ 856-0676/0665

Buenisimo by Cafe Ysabel
⇨ MAP メトロマニラ (B-5)
☎ 410-5050

Carpaccio Ristorante
⇨ Map マカティ全図 (B-5)
☎ 843-7286, 867-3164
Fax 817-1217

Fratini's Restaurant
⇨マカティ市 Map 2 (A-5)
☎ 891-5555

La Grotta
⇨マカティ市 Map 3 (C-1)
☎ 817-3306, 894-1320

Prego Ristorante & Bar
⇨ Map メトロマニラ (H-3)
☎ 893-4155, 887-0479

フランス料理

La Regalade French Bistro
⇨マカティ市 Map 3 (D-4)
☎ 750-2104 / 750-2105

Masseto
⇨ Map マカティ全図 (E-5)
☎ 810-3565, 338-0929
114 Valero St., Salcedo Village, Makati City

Movie Stars Cafe
⇨ベイエリア Map 8 (H-5)
☎ 550-1234
Cell.(0905)277-9999,
(0908)200-9999
Seaside Boulevard, Manila Bay, Mall of Asia, Pasay City

Bar M
☎ 810-3565, 551-4142
⇨ Map マカティ全図 (E-5)
114 Valero St., Salcedo Village, Makati City

日本食材

飛鳥トレーダー
Asuka Trader
☎ 834-8043, 551-7775
⇨ベイエリア MAP 8-E1

だるま屋 Darumaya
Japanese Food Center
☎ 831-0114, 875-3552
⇨ベイエリア MAP 8-E1

富士マート Fuji Mart
⇨マラテ Map 7 (D-3)
☎ 525-4270, 522-0503
⇨マカティ市 Map 3 (A-5)
☎ 894-3812

はっちん Hatchin
⇨マカティ市 Map 2 (A4)
☎ 890-1649, 890-5038
カルティマール店：
⇨ベイエリア Map 8 (E-1)
☎ 833-8905
Telefax 834-1384
⇨マラテ Map 7 (I-4)
Telefax 400-9478

神戸屋 Kobeya
☎ 807-1107
⇨マカティ店 MAP 2 (F4)

McAsia Foodtrade Corp.
☎ 413-8893

Masan Grocery
⇨ベイエリア MAP 8-E1
☎ 556-5587

Seikyo
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 759-5560

てっぺん Teppen
⇨マカティ市 Map 3 (A-2)
☎ 553-7968 Fax 553-4673

山崎 Yamazaki
⇨マカティ市 Map 3 (A-3)
☎ 893-2163

フィリピンのフリーペーパー「ナビ・マニラ」
navimanila
ISSN 2449-402X
「ナビ・マニラ」編集部（日刊マニラ新聞広告部内）
Published by The Daily Manila Shimbun

Publisher Asian International Community Information, Inc.
Address Manila Shimbun Building, 1037 Teresa Street, Rizal Village, Makati City
Editorial Adviser Nobuhiko Hashimoto
Design & Layout Harue Nakanishi, Paolo Yabao
Marketing Head Advertising Tina Rodriguez, Masahiro Yamanaka
Staff Jerlyn Ann Yabut, Ma. Chessan Gonzales, Jeremy Lapuz
Web Admin Abigail Carollo
Website http: //navimanila.com
Tel (02)890-8480, 895-4245
Fax (02)895-4245
E-mail info@navimanila.com, ads@manilashimbun.com, advert@manilashimbun.com
https://www.facebook.com/navimanila/
Accredited by the Philippine Department of Tourism

もっと楽しいフィリピン
It's more fun in the Philippines

お願いします

取材協力者・各地の通信員募集中！

ご協力いただける方は Email: info@navimanila.com までお願いします。

マラボン市
Malaban
Caloocan
カロオカン市
Caloocan City
バリンタワック駅
Balintawak
ルーズベルト駅
Roosevelt
モニュメント駅
Monumento
アンドレス・ボニファシオ記念碑
Andres Bonifacio Monument
フィフス・アベニュー駅
5th Avenue
アール・パパ駅
R. Papa
中国人墓地
Chinese Cemetery
アバド・サントス駅
Abad Santos
フィリピン国有鉄道北方線は工事中
ブルメンドリット駅
Blumentritt
タユマン駅
Tayuman
SM City San Lazaro
ディビソリア
Divisoria
バンバン駅
Bambang
ドロテオ・ホセ駅
Dorotea Jose
チャイナタウン
China Town
ビノンド教会
Binondo Church
カリエド駅
Carriedo
キアポ教会
Quiapo Church
レクト駅
Recto
サン・セバスチャン教会
San Sebastian Church
レガルダ駅
Legarda
プレサ駅
Pureza
ビー・マパ駅
V. Mapa
ジェイ・ルイス駅
J. Ruiz
軽量高架鉄道(LRT)2号線
セントルークス病院
St. Luke's Hospital
サンチャゴ要塞
Fort Santiago
リサール記念館
Rizal Shrine
セントラル駅
Central Terminal
マラカニアン宮殿
Malacañang Palace
マニラ大聖堂
Manila Cathedral
イントラムロス
Intramuros
サン・アグスチン教会
San Agustin Church
カーサ・マニラ
Casa Manila
SM City Manila
マニラ市
MANILA CITY
国立博物館
National Museum
ユーエヌ・アベニュー駅
UN Ave
高山右近銅像
Monument of Ukon Takayama
リサール公園
Rizal Park
Manila Hotel
Hotel H2O
リサール記念像
Rizal Monument
パコ公園
Paco Park
マニラ・オーシャンパーク
Manila Ocean Park
Robinson's Place Manila
ペドロ・ヒル駅
Pedro Gil
Hyatt
Diamond
Pan Pacific
キリノ駅
Quirino
マラテ教会
Malate Church
マニラ動物園
Manila Zoological Garden
Century Park
メトロポリタン美術館
Metropolitan Museum
Hotel Jen
フィリピン文化センター
Cultural Center of the Philippines
ココナツ・パレス
Coconut Palace
Sofitel Philippine Plaza
フィリピン国際会議場
Philippine International Convention Center
貿易展示会場
Center for International Trade
Kamameshi House
ビト・クルス駅
Vito Cruz
Cash & Carry
Buendia
ねもと
Herald Suites Solana
ヒル・プサット駅
Gil Puyat
Networld
Cartimar
リベルタッド駅
Libertad
フィリピン国有鉄道(PNR)
マカティ市
Makati City
マニラ日本人会
アヤラ博物館
Ayala Museum
グリーンベルト
Greenbelt
Glorietta
Dusit Thani
東京ヘルスリンク
Tokyo Health Link
Alphaland Sou
浮世
マガリャネス駅
Magallanes
軽量高架鉄道(LRT)1号線
エドサ駅
EDSA
The Heritage Hotel
タフト駅
Taft
バクララン駅
Baclaran
The Bottle Shop
モールオブアジア
Mall of Asia
バクララン教会
Baclaran Church
バクララン市場
Baclaran Market
Microtel by Wyndham
Ruby Jack's Steakhouse & Bar
パサイ市
Pasay City
City of Dreams Manila
Nobu Hotel
Crown Towers
Hyatt City of Dreams
Solaire Resort & Casino
Yakumi Restaurant
マニラ湾
ニノイアキノ国際空港
Ninoy Aquino International Airport
Newport City
Manila Marriott
Maxim's Hotel
Remington
Resorts World Ma
フィリピン空軍
Philippine Air Fo
Terminal 3
テソロス
Tesoro's
Terminal 1-2
リサール公園
60

Metro Manila
メトロマニラ

Navi Map Index

MAKATI	マカティ市 Makati City
Map 1	フォートボニファシオグローバルシティ Fort Bonifacio Global City
Map 2	ジュピター通り・マカティ通り Jupiter St. - Makati Ave.
Map 3	マカティ市・パサイロード・リトル東京近辺 Makati-Pasay Road
Map 4	マカティ市・ロックウエル Makati-Rockwell
Map 5	パシグ市・オルティガス Pasig-Ortigas
Map 6	マニラ市・エルミタ Manila-Ermita
Map 7	マニラ市・マラテ Manila-Malate
Map 8	マニラ湾沿(比文化センターモール・オブ・アジア) Manila Bay-Mall of Asia

SM North
Trinoma Mall
ニノイ・アキノ公園&野生センター
Ninoy Aquino Park & Wildlife Center
フィリピン大学
University of the Philippines
ケソン記念サークル
ケソン・アベニュー駅
Quezon Avenue
ケソン市
Quezon City
マリキナ市
Marikina City
Buenisimo
カティプナン駅
Katipunan
アノナス駅
Anonas
クバオ駅
Cubao
Gateway
アラネタ・センタークバオ駅
Araneta Center Cubao
ベティ・ゴー・ベルモンテ駅
Betty Go-Belmonte
サントーラン駅
Santolan
Robinsons Place Metro East
ギルモア駅
Gilmore
Eastwood City Walk
サントーラン・アナポリス駅
Santolan-Annapolis
山頭火ラーメン
かつ空
Greenhills Elan
グリーンヒルズ・ショッピングセンター
Greenhills Shopping Center
Kibu Design Concepts
サンフアン市
San Juan City
カフェ・イサベル
大綱
Robinson's Galleria
オルティガス駅
Ortigas
The Podium
Lancaster
ショー・ボリバード駅
Shaw Boulevard
SMメガモール
Edsa Shangri-La
Edsa Shangri-La Manila
Astoria Plaza
Estancia Mall
ボニー・アベニュー駅
Boni Avenue
New Legend
Nori
廣流福岡ラーメン
Robinsons
グアダルーペ駅
Guadalupe
Rockwell Powerplant
パシッグ市
Pasig City
マニラ日本人学校
Manila Japanese School
セントルークス病院
St. Luke's Hospital
ブエンディア駅
Buencia
マニラゴルフクラブ
ボニファシオ・ハイストリート
Bonifacio High Street
Intercontinental Manila
アヤラ駅 Ayala
フォートボニファシオグローバルシティ
Fort Bonifacio Global City
マーケット・マーケット
Market! Market!
セレンドラ
Serendra
米軍記念墓地
American Cemetery
The Venice Piazza
ラーメンバー Ramen Bar
タギッグ市
Taguig City
廣流福岡ラーメン
Island Spa
ラグーナ湖

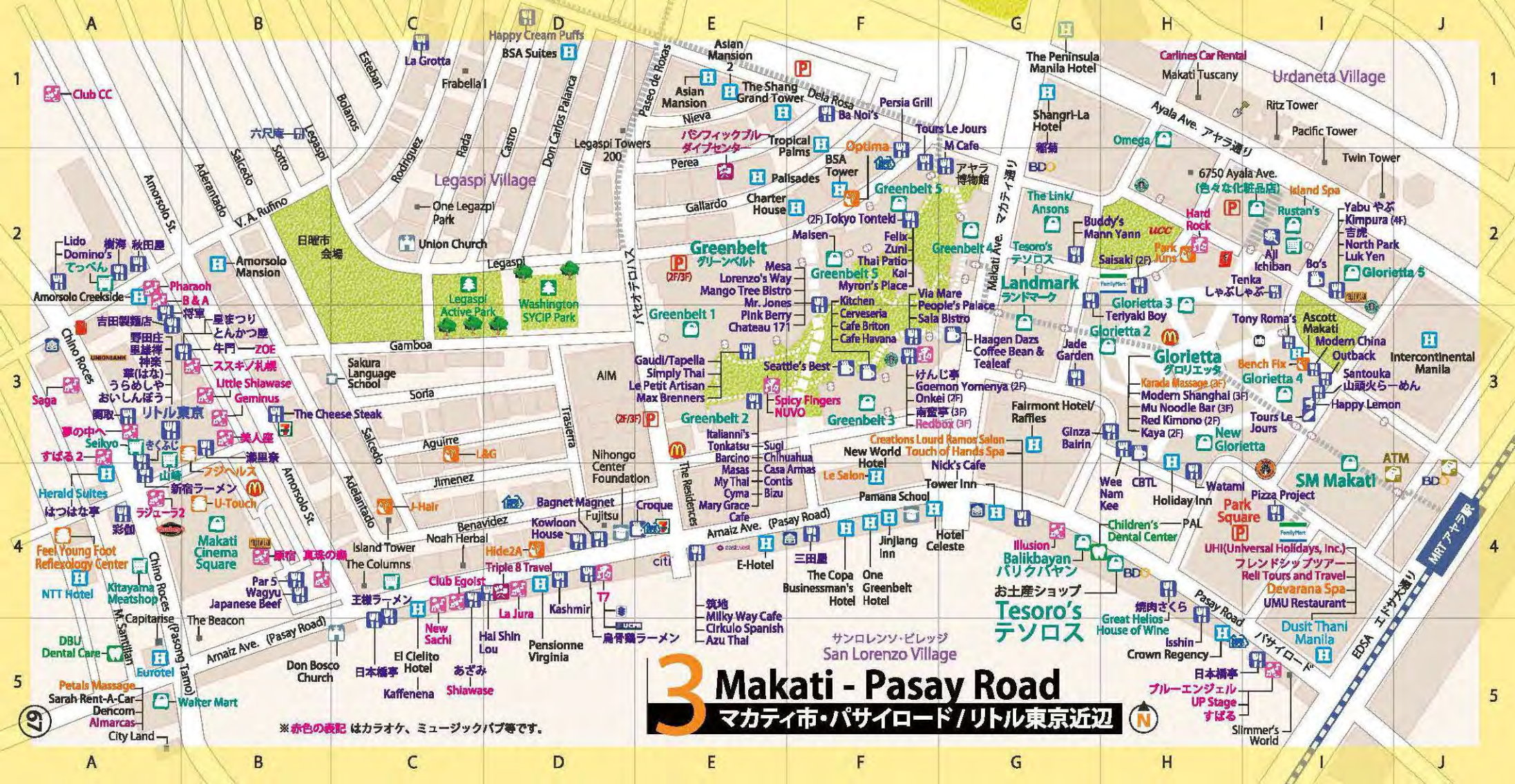
マップで探そう!⇨MAP マカティ-D8
日本人オーナー×日本人管理
管理物件数 マカティ地区 No 1 日本人オーナー物件
賃貸
CONDO NAVI
海外でのお部屋探しに最も大切なのは
信頼関係
お部屋探しから管理・インテリア・内装工事までお気軽にご相談下さい
CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT
www.capitarise.asia (02)801-3009
0906-2644-111 ケイト・藤原
Unit 101 SPJ & K Realty Corporate Building, 2310 Don Chino Roces Ave., 1200 Makati City
マップで探そう!⇨MAP マカティ-D8
暮らしの安心 ホームケアサービス
ハウジングケアサービス 匠
フィリピン在住の日本人のお客様はもちろんのこと、地元の皆様の暮らしのトラブル全般に対応します。
水漏れ対応
照明取り付け
電気系統トラブル
電気配線工事
エアコン修理
エアコン取付
温水器配置
水回り点検・修理
家電取付
家具修理
ランドスケープ・ガーデニング
小規模大工工事
各種点検 等
HOUSE CARE SERVICES
住まいのトラブル解決
暮らしの困った！電話一本かけつけます
迅速対応
まずはお気軽にご連絡下さい
CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT
www.capitarise.asia (02)801-3009
0906-2644-111 ケイト・藤原
Unit 101 SPJ & K Realty Corporate Building, 2310 Don Chino Roces Ave., 1200 Makati City
N
マニラ南部墓地
Manila South Cemetery
Shopwise
J-Boy
KFC
Chowking
Pâtisserie Bébé Rouge
はっちん
WSI
マカティ ゴルフクラブ
Lasema Plaza
Rocci
The Zone Badminton
Happy Cream Puffs
Akira Art of Sushi
Bornga
BPI
マカティ中央警察署
Rustan's Supermarket
Landbank
マカティ中央消防署
The Columns
FEU
とんかつ屋
マカティ 中央郵便局
マニラ日本人会
マニラ日本人商工会議所
マニラ日本人会診療所
Glocalizer Capitarise
One Central
Center for Language Achievement
Versailles Stay (ホテル)
Makati Executive
Capitarise Property Managment
RCBC Plaza
Aegis Bldg.
GT Tower
JICA 国際協力機構
ANA 全日空
Tokyo Mitsubishi UFJ Bank
JAL 日本航空
Santis Deli
Chesa Bianca Swiss
Carpaccio
Cave Werdenberg
I'm Angus
Land8
マカティ メディカル センター
Transtech
Makati Sky Plaza
Rufino Plaza
メディカルプラザ
Marzo Dental
Navales Dental
JHD
Kings Court II
Human
CEU
味千ラーメン
Hallo Hallo Mall
Cash & Carry Mall
国鉄ブエンディア駅
South Super High Way
ビオデルピラール小学校
秋田屋
Amorsolo Mansion
Union Church of Manila
Perla Mansion
六尺庵
てっぺん
日曜市会場
SM Hypermart
リトル東京
Sakura Language School
Washington SYCIP Park
Sports Complex
野田庄
Herald Suites Solana
Herald Suites
はつはな亭
山崎
マカティ シネマ スクエア
NTT Hotel
Higuchi Hair Salon
真珠の森
Capitarise Eurotel
The Beacon
The Columns
Export Bank
パサイロード
日本橋亭
あざみ
La Jura
ウォルターマート
ドンボスコ教会
国鉄パサイロード駅
Cityland
Asian Massage
Dencom
Sarah Rent-a-Car
JNP Real Estate
バンカル小学校
スカイウェイ
Skyway
Pasong Tamo
Magallanes
Mangubat
Rodriguez
Rochna
Alexa
Amorsolo St
Gen. Estrella
Gen. Luna
Gen. Macabulos
Gen. Mascardo
Gen. Malvar St
Gen. Mojica
Gen. Tinio
Capt. M. Reyes
Dallas
Calhoun
Mayor J. Arguelles
Don Chino Roces
Pablo Ocampo Sr. Extension
Karnagong
Kalayaan Ave
Hippodromo
J.P. Rizal
Barasoain
Biak Na Bato
Zapote
Kakarong
Sacred Heart St
Estrella
Tangguile
Teka
Lawaan
Guijo
Bagtikan St.
Yakal
Talisay
Malugay
Dela Rosa St
Urban Dry
Gil Puyat / Buendia
Finlandia
P. Binay
Faraday
Newton
Copernico
Galileo
Guatemala
Honduras
Estacion
F. Ramos
T. Taylo
A. Santucio
Washington
Wilson
M. Ocampo
T. Victor
Facundo
M. Santillan
Don Chino Roces
Amorosolo St
Adelantado
Salcedo
Legaspi
Solto
Rolanos
Esteban
V.A. Rufino St
Radia
Castro
Aguirre
Jimenez
Benavidez
Herrera
Gamboa
Somerset
Soria Mansion
Legas
Trasierra
Alabang
Pablo Ocampo Sr. Extension
Don Chino Roces Ave
Kalayaan Ave
Infant
Radium
Granate
Arellano
Mabini
Leonardo
Casino
Calatagan
Ibarra
Mataraza
Filmore
Dayap
Guerrero
Dian
Emilia
Gil Puyat / Buendia
Finlandia
Java
Makiling
Malugay
Camachile
Lumbayao
Yakal
Santol
Sampaloc
Aurora
Dila
Caimon
Banuyo
Dungon
Calantas
Balicuin
Anubing
Balagtas
Caton
Dumas
Eureka
Sampaloc
Hayden
Cabanatuan
Tenguio
Tenguio
T. Innocencio
Rodriguez
Magbitay
Mangubat
Rochna
Alexa
Amorsolo St
Gen. Luna
Gen. Lim
Gen. Estrella
Gen. Luna
Gen. Estrella
Gen. Macabulos
Gen. Mascardo
Gen. Malvar St
Gen. Mojica
Gen. Tinio
Capt. M. Reyes
Dallas
Calhoun
Mayor J. Arguelles
Don Chino Roces
Pablo Ocampo Sr. Extension
Karnagong
Kalayaan Ave
Hippodromo
J.P. Rizal
Barasoain
Biak Na Bato
Zapote
Kakarong
Sacred Heart St
Estrella
Tangguile
Teka
Lawaan
Guijo
Bagtikan St.
Yakal
Talisay
Malugay
Dela Rosa St
Urban Dry
Gil Puyat / Buendia
Finlandia
P. Binay
Faraday
Newton
Copernico
Galileo
Guatemala
Honduras
Estacion
F. Ramos
T. Taylo
A. Santucio
Washington
Wilson
M. Ocampo
T. Victor
Facundo
M. Santillan
Don Chino Roces
Amors

Makati City
マカティ市全図
ロックウェルMAP 4
ジュピター通り・マカティ通りMAP 2
マカティ市・パサイロード/リトル東京近辺MAP 3
ユニカセ
Manila Shimbun
日刊マニラ新聞
PRA日本人倶楽部
系人ネットワーク
とんかつ屋
Jollibee
Chowking
Best Foods
BDO
マカティ市役所
SM Hypermart
A. Venue
Antel Spa Suites
The Avenue Suites
Verona Optical
Makati Science Highschool
ロックウェルセンター
Jumong
Makati High School
Ateneo Professional Schools
Berjaya
Century City Mall
St. Giles
City Garden
Makati Prime Tower
Oxford Suites
The Durban
Rustan's Grocery
キムカツ
一康流福岡ラーメン
LRI Business Plaza
L'Incontro
Animal House
Music 21
La Tienda
Dongwon Garden
Bel-Air 3 Village
SM Jazz Supermarket
MAPUA大学
O2 Skin Care & Laser Clinic
Pacific Star
国際交流基金
ディスカバリーツアー
BDO Towers
Ateneo CCE
FTX Gym
Somerset
Salcedo Mansion
Mendokoro Ramenba
Wildflour Cafe+Bakery
Le Creperie
Coffebean
Fraser Place
Berlitz
サルセド・ビレッジ
マカティスポーツクラブ
City Bank
フィリピン退職庁
OISCA 幼稚園
Tong Yang
Bel-Air 4 Village
UCC
Starbucks
Chinabank
Society Lounge
Antel Corporate 2000
つむら
BPI
Paseo Center
Teriyaki Boy
らあめん花月嵐
アヤラ三角公園
Insular Life
JETRO
Omakase
Old Swiss Inn
Somerset Olympia
ウルダネタ・ビレッジ
The Peninsula Manila
Makati Stock Exchange
Asian Mansion
PNB-IBJL
Salustiana D. Ty Towers
Persian Grill
アヤラ博物館
Shangri-La
パシフィックプラザ
グリーンベルト4
グリーンベルト5
グリーンベルト1
グリーンベルト
The Link/Ansons
ルスタンス
グロリエッタ5
グロリエッタ3
ランドマーク
グロリエッタ
グリーンベルト2
グリーンベルト3
グロリエッタ4
Intercontinental Manila
Greenbelt Residences
New World
Raffles Manila
New グロリエッタ
Holiday Inn
SM Makati
パサイロード
筑地
三田屋
Tesoro's
テソロス
さくら
Dusit Thani Manila
日本橋亭
サンロレンソ・ビレッジ
Wako
Assumption College
東京ヘルスリンク
MRT マガリャネス駅
Magallanes Station
MRT アヤラ駅
Ayala Station
MRT プエンディア駅
Buendia Station
Pasig River
Coronado
Private Rd
San Jose
E. Pantaleon
Estrella-Pantaleon Bridge
S. Osmeña
A. Bonifacio
A. Mabini
Buencamo
Ma. Aurora
Zenaida
Bagong Diwa
P. Gomez
Zamora
J.P. Rizal
Quintos
Molina
Singian
B. Valdez
Makati Ave
P. Burgos
D.M. Rivera
Ibaya
Amorsolo Drv
Gabaldon
Escuela
Osias
Albert
R. Palma
Residential Drv
Aquarius
Hidalgo Drv
Rockwell Drv
Amapola
Concepcion
Ascuncion
Milagros
Baler
Nicanor Garcia
Fatima
Lourdes
Carmel
F. Zobel
M. Layug
Spring
Kalayaan Ave
Neptune
Constellation
Hercules
Juno
Jupiter
Orbit
Sarum
Comet
Mercury
Mars
Polaris
Gen. Luna
Mariano
Gloria
Mantile
Algier
Durban
Ermin
Bacalayo
Arzo
Aries
Hydra
Solar
Galaxy
Mercedes
Planet
Astra
Antares
Asteroid
Canopus
Cruzada St
Paseo de Roxas
Cabildo
Gil Puyat / Buendia
Sta. Potenciana
San Ignacio
Farol
Urdaneta Ave
Cruzada
Cerada
Recoletos
Real
Sto. Domingo
Sto. Tomas
Ayala Ave
West Dr
East Dr
Highway Dr
McKinley Rd
Park Square Dr
South Dr
Pasay Road / Amaiz Ave
Juan Luna
Zipper
Abelardo
Ponce
Lippay
San Lorenzo Drv
Epifanio Delo Santo Avenue (EDSA)
Esperanza St
Greenbelt Dr
Paseo de Roxas
Valero
Perea
Gallardo
Dela Rosa St
Nieva
Bautista
Leviste St
San Agustin
Tampingco
Zaragoza
Hidalgo
Joaquin
Apostol
Tolentino
Balmori
Bitones
Garcia Villa
Arguilla
Amorsolo St
Sabio St
Chino Roces
Taguig
Pilila
Horniga
Paterno
Tereza
Antipolo
Cardona
Angono
Pennsylvania
Kalinisan
Tiyaga
Pagan
St. Burnham
Timog
Countryside
F
G
H
I
J
1
2
3
4
5
6
7
8
9
63

1 Fort Bonifacio・Global City
フォートボニファシオ・グローバルシティ

F
G
H
I
J
1
2
3
4
5
6
7
8
9
Philippines Public Safety College
マニラ日本人学校
Manila Japanese School
Avida
One Uptown Residence
36th Street
38th Parkway
11th Avenue
8th Avenue
Lexus
プリティッシュ・スクール
British School
Avida Towers
Merritt Road
Event Tent
6th Avenue
The Turf BGC
フットボール競技場
Army Navy
May Bank
Grannies Diner
インターナショナル・スクール
International School
Nickel Asia
Eco Tower
32nd Street
One World Place
DOE & PNOC Offices
9th Avenue
BONIFACIO HIGH STREET
ボニファシオ・ハイストリート
STI
Every Nation
Treston International College
California Pizza Kitchen
International House of Pancakes
牛角 Gyukaku
Ramen Iroha
PF Changs
Seattle's Best
2nd's
30th Street
Seda Hotel
SERENDRA
セレンドラ
Cav Wine Shop
The Spa
Kimukatsu
Ikkoryu Fukuoka Ramen
Agave
Factorie
CBTL
Muji
Cupcakes
Chez Karine
Mogu
Fez
Mesclun
Larry's Cafe
Saboten
Mamou
Zao Vietnamese
Conti's
Wangfu
Chinese Cafe
Reserve
Gastro Tavern
Moshi Koshi
マーケット・マーケット
Tenya Tempura Tendon
Market! Market!
JCO Donuts
Hapchan
Dakasi
Lord Stows
Icings
Banapple
Seattle's Best
Brother's Burger
Nadai Fujisoba
Duhe
Hero
Italianni's
Claw Daddy
Mini Shabu-Shabu
Sentro
Balducci
Murray & D'vine
Gelatissimo
Power Books
Creamy
Cold Stone
Lantizan
Honda
New Orleans
Lamborghini
Audi
Fully Booked
H.I.S エイチ・アイ・エス(2F)
Abe
Pho Hoa Noodles
Wee Nam Kee
Chelsea
Cafe Mary Grace
Echo Cafe
Echo Farm
マーケット
Food Court
Metro Vinos 酒屋
Chuck's Deli
Mexicali
Wasabi Warriors
McKinley Parkway
28th Street
Alveo
MESA (5F)
NBA Cafe (5F)
Lugang Cafe (5F)
Mona Lisa Ristorante (5F)
Coca Restaurant (5F)
Ogetsu Hime (5F)
Yabu (5F)
Ramen Nagi (5F)
Mother's Crepes (4F)
Yakitori One (4F)
一蘭流福岡ラーメン Ikkoryu Ramen (2F)
Uniqlo (1F/2F)
Jeep - FX Terminal
Security Bank
Arafu Cafe
26th Street
Crescent Holiday & Adventure
Pet Clinic
Maybank
South of Market Residences
TWO SERENDRA
Aston
SM AURA
Red Oak
アメリカ人墓地
LA AMERICAN & MEMORIAL PARK
Legend
レストラン
喫茶店
ケーキ・パン屋
アイスクリーム店
冷たい飲み物店
スパ
ジム
サロン
薬局
ペット・クリニック
病院
歯科医院
銀行
庁舎
食品店
本屋
モール
バー
学校
旅行代理店
ホテル
バス・ジープ停
駐車場
警察所
建築中
ジャパニーズ・ヘルプ・デスク

2
Jupiter St. - Makati Ave.
ジュピター通り・マカティ通り
N
Robelle Mansion
JP Rizal
Singian
Barrio Fiesta
山城 San Sung
Beni's Falafel
Chihuahua
Gilligan's
Isabelle Royale
Tokyo Yakiniku
SM Supermarket
Centurla Medical Makati
Serenity Tower
A. Venue
Di-Bar
The Coffee Bean
Great Eastern Aberdeen Court
The Knightsbridge Residences
Forbes Media Tower
Antel Spa Suites
Starbucks
ユニクロ・X046
Heritage Bistro
Pepper Lunch
一蘭流福岡ラーメン
キムカツ
Comfort Tuesday (4F)
The Avenue Suites
The Gramercy Residences
Tribu Diwata
KFC
Tunes Hotels
RebondingSalon-Spaulon (2F)
Verona Optical
Berjaya
Millennium Plaza
City Garden Grand Hotel
Spice Cafe (7F)
Makati Prime
Touch of Hands Massage
Sam Jung
St. Giles
North Park
City Garden
Oxford Suites
Stratford Residences
Picar Place
Century City Lifestyle Mall
Trump Tower
Buddha Bar
Rustan's Grocery
Lourdes Suites
Fersal Hotel
Hap Chan
TAT Japanese Restaurant
Yukino Hana
Big Mama
Azotea Bel-Air
Tropicana Salon & Spa
Makati Palace
Century Citadel
Traveler's Inn
Soho
Wang
Alba
La Dolce Vita
La Tienda
Pussycats
Shinjuku Ramen
Ralph's Wine & Spirits
Hossein's Persian Kebab
Bel-Air 2 Village
Kenny Roger's
Music Platinum
Big Better Burger
Kobeya
David's Salon
All Day Mart
Mang Inasal
CEO Suites
Bo's Coffee
Kaya
Recess by Chef Chris
Eye Society
Cocohut
Army Navy
Dong Won's Garden
Lola's best
Alliance Française de Manille
たなべ
Island Spa
Chiropractic
Meylin
IMC Kavino
Derm Health Clinic
Center Stage KTV
Top Grill
Cowbell Steak
Assad Minimart
Korea Garden
Lutong Macao
Chickboy
Animal House
Music 21
Misono
Franck Provost
Strumm's
Legend of India
Kanto Bar & Grill
Papa John's Pizza
Caruso
Phat Wong Asian Cafe
Vikings
Hai Chix & Steaks
Yakun Kaya Toast
Cobo
Fratini's Restaurant
Sandwich Shop
Slappy Cakes
Coca Cafe
Ryu Ramen & Curry
Brasas
Kebab Factory
SM Jazz Supermarket
Wine Depot
Jupiter Place
Cafe France
Aristocrat
Corner Tree Cafe
Dental Suite
Shelter 家具
Romulo Cafe
Just Jewels
Hilltop Mart
Mu Wang BBQ & Bar
Taj Mahal
52nd State
The Open Space
Bacolod Chicken Inasal
Gil Puyat / Buendia
Pacific Star Bldg
French Embassy
国際交流基金 Japan Foundation
Cruzada St
Buendia Ave Ext
New Bombay
ディスカバリーツアー
China Trust
Kitaro
Hair Philosophie Kang's
Coquine
O2 Skin & Nail
Somerset
Binalot
Ilonggo Grill
Roxas Triangle
Paseo de Roxas
Cabildo
Jupiter St.
Mangetsu
Tong Yang
Chocolatier
Whistle Top
Yamato Bakery Cafe
Mitsuyado Sel-men
Razon's
Twenty Two Jupiter
Kebab
横浜ミートキッチン
Sweet Ecstasy Burgers
Cing Dessert Boutique
Arts Asia
CEO Flats
Yamaha Music Store
Jazz Condominium
CBTL
MAPUA大学
Thai Airways
St. Andrew's Parish
Nicanor Garcia
Concepcion
Ascuncion
D. Olivan
Baler
Fatima
Lourdes
Carmel
F. Zobel
M. Layug
Spring
Kalayaan Ave.
Neptune
Constellation
Hercules
Orbit
Satum
Comet
Makati Ave.
Burgos
Gabaldon
Escuela
Osias
Residential Drv
Hidalgo Drv
Rockwell Drv
Amapola
Gen. Luna
Gloria
Matilde
Algier
Aries
Hydra
Aquarius
Galaxy
Stella
Leo
Solar
Polaris
Mercedes
Mercury
Mars
Planet
Astra
Antares
Asteroid
Canopus
Zodiac
Jupiter St.
Gil Puyat / Buendia
パセオデロハス


3
Makati - Pasay Road
マカティ市・パサイロード / リトル東京近辺
※赤色の表記 はカラオケ、ミュージックバブ等です。
Legaspi Village
Legaspi Active Park
Washington SYCIP Park
Greenbelt
Greenbelt 1
Greenbelt 2
Greenbelt 3
Greenbelt 4
Greenbelt 5
Landmark
Glorietta
New Glorietta
SM Makati
Park Square
Tesoro's
Urdaneta Village
San Lorenzo Village
Makati Cinema Square
Rustan's
Ayala Ave.
Pasay Road
Amorsolo St.
Paseo de Roxas
Makati Ave.
Jupiter St.
Chino Roces
Salcedo
Legaspi
Rada
Rodriguez
Castro
Don Carlos Palanca
Gil
Gamboa
Sorio
Aguirre
Jimenez
Benavidez
Arnaiz Ave. (Pasay Road)
Pasong Tamo
Trabajo
Trasierra
Adelantado
Esteban
Bolanos
Sotto
V.A. Rufino
Nieva
Perea
Gallardo
Dela Rosa
Legaspi Towers 200
Union Church
Amorsolo Mansion
Sakura Language School
Nihongo Center Foundation
AIM
The Residences
Island Tower
The Columns
The Beacon
Don Bosco Church
Kaffenena
Eurotel
Walter Mart
NTT Hotel
Herald Suites
Feel Young Foot Reflexology Center
Kitayama Meatshop
Capitarise
DBU Dental Care
Petals Massage
Sarah Rent-A-Car
Dencom
Almarcas
City Land
Club CC
Lido
Domino's
てっぺん
樹海
秋田屋
Amorsolo Creekside
Pharaoh
B & A
将軍
吉田製麺店
星まつり
とんかつ屋
野田庄
牛門
ZOE
ススキノ札幌
神楽
華(はな)
うらめしや
おいしんぼう
Little Shiawase
Geminus
リトル東京
The Cheese Steak
美人座
夢の中へ
Seikyo
きくふじ
すばる 2
山崎
ラジヘルス
新宿ラメン
U-Touch
ラジューラ2
はつはな亭
彩伽
Saga
Par 5
Wagyu Japanese Beef
王様ラーメン
新宿
真珠の扉
New Sachi
El Cielito Hotel
日本橋亭
あざみ
Shiawase
Hai Shin Lou
Pensionne Virginia
Kashmir
Club Egoist
Triple 8 Travel
La Jura
Hide2A
J-Hair
L&G
Bagnet Magnet
Fujitsu
Kowloon House
Croque
Noah Herbal
Happy Cream Puffs
BSA Suites
La Grotta
Frabella I
Asian Mansion
Asian Mansion 2
The Shang Grand Tower
パシフィックプラザセンター
Tropical Palms
Palisades
Charter House
BSA Tower
Ba Noi's
Persia Grill
Optima
Tours Le Jours
M Cafe
アヤラ博物館
(2F) Tokyo Tonteki
Maisen
Felix
Zuni
Thai Patio
Kai
Myron's Place
Mesa
Lorenzo's Way
Mango Tree Bistro
Mr. Jones
Pink Berry
Chateau 171
Kitchen
Cerveseria
Cafe Briton
Cafe Havana
Via Mare
People's Palace
Sala Bistro
Haagen Dazs Coffee Bean & Tealeaf
Seattle's Best
Spicy Fingers
NUVO
Gaudi/Tapella
Simply That
Le Petit Artisan
Max Brenners
Italianni's
Tonkatsu
Barcino
Masas
My Thai
Cyma
Mary Grace Cafe
Sugi
Chihuahua
Casa Armas
Contis
Bizu
けんじ亭
Goemon Yomenya (2F)
Onkei (2F)
南蛮亭 (3F)
Redbox (3F)
Creations Lourd Ramos Salon
Touch of Hands Spa
New World Hotel
Nick's Cafe
Le Salon
Tower Inn
Pamana School
Hotel Celeste
Jinjiang Inn
One Greenbelt Hotel
The Copa Businessman's Hotel
三田屋
E-Hotel
筑地
Milky Way Cafe
Cirkulo Spanish
Azu Thai
T7
扇骨麺ラーメン
The Peninsula Manila Hotel
Shangri-La Hotel
稲菊
Omega
The Link/ Ansons
Buddy's
Mann Yann
Tesoro's テソロス
Saisaki (2F)
Glorietta 3
Teriyaki Boy
Glorietta 2
Jade Garden
Fairmont Hotel/ Raffles
Ginza Bairin
Wee Nam Kee
CBTL
Holiday Inn
Watami
Pizza Project
Children's Dental Center
PAL
Illusion
Balikbayan バリクバヤン
お土産ショップ
Great Helios House of Wine
Isshin
Crown Regency
日本橋亭
ブルーエンジェル
UP Stage
すばる
Slimmer's World
Dusit Thani Manila
UHI(Universal Holidays, Inc.)
フレンドシップツアー
Rell Tours and Travel
Devarana Spa
UMU Restaurant
Carlines Car Rental
Makati Tuscany
Ritz Tower
Pacific Tower
Twin Tower
6750 Ayala Ave.
(色々な化粧品店)
Island Spa
Hard Rock
Park Juns
Ajji Ichiban
Tenka しゃぶしゃぶ
Bo's
Yabu やぶ
Kimpura (4F)
吉兆
North Park
Luk Yen
Glorietta 5
Tony Roma's
Ascott Makati
Modern China
Outback
Intercontinental Manila
Bench Fix
Glorietta 4
Santouka
山頭火らーめん
Happy Lemon
Tours Le Jours
Karada Massage (3F)
Modern Shanghai (3F)
Mu Noodle Bar (3F)
Red Kimono (2F)
Kaya (2F)
ATM
MRT アヤラ駅
EDSA エドサ大通り
パサイロード
Ayala Ave. アヤラ通り
マカティ通り
パセオ デ ロハス
Legaspi Village
Greenbelt
Landmark
Glorietta
New Glorietta
SM Makati
Park Square
Tesoro's
San Lorenzo Village
Makati Cinema Square
Rustan's
Ayala Ave.
Pasay Road
Amorsolo St.
Paseo de Roxas
Makati Ave.
Jupiter St.
Chino Roces
Salcedo
Legaspi
Rada
Rodriguez
Castro
Don Carlos Palanca
Gil
Gamboa
Sorio
Aguirre
Jimenez
Benavidez
Arnaiz Ave. (Pasay Road)
Pasong Tamo
Trabajo
Trasierra
Adelantado
Esteban
Bolanos
Sotto
V.A. Rufino
Nieva
Perea
Gallardo
Dela Rosa
Legaspi Towers 200
Union Church
Amorsolo Mansion
Sakura Language School
Nihongo Center Foundation
AIM
The Residences
Island Tower
The Columns
The Beacon
Don Bosco Church
Kaffenena
Eurotel
Walter Mart
NTT Hotel
Herald Suites
Feel Young Foot Reflexology Center
Kitayama Meatshop
Capitarise
DBU Dental Care
Petals Massage
Sarah Rent-A-Car
Dencom
Almarcas
City Land
Club CC
Lido
Domino's
てっぺん
樹海
秋田屋
Amorsolo Creekside
Pharaoh
B & A
将軍
吉田製麺店
星まつり
とんかつ屋
野田庄
牛門
ZOE
ススキノ札幌
神楽
華(はな)
うらめしや
おいしんぼう
Little Shiawase
Geminus
リトル東京
The Cheese Steak
美人座
夢の中へ
Seikyo
きくふじ
すばる 2
山崎
ラジヘルス
新宿ラメン
U-Touch
ラジューラ2
はつはな亭
彩伽
Saga
Par 5
Wagyu Japanese Beef
王様ラーメン
新宿
真珠の扉
New Sachi
El Cielito Hotel
日本橋亭
あざみ
Shiawase
Hai Shin Lou
Pensionne Virginia
Kashmir
Club Egoist
Triple 8 Travel
La Jura
J-Hair
L&G
Bagnet Magnet
Fujitsu
Kowloon House
Croque
Noah Herbal
Happy Cream Puffs
BSA Suites
La Grotta
Frabella I
Asian Mansion
Asian Mansion 2
The Shang Grand Tower
パシフィックプラザセンター
Tropical Palms
Palisades
Charter House
BSA Tower
Ba Noi's
Persia Grill
Optima
Tours Le Jours
M Cafe
アヤラ博物館
(2F) Tokyo Tonteki
Maisen
Felix
Zuni
Thai Patio
Kai
Myron's Place
Mesa
Lorenzo's Way
Mango Tree Bistro
Mr. Jones
Pink Berry
Chateau 171
Kitchen
Cerveseria
Cafe Briton
Cafe Havana
Via Mare
People's Palace
Sala Bistro
Haagen Dazs Coffee Bean & Tealeaf
Seattle's Best
Spicy Fingers
NUVO
Gaudi/Tapella
Simply That
Le Petit Artisan
Max Brenners
Italianni's
Tonkatsu
Barcino
Masas
My Thai
Cyma
Mary Grace Cafe
Sugi
Chihuahua
Casa Armas
Contis
Bizu
けんじ亭
Goemon Yomenya (2F)
Onkei (2F)
南蛮亭 (3F)
Redbox (3F)
Creations Lourd Ramos Salon
Touch of Hands Spa
New World Hotel
Nick's Cafe
Le Salon
Tower Inn
Pamana School
Hotel Celeste
Jinjiang Inn
One Greenbelt Hotel
The Copa Businessman's Hotel
三田屋
E-Hotel
筑地
Milky Way Cafe
Cirkulo Spanish
Azu Thai
T7
扇骨麺ラーメン
The Peninsula Manila Hotel
Shangri-La Hotel
稲菊
Omega
The Link/ Ansons
Buddy's
Mann Yann
Tesoro's テソロス
Saisaki (2F)
Glorietta 3
Teriyaki Boy
Glorietta 2
Jade Garden
Fairmont Hotel/ Raffles
Ginza Bairin
Wee Nam Kee
CBTL
Holiday Inn
Watami
Pizza Project
Children's Dental Center
PAL
Illusion
Balikbayan バリクバヤン
お土産ショップ
Great Helios House of Wine
Isshin
Crown Regency
日本橋亭
ブルーエンジェル
UP Stage
すばる
Slimmer's World
Dusit Thani Manila
UHI(Universal Holidays, Inc.)
フレンドシップツアー
Rell Tours and Travel
Devarana Spa
UMU Restaurant
Carlines Car Rental
Makati Tuscany
Ritz Tower
Pacific Tower
Twin Tower
6750 Ayala Ave.
(色々な化粧品店)
Island Spa
Hard Rock
Park Juns
Ajji Ichiban
Tenka しゃぶしゃぶ
Bo's
Yabu やぶ
Kimpura (4F)
吉兆
North Park
Luk Yen
Glorietta 5
Tony Roma's
Ascott Makati
Modern China
Outback
Intercontinental Manila
Bench Fix
Glorietta 4
Santouka
山頭火らーめん
Happy Lemon
Tours Le Jours
Karada Massage (3F)
Modern Shanghai (3F)
Mu Noodle Bar (3F)
Red Kimono (2F)
Kaya (2F)
ATM
MRT アヤラ駅
EDSA エドサ大通り
パサイロード
Ayala Ave. アヤラ通り
マカティ通り
パセオ デ ロハス
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
1
2
3
4
5

4 Makati - Rockwell
マカティ市・ロックウェル

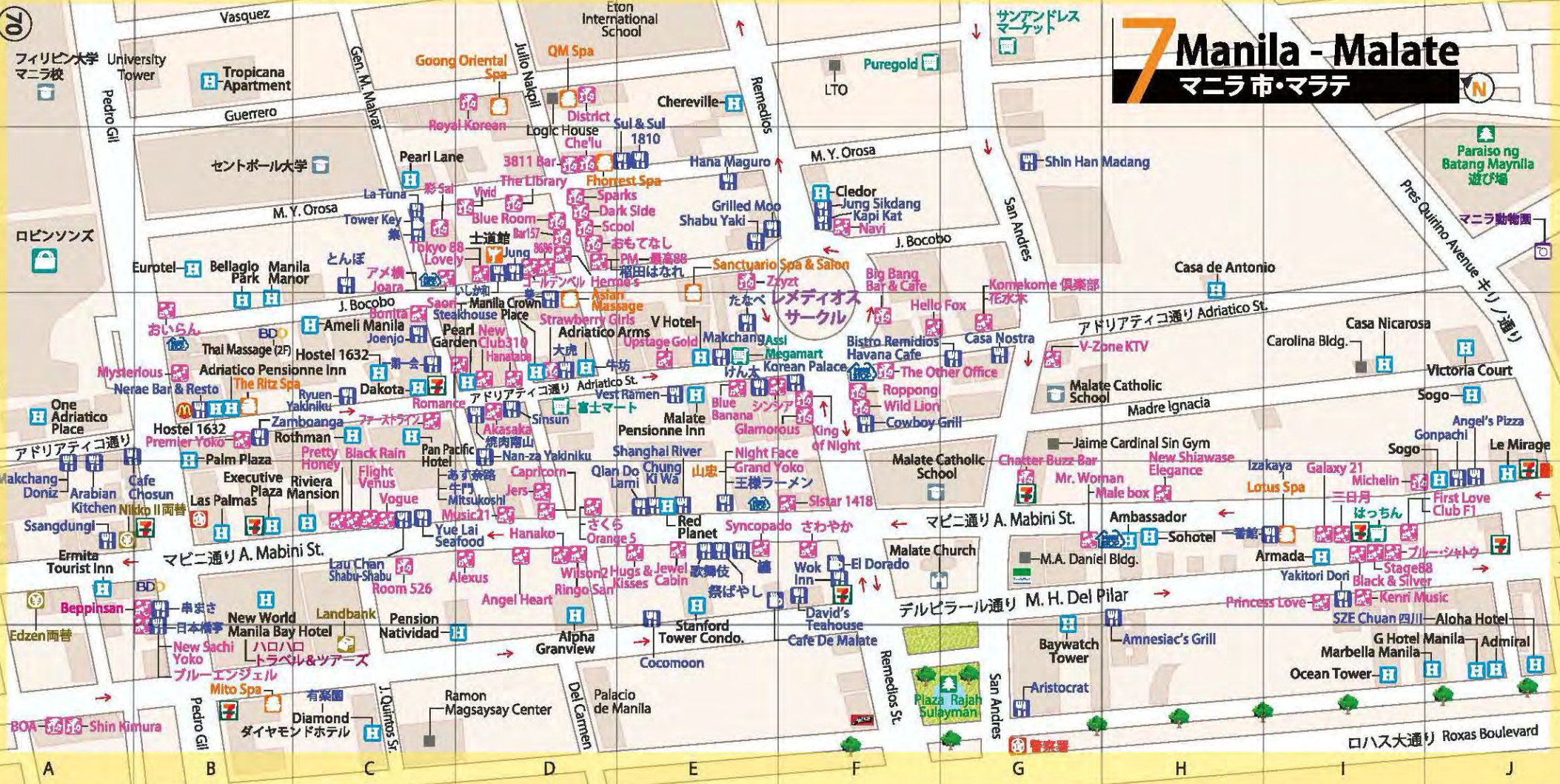
Adalia
Camia
Gumamela
Ampola
The Metropolitan
Estrella
to Mandaluyong
Woodfire
Joya Drive
Manansala Bldg.
Univers
Beyond the Box
Apartment 1B
One Rockwell
UCC Coffee
Curry House
Grace Park
Bizu
Wine Story
Tajimaya
Lufthansa
Rockwell Drive
Meralco
Joya Tower
Santis
Cafe Batwan
Nestle Tower
Phinma Plaza
Plaza Drive
Asian Eye Inst.
Hidalgo Dr.
Solstice Bistro & Boulangerie
8 Cuts Burger Blends
BPI
Sango
Draft Bar
Tokyo Posh Salon
Shu Uemura Salon
The Power Plant Mall
Aruga
Dean & De Luca
一蘭流ラーメン
Kaya
Ganso Shabuway
Zaifu
Celadon
Achiote
くれ竹
HSBC
Edades Tower
J.P. Rizal
Pasig River
Lopez Drive
Barcino
Cantinetta
Cafe Via Mare
Mamou
Bacchus Epicerie
Bistro Duvin
Amorsolo East
Cheff Jessie
Hidalgo Place
Ateneo Graduate School
アテネオ経営大学院
Amorsolo West
Luna Gardens
Rizal Tower
Aquarious
Residential Drive
R. Palma Drive

5 Pasig - Ortigas
パシッグ市・オルティガス

Star Mall
Ippudo
Mey Lin
春山人
EDSA
MRT Shaw Blvd.
キムカツ Kimukatsu
一蘭流福岡ラーメン Ikkoryu Fukuoka Ramen
Akira
Edsa Shangri-la Plaza
Mega Fashion Hall
SM Mega Mall Bldg. A
MRT Ortigas
Yabu
Tong Yang
Tenya
Poveda Learning Center
Galleria Corp. Center
Robinson's Galleria
American Eye Center
SMメガモール
レリーツアーズ
Kultura
BANK DRIVE
Casa Armas
Kimono Ken
Yaku (3F)
Shitamachi (5F)
AsianDev't. Bank
Saizen (サイゼン)
Edsa Shangri-la
SM Mega Mall Bldg. B
Curry House
St. Francis Square
Robinson's Equitable Tower
Holiday Inn
ST. FRANCIS
The Podium
St. Francis of Assisi
Lourdes School
San Miguel Corp.
Ortigas Center
Benguet Center
Discovery Suites
A.D.B. AVE.
Oakwood Center
Crown Plaza
The Racks
Pasto
SongDo
Chateau
Malayan Plaza
One San Miguel Ave.
Richmonde
NGS
Gold Loop Tower
Tesol
J.BOY(1F)
岡取(2F)
SAN MIGUEL AVENUE
El Pueblo
RUBY RD.
Linden Suites
Home One Mind Cafe
EMERALD AVENUE
Chef & Brewer
Univ. of Asia & The Pacific
Tycoon Centre
Sta. Ma. Stella Orients
Envy Spa
BCTA
Marco Polo Ortigas Manila
Lopez Bldg.
Escriva Drive
Minato
Foru
6 Days
Japan Korea Surplus
Miro
Mugen Bar
J.F. Cotton
The Alexandra
Metro Walk
MC Home Depot
San Antonio Village
One Corporate Center
Nozumi
Blue Banded KTV
Misato
Club Phi
Muchus KTV
Bada Korean & Jap. Rest
Chek Jang Sok
Chicago Family KTV
Goodyear Servitek
Ortigas Home Depot
Justice Hall
Pasig Water District Reservoir
Rockwell Meralco Business Center
Auto Camp
Sitel
City Golf Plaza
Valle Verde 4
College
MERALCO AVE.
DONA JULIA VARGAS AVE.
EXCHANGE ROAD
JADE DRIVE
GARNET ROAD
SAPPHIRE ROAD
ONYX RD.
TOPAZ RD.
OPAL RD.
A.D.B. AVENUE
ORTIGAS AVENUE
Meralco South Center
BERKELEY
GUADIX DRIVE
P. POVEDA
ZABLA
GOLD LOOP
PEARL DRIVE
GEN. SECULANDO
CAPT. HENRY P. JAVIER
MOLAVE
NIPA
PALMERA
OLIVIA

6 Manila - Ermita
マニラ市・エルミタ

7 Manila - Malate
マニラ市・マラテ



8
Manila Bay Area - CCP/MOA
マニラ湾沿い(比文化センター/ モール・オブ・アジア)
N
71
パサイ市
モール・オブ・アジア
SM Mall of Asia (MOA)
Roxas Boulevard
Taft Avenue
Roxas Boulevard (Dewey Boulevard)
Macapagal Boulevard
Sunrise Drive
Metro Bank Avenue
Epifanio Delos Santos Avenue Extention
Sea Side Boulevard-North
Harbor Drive
Pacific Drive
Ocean Drive
Coral Way
Bayshore Ave.
Palm Coast Ave.
Sunset Ave.
Marina Way
Magdalena Jalandoni
Leona Florentino
Atang Dela Rama
F. Ma. Guerrero
Roxas Boulevard
Epifanio Delos Santos Avenue Extention
Roxas Boulevard
Quirino Ave.
Aloha
四川料理
マニラヨットクラブ
Tajima Yakiniku 但馬焼肉
Yakitori Dori
Harbour Square
Crazy Pan
Chicken Rice Shop
Army Navy
Yellow Cab
Zucchero Bistro Bar
Sonitsu
Krispy Kreme
Songtsu Shabu-shabu
Rower's Den
Dencio's
Pancake House
Starbucks
Coal
Mang Inasal
KFC
Max's
フォークアートシアター
サンクルーズ・ターミナル
Design Center of the Philippines
PICC
ココナツパレス
タンハラン・ピリピーノ
マニラフィルムセンター
Sofitel Philippine Plaza
フィリピン海軍
フィリピン文化センター
Asian Garden
Legaspi Tower 300
かね善
Hotel Jen
のぞみ
アリウシアター
スターシティ
Kart-Trak
Wensha Spa
The Legend Hong Kong Seafood
Pier One
Phil. Trade Training Center
Center For Int'l. Trade Exposition (Citem)
PNB Complex
国際貿易センター
A-Won Charcoal BBQ
Gloria Maris
Choice Buffet
Tiara Hair Salon
Shoop's Diner
Hobbies of Asia
Damon Bldg.
Bayside Euro Shopper's Corp
ラーメン源屋
公務員保険機構 (GSIS)
Eastwest
Security Bank
Paws Alley
Pet Passion
King One Rotary Hot Pot
Yatai Ramen
Menya Genki
Paluto Seaside Restaurant
Brothers Burger
Koh Samui Thai Cuisine
Yakimix
Jay-J's Inasal
Buma Seafoods
Market & Restaurant
Hong Kong Chef
Blims
Balikbayan
HK Sun Plaza
US Dept. of Veterans Affair
PEZA入管分署
CO2
Pink
Ginga
Networld Hotel
SM Kenko Sauna 海舟
Sunset View Towers
Roberts
Williams
Sta. Ecolastica
San Luis
Antipolo
Sta. Monica
Villanueva
Libertad
Rufino Mateo
Sen. Gil Puyat Ave.
(Buendia)
David
San Juan
Leveriza
Donada
Taft Avenue
Pablo Ocampo Sr. (Vito Cruz)
Menlo
Fresno
Saygan
Orchids Garden
Balagtas
Maginhawa
Humilidad
Estrella
Gotamco
Sinciego
Ching Kiang
Progreso
Porvenir
Suerte
Fortuna
Jokian
Del Rosario
Lourdes
Dapitan
R. Layug
E. Rodriguez
Vicente Sotto
Quirino Ave.
Aseana
K-Line Bldg.
Yellow Cab Pizza
Kimono Ken
Yasubei RestoBar
North Park
Starbucks
Mercury Drug
Neo China Town
Golden Bay Sea Food
Department of Foreign Affairs
S&R
Metropolitan Park
Bay Garden
Le Pavilion
日本大使館
アテックツアー
Antel Seaview Towers
Midas
Yanagi
Heritage
Junem Travel
Mitsubishi
Plus One
Music 21
Don B. Hernandez
KSP
日本コンサルタンシー
F.B Harrison
PLDT SAN RAFAEL Bldg.
Holiday Plaza
パサイ市役所
Sports Complex
クネタアストロドーム
外務省
Shady Lane
Lancaster
Cuneta Ave.
Ortigas
Russel Ave.
Aguarra
Bayanihan
Redemptorist Rd.
BACLARAN
パクララン教会
シーサイドマーケット
サンファン・デ・ディオス病院
Gerty's Grill
Max's
Plato Platina
Shakey's
Jollibee
The Blue Wave
KFC
Rufy's
Starbucks
Chowking
Pancake House
Bay Spa
マニラ医科大学
Bldg. A
Bldg. B
Bldg. C
Bldg. D
Bldg. E
Teletech
SM Corporate Office
Jose Diokno Blvd.
Mall of Asia Arena
Masuki
山頭火らーめん
但馬屋炭火焼肉
和民
ユニクロ
Sakae Sushi
Tokyo Cafe
Yabu
Mey Lin
レリツアーズ
Asian Eye Institute
Skin Care Solutions
One E-Com Center
SMX Convention Center
Seashell Dr.
Metrostar Ferry Terminal
Cruise by the Bay
Microtel
Seaside Wet Market
Buffet 101
Robbie's
Dad & Mom's
Norberto's Grill
Aling Tonya's
Aling Marsya's
Sls
Huey Ying
Iceberg
Giligan's
The Roadhouse Manila
Starbucks
SM・バイ・ザ・ベイ
Movie Stars Cafe
Four Season's Hotpot
One Esplanade
Ferry Terminal
Oceana
Harbor View Bistro
Bawod Resto & Bar
Harbor View Bistro
Razon's
Viking's
Center Stage
Hooters
Pete's Place
Ibayo
Uno Pizzeria
Seafood Island
Padi's Point
DLSU College of St. Benilde
University Mall
WEXCEL英語学校
リサール大競技場
デラサール大学
グランド
リサール記念コンプレックス
ニノイアキノジム
M. Adriatico
Century Park
築地 かたやま
UHI
Cellar
ハリソンプラザ
Sport Link Palace
マニラ動物園 Manila Zoo
A. Mabini
フィリピン中央銀行
メトロポリタン博物館
マニラ病院
Asian Garden
Bus Terminal
バスターミナル
マニラ療養所
SAN JOSE
SAN ISIDRO
はっちん
Masan
Darumaya だるま屋
Asuka 飛鳥
カーティマール
ベトナム大使館
アテックツアー
吉祥
Hyundai

夢諦めず 描き続ける ホームレス女性画家

インタビューの裏側 クリスマスの大冒険

文・写真：冨田すみれ子
（マニラ新聞記者）

衝撃の1通のメール

「今、リサール・ピリリヤにいます。取材をお受けしますので、今日の夕方4時くらいにいらっしゃって下さい」クリスマスイブの昼すぎ、取材を申し込んだ相手から、携帯電話にそんなメールを受け取った。まにら新聞、新春恒例の「新年連載」の取材相手を探していたときのことだ。

リサール、ピリリヤ…。J・Pリサール通り沿いにあるバランガイか？そんなのんきな考えでグーグルマップで検索をかける。現在地からぐーんと画面は動き、地図が止まった場所は「リサール州ピリリヤ町」今から行っても間に合わ

ない。しかしもう2015年も残すところ数日。新年の連載なのだからもうやるしかない。

こうして私は、翌日のクリスマスの日、往復5時間かけて、首都圏マカティ市から約50キロ離れたところにるリサール州ピリリヤ町までインタビューに行くことになった。

取材相手の名前はジャラニー・マトゥアンさん(45)。首都圏マカティ市ブエンディア通りの路上で絵を描いて売る「無宿女性画家」だ。彼女の家はマニラ湾沿いの路上、そしてアトリエはブエンディア通り。たまたま路上を通りかかった人がフェイスブック上に彼女の写真を掲載したことをきっかけに、2015年8月には比人アーティストにプロモーションされて個展を開催。現地メディアはこぞって彼女を取材し、一躍有名人となった。

ピリピーナの輝き

まにら新聞は毎年、新年はテーマを設定し、数日間にわたり連載を掲載する。2016年の新年連載は「ピリピーナの輝き」と題し、フィリピン社会で活躍する比人女性を、貧困層から富裕層まで、インタビューし、連載することになった。

年末には、その年1年間に深く取材したテーマをそれぞれの記者が振り返り、深掘りする「検証記事」もあり、師走の忙しさの中、新年連載の企画が遅れていた。それぞれの記者がインタビューしたい女性を探し、取材を行うことに。年が明けるまでの限られた数日中、しかも日々の取材や毎日の記事執筆の片手間での取材なので「秘境に生きる女性」などは取材に行く時間もない。

そんな時、頭をよぎったのが8月ごろに現地の英字紙で読んだ記事だった。「路上で生活しながらも夢を諦めずに絵を描き続けている女性、遂に個展開催」そんな、まさしく絵に描いたようなシンデレラストーリー。当時も是非取材したいと思い、記事を切り取っておいたのだ。新年連載「ピリピーナの輝き」というテーマにぴったりだった。

やっと会えた感動の瞬間

早起きをして車に揺られること2時間半、やっとの思いでリサール州へ到着した。マカティ市に住み、普段の取材はせいぜい首都圏内で終わる生活なので、自然豊かなリサール州に入ってからの「別世界」さには驚いた。畑の向こうには牧場が続き、山をいくつも越えてピリリヤ町に向かう。

「バランガイに到着したら電話をして下さい」、そう頼まれていたので電話をすると待ち合わせ先に公園を指定された。ドライバーも土地勘はないので公園を探して行ったり来たりしていた。

車が公園らしい広場を通りかかったその時のこと。「いた!!!」私は思わずそう叫び、旧友に再会したかの様にマトゥアンさんに向かって車の中から手を振った。こちらを向いてはにかんだ様な笑顔を見せるマトゥアンさん。

実は、彼女がリサール州にいると知るまえの数日間、彼女が普段、絵を描いて売っている首都圏マカティ市ブエンディア通りを何時間も歩き回って探していた。人もたくさんいる長いブエンディア通りで一人のホームレス女性を探し出すなど、無謀に感じられたが、どうしてでも探すしかなかったのだ。

ようやくマトゥアンさんに会えた喜びはひとしおだった。「リサール州まで行っても取材をキャンセルされるかも。もしかしたら連絡が取れなくなって会えないかも…。」そう心配していた私は、マトゥアンさんの姿を見て胸をなで下ろした。

マトゥアンさんに気付かされたこと

シンデレラストーリーで有名になったとはいえ、今も夜、床につくのはマニラ湾沿いの路上で、先が見えない生活だ。現実は厳しく、今日のご飯と画材を買うので精いっぱいの毎日。それでも強く、自分の絵にかける強い思いを語るマトゥアンさんに、私は大きく心を打たれた。「絵を通して、人々に自信の経験を伝え、路上で描き、販売する姿を通して貧しい人々を勇気づけたい」マトゥアンさんはそう語る。絵を通して『伝える』画家と、文章と写真を通して『伝える』新聞記者。初心に戻ったような気がした。

「声なき声を伝える。」月並みな言葉ではあるが、光があたらないところに光をあて、社会的弱者の声なき声を読者に届けたい。青臭くて小っ恥ずかしいが、新聞記者を仕事にしたいと考え始めた頃に抱いていた思いだ。

今でも筆者の部屋には、マトゥアンさんから買った絵が飾られている。日々の取材に追われ忙しい時には、ついつい初心も信念も忘れがちになってしまう。ふとしたときに、壁に飾られたマトゥアンさんの絵が「なぜ自分は『伝える』のか」ということについて、思い出させてくれている。

(とみた・すみれこ)

くつろぎのひと時を
家族と過ごすならここ!

あなた自身と家族に今までで最高のプレゼントをしましょう-Century Homeを!

センチュリー・プロパティーの物件を所有することは簡単です – HOLIDAY PROGRAM では、
あなたのご予算やご希望を的確に理解し、お部屋を手に入れる最も魅惑的なパッケージをご提案いたします。
郊外にある美しい家のような **The Residences at Commonwealth** by **Century**
見事におしゃれな住まい、**The Milano Residences** by **Versace Home**
MISSONIHOMEがインテリアデザインを手がけた、**Livingstone Tower**
都会にいながらトロピカルなビーチフロントに住んでいるかのような、**Azure Urban Resort Residences**
オアシスのような **Acqua Private Residences.** 一今すぐ夢の住まいを手に入れることができます。

Century homeの住まいとご希望に沿ったお取り引きをもって、季節のお祝いを申し上げます。今すぐお電話を。

www.century-properties.com • ask@century-properties.com
Phone: +63-917-5555-274

CENTURY PROPERTIES
BUILDING PASSION

住宅・土地利用規制委員会（HLURB）承認：Milano Residences located at A. Spring St. cor. Valdez St. Brgy. Poblacion, Makati LTS No. 25038; Acqua Private Residences located at Coronado Street Brgy. Hulo, Mandaluyong City – Niagara LTS No. 25631, Sutherland LTS No. 26132, Dettifoss LTS No. 26229, Livingstone LTS No. 26972; Azure Urban Resort Residences located at West Service Road, Bicutan, Parañaque City – Positano LTS No. 26378; Commonwealth by Century located at Don Antonio Drive, Brgy. Batasan Hills, QC — Osmeña West LTS No. 28528

http://navimanila.com
無料誌
編集：日刊マニラ新聞広告部 Manila Shimbun Building, 1037 Teresa Street, Rizal Village, Makati City, Philippines ☎(02)890-8480, 895-4245 E-mail: info@navimanila.com
*発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。*本書をお使いになって、お気付きの点、あるいはご意見・ご希望などございましたら、日刊マニラ新聞広告部までお寄せ下さい。